

RIMOUSKI

13 septembre
1963

LE PROGRÈS

59e année (1904)

No. 24

Le numéro :
dix cents

DU GOLFE

M. Wilfrid Chamberland, agronome de Mont-Joli, vient d'annoncer qu'il a décidé de poser sa candidature au poste de député libéral dans le comté de Matane.

Agé de 65 ans, M. Chamberland pratique l'agronomie depuis 35 ans dans le Bas du Fleuve, dont 20 ans dans le comté de Matane. Dans un communiqué qu'il vient de remettre à la presse, l'agronome Chamberland invite la population du comté de Matane à lui faire confiance.

Une autre candidature paraît officielle dans le comté de Matane : celle de M. Albert Côté, avocat, originaire de Baie-des-Sables. La date de la convention libérale, pour les prochaines élections complémentaires dans le comté de Matane, n'a toutefois pas été annoncée.

CARITAS-RIMOUSKI ouvre sa campagne à Mont-Joli

C'est de brillante façon et sur une note d'optimisme que s'est déroulée, dimanche après-midi, à l'hôtel-de-ville de Mont-Joli, l'ouverture officielle de la neuvième campagne annuelle en faveur des Oeuvres Diocésaines de bien-être.

FAIRE PLUS QUE SA PART, par esprit de justice sociale et d'amour fraternel, tel fut le mot d'ordre endossé par tous les participants, une soixantaine, à cette importante rencontre que rehausait, de sa présence, l'archevêque de Rimouski, Son Excellence Mgr C.-E. Parent. Soulignant sa satisfaction de voir la campagne des oeuvres s'ouvrir officiellement ailleurs qu'à Rimouski, et dans d'autres localités les années prochaines, selon un vœu des administrateurs, le pasteur diocésain exprima sa conviction qu'une telle campagne des Oeuvres Diocésaines, avec ce qu'elle implique de démarches et de contacts personnels par plus de 1700 collaborateurs bénévoles, à tous les niveaux de la société, fait naître un bienfaisant climat de charité et d'entraide dans tout le diocèse.

Après avoir remercié M. le maire de Mont-Joli, le Dr Raymond Lavallée, de son chaleureux accueil, Mgr l'Archevêque remit au Dr Jean-Louis Desrosiers, o.d., président général de la campagne, sa contribution financière, un chèque de \$1500.

Faire la
différence...

Le Docteur Desrosiers s'appliqua à exposer à son auditoire le sens de la campagne. "Nos gens doivent comprendre la différence entre l'assistance-chômage et Caritas. CARITAS n'a jamais donné de pensions aux individus et n'est pas sur le point d'en verser non plus. Ce n'est pas sa fonction. Caritas remet son argent uniquement à des oeuvres, sous forme de subvention". Le président général illustra sa pensée de statistiques et de faits concrets. Les oeuvres subventionnées par Caritas rendent des services indispensables à l'ensemble de la population, sans distinction de fortune. Il invita ensuite les solliciteurs, ses vaillants supporteurs dans cette campagne de charité diocésaine, à faire prendre conscience à tous leurs collaborateurs, qui feront du porte-en-porte, pour recueillir les offrandes des diocésains en faveur de Caritas, de la noblesse de leur rôle, qui est indiscutable.

Membres du clergé diocésain, maires des municipalités du diocèse, dames et demoiselles, auxiliaires précieuses dans le succès de cette campagne, participaient à cette séance inaugurale de Caritas-Rimouski 1963. Le Dr Desrosiers, s'adressant à l'élément féminin, ajoutait : l'homme représente la justice ; vous, mesdames et mesdemoiselles, vous représen-



Premiers dons à CARITAS-RIMOUSKI : celui de Son Exc. Mgr Parent, remis au président Jean-Louis Desrosiers, et celui du maire Lavallée, de Mont-Joli, que reçoit ici M. Julien Bouchard.

tez bien l'amour. Lorsqu'un homme et une femme font ensemble la sollicitation en faveur des oeuvres, ils illustrent le thème de la campagne : justice sociale et amour fraternel.

Tous furent ensuite conviés par le maire Lavallée à signer le Livre d'Or de Mont-Joli.

JEAN BRUNELLE A L'API

Faut-il tout distribuer avant d'avoir produit ?

S'inquiétant de ce que 50% du budget gouvernemental s'en aille à ce qu'il est convenu d'appeler "le service social", M. Jean Brunelle, directeur général de l'API, déclarait qu'il lui semble "qu'avant de tout distribuer, il faudrait s'inquiéter d'une plus grande productivité et de la croissance des industries actuelles".

S'adressant aux membres de la régionale du Bas St-Laurent, M. Brunelle avait centré ses réflexions sur le Conseil du patronat, actuellement en formation, et que l'API désire voir représenter l'élément patronal du Québec au niveau de la planification économique.

Comme à tout homme d'affaires, il lui apparaît que le financement est sans aucun doute l'aspect "foin et carotte" de la planification économique et que l'exemple européen, en ce domaine, est déjà de nature à convaincre la population de la valeur de la planification.

"Toutefois, a-t-il ajouté, il appartient au monde patronal de pousser son action auprès de l'opinion publique. Actuellement, les patrons sont demeurés trop individualistes. Il faut qu'avec le nouveau Conseil, une voix

naïsse qui représentera le patronat d'une façon efficace."

revitaliser au
plus tôt les
régionales

Abordant le problème des activités de l'API, au niveau régional, le conférencier craint que l'organisme ne verse dans "les rencontres sociales" sans lendemain. Il lui paraît plus urgent d'effectuer un rapprochement au niveau des membres, qui pourront mettre en commun leurs expériences et, surtout, profiter des techniciens et des spécialistes que l'API met à leur disposition. "Grouper, au niveau local, les patrons sur les sujets qui les intéressent, et obtenir qu'ils mettent en branle un certain nombre d'unités de travail".

Croyant qu'une trop grande inertie paralyse les groupements patronaux, M. Brunelle a fait allusion aux délégués industriels, que le Gouvernement avait établis dans certains centres du Québec, et qui durent bien souvent quitter les lieux par suite de l'incompréhension et de l'indifférence des gens intéressés, ou qui auraient dû l'être, à la promotion industrielle.

● ARDA
le seul remède

Dans le communiqué qu'il a fait parvenir aux journaux, le candidat Chamberland déclare, entre autres choses :

"Le comté de Matane est actuellement aux prises avec l'une des pires calamités de notre société moderne : LE CHOMAGE. Pour mettre un terme à ce mal qui détruit notre économie urbaine et rurale, il faut absolument planifier. Aucun doute que c'est avec l'application intelligente de la Loi "ARDA" que la population du comté de Matane fera revivre son économie. Cependant, pour faciliter l'application de cette loi, il faut un homme qui soit parfaitement au courant de toute la politique agricole de notre province et du comté. Le candidat libéral dans Matane, l'agronome Wilfrid Chamberland est l'expert agricole qu'il vous faut. Il faut bien avoir à l'esprit, que pour nous du comté de Matane, il ne peut y avoir d'économie saine sans une agriculture prospère. C'est du simple gros bon sens".

PREMIER-
RIMOUSKI

... la peur
fédérale !

● A LIRE A
LA PAGE 3

Les étudiants sont en retard

Les étudiants et étudiantes qui se proposent de demander une bourse ou un prêt au service de l'Aide aux étudiants feront bien de se décider au plus tôt, s'ils veulent une réponse dans un délai raisonnable, déclare le directeur du service, M. Hector Joyal.

"Les candidats dont les formulaires ont été acceptés peuvent être sûrs de recevoir une réponse vers la mi-octobre" déclare M. Joyal. Celui-ci ne peut cependant assurer aucun candidat de la date à laquelle il recevra son premier versement si les formulaires ne sont pas rentrés rapidement. La date limite pour adresser une demande est le 30 septembre, ce qui veut dire que le ministère de la Jeunesse recevra des milliers de lettres chaque jour du mois de septembre. "Mais nous ne pouvons examiner les demandes à un tel rythme, dit M. Joyal ; il y aura forcément, pour ceux qui écriront seulement dans quelques semaines, des retards involontaires dans l'examen des demandes".

Les étudiants que n'auraient pas encore leurs formulaires peuvent en obtenir en écrivant au service de l'Aide aux étudiants, ministère de la Jeunesse, Hôtel du Gouvernement, Québec.

RENSEIGNEMENTS UTILES

● SEMAINE DU 13 AU 19 SEPTEMBRE

FETES

13, ven. St-Aimé, évêque
14, sam. Exaltation de la Ste-Croix
15, dim. XV PENTECOTE
16, lun. St-Cyprien, martyr
17, mar. St-Lambert, évêque martyr
18, mer. 4-Temps
19, jeu. St-Janvier, martyr

NOUVELLE LUNE le 17, à 3 h. et 51 m. du soir.

LES ALLEES ET VENUES DE LA MAREE

JOUR	HEURE E.S.T.	HAUTEUR pieds	SOLEIL		LUNE	
			Lev.	Cou.	Lev.	Cou.
13 ven.	04.45	3.7"	5.35	6.16	0.43	4.25
	10.43	9.6"	5.36	6.14	1.46	5.07
	16.31	4.5"	5.37	6.12	2.53	5.40
	23.00	12.2"	5.39	6.11	3.59	6.10
14 sam.	05.53	3.2"	5.40	6.09	5.04	6.35
	11.43	10.1"	5.41	6.07	6.09	6.59
	17.42	4.0"	5.42	6.05	7.12	7.23
15 dim.	00.01	12.6"				
	06.46	2.8"				
	12.34	10.8"				
	18.37	3.3"				
16 lun.	00.49	13.1"				
	07.27	2.4"				
	13.16	11.6"				
	19.24	2.6"				

TRIBUNE LIBRE

De la nécessité et de l'importance du travailleur social au CDE

Rimouski, 10 septembre 1963.
Monsieur le Rédacteur,
LE PROGRES DU GOLFE,
Rimouski.

Monsieur,
Votre journal a mis en relief et a attiré l'attention du public sur le récent texte de Monsieur Louis-Philippe Pelletier, t.s.p., administrateur du Conseil des Oeuvres du Diocèse de Rimouski. Nous vous écrivons pour vous en féliciter.

Les critiques et les demandes d'information de Monsieur J. R. Pitre ont ainsi atteint le but constructif poursuivi en les formulant.

Coudoyant constamment la misère des autres et handicapés dans notre travail par le manque de ressources pouvant la soulager, nous apprécions le rôle de notre confrère du Conseil des Oeuvres. Nous comptons sur lui. Et, nous nous sommes réjouis de la nomination d'un organisateur de la Campagne de souscription. Monsieur Louis-Philippe Pelletier, t.s.p., continuera d'être l'animateur de cette Campagne de souscription, mais, enfin il pourra mettre toute sa compétence professionnelle au service des oeuvres.

Les travailleurs sociaux ne sont pas nombreux dans le diocèse de Rimouski. Leur volumineuse tâche quotidienne à la direction des nombreux services offerts à la population par le Service Social diocésain à Rimouski, Matane, Amqui, Cabano, exigerait que soit triplé leur nombre. Chacun doit servir ici quelque 200 clients à la fois, alors qu'il est professionnellement reconnu que 40 à 50 familles par travailleur social est une charge suffisante pour un service professionnel adéquat. Il assumant, en plus, l'administration, la direction, la formation de leur personnel. Ils n'ont pas le temps de s'occuper directement d'un plan d'ensemble et de solutions générales pour répondre au besoin de la population.

Ils se butent pourtant chaque jour à un manque de services organisés pour venir en aide à cer-

taines catégories de personnes qu'ils assistent.

A titre d'exemple: faudra-t-il toujours diriger nos jeunes délinquants ou nos pré-délinquants dans des institutions montréalaises? Que pourrions-nous mettre sur pied pour leur aider? Une institution régionale ne favoriserait-elle pas mieux leur réadaptation sociale? Des foyers de réhabilitation collaborant avec un organisme de traitement comme un Centre Psycho-Social suffiraient-ils? Nos institutions existantes dotées d'un personnel spécialisé en ce sens seraient-elles en mesure d'aider un plus grand nombre de ces enfants?

L'administrateur du Conseil des Oeuvres parce qu'il est travailleur social professionnel, et, par surcroît spécialisé en organisation communautaire, peut, avec les personnes intéressées, trouver une solution efficace à ce problème particulier.

Comme il l'a si bien dit lui-même dans le Progrès du Golfe du 6 septembre dernier, il a pour tâche: "l'étude des problèmes soumis par les Oeuvres, la recherche, la planification, la promotion des nouvelles oeuvres pour répondre aux besoins de la population."

Nous sommes donc heureux d'avoir un spécialiste à qui exposer ces problèmes, un travailleur social professionnel capable d'alerter tous les citoyens du diocèse sur les besoins des autres et de mobiliser toutes les bonnes volontés en vue d'y répondre.

Les gens qui souffrent seront les premiers à bénéficier de son travail. Le personnel du Conseil des Oeuvres est à leur service.

Tous les citoyens du diocèse de Rimouski se doivent donc de donner à leur Conseil des Oeuvres, comme aux autres oeuvres, un personnel qualifié, par leur généreuse souscription annuelle, et, aussi de collaborer douze mois par année avec eux au bien-être de notre population.

(signé) Madame Thérèse C. Dubé,
t.s.p., L.p.s.

VERRE TAILLÉ - VERRE SOUFLÉ - CADEAUX - RÉPARATION

LA BIJOUTERIE ST-GERMAIN ENR.
162 A ST-GERMAIN
724-4300

BIJOUX - MONTRES - BAGUES DE FIANÇAILLES - VAL - ST-LAMBERT

Pour l'uniformisation des rôles d'évaluation de trois localités

Constatant que les rôles d'évaluation en vigueur dans les localités de Sacré-Coeur, St-Germain, Ste-Odile, et la Ville de Rimouski ne sont pas uniformes, les commissaires de la Municipalité Scolaire de Rimouski ont modifié les rôles des trois premières localités pour les mettre sur le même pied que celle de la ville.

Le rôle de la municipalité de Notre-Dame du Sacré-Coeur a été augmenté de deux fois et demie

la valeur de la propriété audit rôle d'évaluation; ceux de St-Germain et de Ste-Odile ont été augmentés de 35% de la valeur des biens immobiliers.

Les rôles desdites municipalités furent homologués à la confection du rôle de perception au taux de \$1.50 par cent dollars d'évaluation dans toutes les municipalités annexées à la Municipalité de la Ville pour fins scolaires.

Des cours pour adultes

Le Ministre de la Jeunesse a été prié d'organiser dans les écoles de Rimouski des cours de culture populaire pour les adultes, au minimum de cinq classes, en assumant l'entière responsabilité de ces cours. D'autre part, la Commission Scolaire de Rimous-

ki autorisera ses titulaires à dispenser ces cours.

Un peu de tout...

Les cinq institutrices, qui enseignent aux 2e et 3e rangs de Rimouski, recevront \$60 chacune pour l'entretien de leur classe.

Les enseignantes suivantes ont été engagées par la Commission Scolaire pour l'année 1963-64 aux termes de la convention collective: Mlles Ghislaine Blouin, Aimée Parent, Hortense Carrier, Mme Robert Santerre. Quant à Mme Donald Chiasson, elle recevra \$6 de l'heure et devra donner huit heures de cours hebdomadairement.

Il a été décidé également de voter un montant de \$5000 pour l'achat de récompenses aux élèves, qui seront accordées mensuellement à la remise des bulletins.

Les cours de préparation au mariage se donneront, cette année, à l'École Secondaire Langevin, du 10 septembre au 5 décembre, à raison d'un cours par semaine.

Améliorations domiciliaires

Le Comité de Construction et de Zonage, siégeant à l'hôtel-de-ville, le quatorze août, a émis les permis suivants après étude des requêtes des propriétaires désireux d'apporter des améliorations à leurs biens immeubles.

M. Gaston Martin présidait l'assemblée.

Ont été autorisés à effectuer des travaux: 1.— M. Maurice McDonald, 9, avenue Parent-Nord (Ste-Odile) pour la construction d'un garage privé, \$150; 2.— M. Roger Lebel, 180-a, Evêché, pour des réparations mineures à sa maison, \$400; 3.— M. Eddy Lepage, 23, Ste-Thérèse, pour réparation d'un escalier de sa maison, \$100; 4.— M. Roland Dubé, 47, Bernier, pour l'aménagement d'une salle de jeux et d'un vivoir dans le sous-sol de sa maison, \$500; 5.— M. Antonio McDonald, 16, avenue Levesque, pour recouvrir en bardeau d'asphalte la toiture de sa maison, \$125; 6.— M. André Dechamplain, 4, avenue L-onard, pour finition intérieure du deuxième étage de sa maison, \$1000; 7.— M. Edouard Michaud, 69, rue de la Jeunesse, Iberville, pour réparations à ses maisons, l'une sise à 123, rue Notre-Dame, et l'autre sur la rue St-Joseph, \$500; 8.— Mme Albert Sirois, pour diviser en deux locaux commerciaux l'ancien local du restaurant Mon Copain, rue St-Germain, \$500; 9.— M. Yvon Catellier, 17, avenue de l'Église, pour renfermer l'escalier du côté arrière de sa maison, \$500; 10.— M. Léonidas Levesque, 36, Tessier, pour l'installation d'une enseigne lumineuse, \$200; 11.— M. Camille Gagnon, 7, Ste-Thérèse, pour une galerie du côté arrière de sa maison, \$25; 12.— M. Yvon Côté, 10e rue, pour réparation des galeries de sa maison, \$70; 13.— M. Guy Doucet, 10, St-Joseph, pour réparations à l'intérieur de sa maison, \$500; 14.— M. Albert Daigneault, 4, Lachance, pour réparation de son garage privé, \$1000; 15.— M. François Langlois, 8e rue, pour lambrisser de brique l'extérieur de sa maison, \$1600; 16.— M. Gérard Martin, 3, rue Price, pour un garage privé, \$150; 17.— M. Charles Desrosiers, Ste-Flavie, pour recouvrir la toiture de sa maison, 117, Rouleau, \$50; 18.— M. Gérard Proulx, 10, rue Parent-Sud, pour une clôture ornementale au coût de \$80; 19.— M. Aurèle Guérette, 106, Tessier, pour la construction d'un garage, \$5000; 20.— M. Claude Dumais, 1, rue Ross, pour recouvrir la toiture et lambrisser en amiante sa maison, \$650; 21.— M. Grégoire Mailloux, 39, St-Pierre, pour une habitation unifamiliale sur la 15e rue, au coût de \$15,000; 22.— Boulevard Chevrolet Inc., 25, boulevard Jessop, pour déménager un entrepôt au coût de \$800; 23.— Le Boulevard Chevrolet a été autorisé à faire déménager une maison, sise à 28, Ste-Thérèse, sur la rue Doucet, au coût de \$5000; 24.— M. Napoléon Parent, 18, avenue Levesque, pour un portique du côté arrière de sa maison, \$225.

Un urbaniste pour la cité

La Commission d'Urbanisme et d'Embellissement ayant recommandé à l'édilité rimouskoise l'étude de nouveaux tracés de rues dans la partie nord-est de la Cité, entre le boulevard René Lepage et les propriétés riveraines, la Ville de Rimouski a résolu, à sa séance régulière du trois septembre, de confier à M. Jean Cimon, urbaniste-conseil, l'étude desdits tracés de rues avec honoraires déjà établis entre les parties, urbaniste et cité.

PONT SUR LE RUISSEAU REHEL

Les plans du pont sur le ruisseau Réhel pour relier le boulevard René-Lepage au boulevard Jessop, à l'est de la cité, sont terminés. La nouvelle en a été communiquée au Conseil Municipal de Rimouski par le député de Rimouski, M. Albert Dionne, qui ajouta que les travaux pour l'érection du pont seraient entrepris incessamment.

LA CITE INSISTE POUR LE MAINTIEN D'UNE INDUSTRIE RIMOUSKOISE

La Ville de Rimouski a formulé fermement une requête auprès du Bureau d'Aménagement de l'Est du Québec, Inc., par l'entremise de M. Georges Chénard, pour lui exposer les difficultés de la compagnie de Bois André, de Rimouski, dont l'expansion apporterait sa contribution à la vie économique de la communauté rimouskoise. Une vingtaine d'hommes trouvent leur gagne-pain à cette industrie mais il est indispensable, pour la maintenance de cette firme qu'une

coupe de bois annuelle de deux millions de pieds lui soit allouée, ce qui garderait au travail les employés actuels tout en donnant de l'emploi à des bûcherons, l'année durant.

La Ville ajoutait, dans sa lettre à M. Chénard, qu'en dépit de ses nombreuses représentations, la route Rimouski-Lac-des-Aigles-Cabano, n'a pas été améliorée et que ce projet était devenu urgent et devrait être mis à exécution sans délai.

AUTRES QUESTIONS...

Quinze lampes seront installées, à même les prévisions budgétaires de l'année courante, en bordure de l'avenue Dupé. Quant à la construction d'un trottoir sur le côté ouest de cette rue, depuis la 1ère à la 16e rue, elle a été reportée à plus tard. Certains problèmes d'ordre technique devront être résolus avant les travaux projetés.

Le Comité spécial formé par le Conseil de la Cité en date du 2 octobre 1961 pour la refonte du règlement 452 a été dissous à toutes fins. Tous les membres nommés à cette commission ont été remerciés de leurs services pour l'effort fourni.

On a confié à MM. Roger Lebel et Armand Gagnon, respectivement inspecteur des bâtiments et greffier de la Cité, la confection d'un plan de zonage et l'élaboration d'un nouveau règlement de construction. Une somme de \$250 sera attribuée à chacun à la fin du travail, qui devra être exécuté en dehors des heures ordinaires de bureau. Plan et règlement devront être terminés le 23 septembre prochain.

- TAPIS
- TENTURE
- BIBELOTS
- DECORATION
- MEUBLES



UN NOM SYNONYME DE :

ORIGINALITE — BON GOUT — QUALITE



La peur fédérale !

éditorial

Le cycle des politiques de la confédération canadienne est régulier et lent : vingt ans de fédéral, vingt ans de provincial. Après une centralisation excessive d'Ottawa, nous sentons le besoin d'une décentralisation au niveau des provinces, voire au niveau régional.

En effet, la décentralisation régionale joue un important rôle dans les développements économiques d'un pays. Elle permet plus d'initiative de la part de groupements restreints, tenant compte des besoins souvent impérieux d'un territoire. Cette théorie, du reste bien connue, a été assez clairement exposée à la télévision rimouquoise par l'honorable René Tremblay, lors de son élection dans Matapédia - Matane. En aidant ainsi une région à s'organiser, fédéralistes et provincialistes concourent chacun dans leur sphère d'activité particulière au progrès et à la prospérité générale. Un autre ministre fédéral, celui des Travaux Publics, disait récemment au sujet de notre région qu'il fallait placer l'accent sur les installations portuaires et les communications entre les deux rives du St-Laurent et sur le réseau de la route transcanadienne.

Il avait raison. Le problème des communications entre les deux rives est à demi réglé. Les boycottages de certains politiciens ne sont pas sans entraver les relations commerciales, entre les deux côtés ; on par-

le même de mettre le traversier Pointe-au-Père - Baie-Comeau en quarantaine cet hiver si les gouvernements se désintéressent à ce point de l'économie rive sud - côte nord. Et tandis que le bien général des populations du Bas St-Laurent est mis en danger au profit de certains intérêts politiques (la Côte Nord, en particulier, devra payer son lait à un prix injustifié parce qu'une certaine régie en a décidé ainsi), la région de Ste-Anne-des-Monts - Cap-Chat se voit passer sous le nez, le chemin de fer qu'on lui avait promis.

Que le fédéral offre, pour plaire au provincial, quelque \$20 millions pour une route, cela n'est pas à dédaigner, mais que ces argents privent une région entière de la voie ferrée qu'elle réclame depuis longtemps et, au surplus, a fait l'objet d'une loi particulière, cela devient de la complaisance. Le fédéral, il est vrai, a de sérieux problèmes de relations politiques avec les provinces, mais il n'a pas le droit d'oublier ses devoirs. Dans le présent cas, il doit fournir selon la loi un moyen de communications par voie ferrée jusqu'à Ste-Anne-des-Monts. Cela est essentiel pour le développement de cette région, car une bonne route n'est pas suffisante. D'autre part, le chemin de fer reste le transport économique des industries et du commerce. Il est aussi un moyen sûr pendant nos longs hivers et nos interminables tempêtes. De plus, la région gaspésienne est en

droit de posséder routes et chemins de fer comme le reste de la province et du pays ; elle paie des taxes et des impôts comme tout le monde. Elle a droit au progrès et à l'aide fédérale. Des études faites à ce sujet révèlent la nécessité d'améliorer les moyens de communications en Gaspésie - Rive Sud ; la voie ferrée est à la base de ces développements.

Le geste du gouvernement fédéral est certes noble et conciliateur ; la route "transcanadienne" est nécessaire ; elle doit passer par Rimouski, Mont-Joli, Amqui et Matapédia. (Espérons que la route pittoresque de la Vallée ne sera pas détruite comme le fut celle de la Gaspésie.) Nous savons que les comtés Rimouski - Matapédia - Matane ont de très mauvaises routes ou pas du tout. Nous savons tous cela et nous voulons des routes, mais il faut nous adresser au gouvernement provincial qui a l'obligation de nous construire des routes carrossables. Quant au gouvernement fédéral, dont le rôle est de coordonner à un niveau supérieur l'économie du pays, il est de toute urgence qu'il procède à la construction de son chemin de fer Matane - Ste-Anne-des-Monts. Il ne doit pas avoir peur d'agir, surtout dans un domaine qui ne lui est pas contesté ; il doit agir avec promptitude. C'est le bien commun qui l'exige.

LE BILLET DU JOUR MAIGRE

les mots-images

Il en est de certains mots comme de certains visages, ils sont drôles en eux-mêmes. Le dictionnaire Bélisle nous offre un florilège de ces canadianismes aussi usuels que truculents. Voyez par vous-mêmes !

AYOYE — Cri de douleur utilisé dans l'expression courante : "Ayoie ! tu me fais mal".

BABOUNE — Signifie grosse lèvre mais également boudier. Exemple : "Faire la baboune".

BAQUESE — "Cette femme est une belle grosse baquèse" ou, dans un sens plus musical : "Swing la baquèse".

BITABLE — Qui n'a pas son pareil. On dit : "Il n'est pas bitable".

BLOD — Expression traduite brutalement de l'anglais et signifiant généreux. Exemple : "Il est bien blod".

BOURZAILLE — Plusieurs sautillant en apprenant que ce terme signifie cible. Ainsi on dira : "Frappe-lui la bourzaille".

BUSY-BODY — Dans le sens d'affairé. "C'est un busy-body".

CHIENNE — Qui n'est pas d'umeur à travailler. Exemple : "Avoir la chienne".

CORPORENCE — Il serait plus juste de dire corpulence. On entend souvent : "Elle promène sa corporence" ou "C'est une belle corporence".

COTON — Dans son sens figuré. "Donnes-y au coton", "Rendu au coton" ou "Filer un mauvais coton".

EQUIPOLLENT — Dans le sens d'équivalent. On entendra : "Donner des effets en équipollent".

FIOUSE — Le terme juste est fusible. On dit souvent : "La fieuse est pettée".

FLOCHE — Synonyme de généreux. Exemple : "C'est un gars floche".

FRAPPE-A-BORD — Qui parle inconsidérément. "C'est un maudit frappe-à-bord".

GALIPOTE — Qui évoque une idée de plaisir. Exemple : "C'est un coureur de galipote".

Mais nous continuerons ce petit lexique d'expressions plus québécoises que françaises la semaine prochaine.

S. B.

TRIBUNE LIBRE

En relisant l'éditorial du Progrès (6 septembre)

L'éditorialiste, que je n'ai aucunement envie d'attaquer, parce que je ne le connais pas, nous confie des réflexions valables sur le bill 60. Enlevons les deux derniers paragraphes et, à la rigueur, je signerais l'article. Mais, attention, je ne suis pas éditorialiste...

Avant le 1er septembre, invités en cela par l'autorité, les évêques de la province de Québec ont fait entendre leur voix. Dire que leur déclaration, marquée de modération selon certaines personnes prudentes, est une "lourde critique", il me semble que c'est légèrement exagéré : la vérité a ses droits et les évêques sont responsables en face de ces droits-là. Il y a une philosophie de l'Education acceptée chez nous ; qu'une loi sur l'éducation en méconnaisse les principes élémentaires, ce n'est pas logique. Que l'Eglise souhaite des modifications au bill 60 ; que ses représentants les plus autorisés, l'Assemblée des Evêques, exigent, formulée dans la loi, une déclaration des droits de la personne et la garantie de la professionnalité des écoles publiques au Québec, il n'y a que les badauds qui disent un oui sans condition au projet de loi.

De plus, qu'on veuille un Conseil Supérieur de l'Education plus représentatif et davantage responsable devant les parents, ce n'est pas que je sache "prôner un discret retour à un D.I.P. camouflé" : il y a une différence entre Département et Conseil de l'Instruction publique que tout le monde sait, ou du moins doit savoir sous un "gouvernement démocratique". Quant à ce chapitre de la démocratie, tout le monde en parle aujourd'hui, bien peu le respectent : tant chez certains "intellectuels" qui n'en connaissent pas l'abc, du moins à en juger par leurs déclarations, que chez nos politiques qui confondent habituellement les masses inintelligentes et qui ne raisonnent pas, et le peuple bien informé, ouvert aux problèmes du bien commun et conscient de ses responsabilités.

Il y a aussi professionnalité et confessionnalité, et la différence est évidente entre confessionnalité dans le sens actuel de notre système scolaire et entre celle prévue, ou plutôt à peine prévisible, dans le bill 60. D'ailleurs, l'Assemblée des évêques indique clairement qu'elle



* Armand Gagnon, de Mont-Joli, s'embarque le 16 octobre, avec sa femme, pour l'Angleterre, l'Allemagne, la Belgique, la Hollande, la Suisse, la France et l'Italie... But : se renseigner sur les méthodes modernes en industrie laitière...

* Nouveau propriétaire du Studio Donald, à Rimouski : M. Blondin Lagacé... Prochainement, donc, le Studio Blondin...

* Huguette Michaud, pianiste de Rimouski, en récital au Théâtre Princess, de Rivière-du-Loup, le 16 septembre à 8 heures 30, sous les auspices de la Gilde Féminine, dont Mme Jeanne Ayers est la présidente...

* Robert McGee, de Trois-Rivières, vient d'écrire à la cité de Rimouski, la félicitant "pour la propreté, le maintien et le bon ordre qui règnent chez vous"... Il ajoute : "votre ville doit être placée à la tête de ses soeurs de la belle province..."

* Entendu dans une église de Rimouski, dimanche dernier, le sermon de circonstance sur les devoirs des parents, à l'entrée des classes, sermon qui se terminait ainsi : "Et vos taxes scolaires, payez-les..."

* Québécois veut prendre de l'expansion... elle vient de faire une demande pour desservir une nouvelle ligne aérienne entre Sherbrooke et Montréal...

veut en cela se limiter au strict domaine de ses responsabilités pastorales. Est-ce là une attitude qui "vient de couler le bill 66" ? Dans ce cas, c'est un bateau peu rassurant s'il coule au moindre mouvement de roulis.

Non, laissez entendre que l'Épiscopat canadien-français vient de porter des coups bas au projet de loi, cela semble exagéré : ce n'est qu'un cas de légitime défense contre un adversaire d'occasion qui, en l'occurrence, ne respecte pas les règles du jeu en pénétrant cavalièrement dans un territoire dont il n'a pas la propriété exclusive. Le lui rappeler, ce n'est pas un droit, c'est un devoir. Et, si pour sauver le bill du naufrage, il faut "faire appel, non plus aux intérêts particuliers, mais aux bonnes volontés", c'est laisser entendre que l'intervention (Suite à la page 12)

* Événement social annuel : le thé-causerie du Club Jeanne-Mance... Le 22 septembre, avec comme conférencière, la comédienne Françoise Faucher, de Montréal... Les cartes sont en vente...

* Au Colombier, les vendredi, samedi et dimanche, à dix heures : MARIE-CLAUDE, et sa guitare, avec MARCO, de Québec, également guitariste...

* Le Ministère du Tourisme, de La Pêche et de la Chasse vient d'aménager son bureau au deuxième plancher de l'entrepôt Cherrier, boulevard St-Germain Ouest...

* André Ricard, de l'Institut de Marine, travaille activement à la formation d'un comité d'anciens de l'Institut... La première réunion aura lieu à Rimouski, le 21 septembre, à 2 heures...

* Il est maintenant possible de se procurer trois quotidiens montréalais à Rimouski la même journée de leur parution... il s'agit du Devoir, de la Gazette et du Montréal-Matin...

* La Centrale d'Artisanat de Rimouski vient de transporter ses pénates en ville... elle occupe l'ancien local du restaurant Paul Leclerc...

* A ajouter au calendrier artistique de notre ville pour les prochains mois : la tournée du Théâtre-Club qui présentera alors Turcaret de Lesage et celle du Théâtre Universitaire Canadien qui donnera un récital poétique...

* Un nouveau chef à la Petite Auberge : Marcel D'Anjou qui nous vient de la salle Beaver du Reine Elizabeth...

* La joute de hockey hors-concours qui aura lieu au Colisée local le 25 septembre prochain est au profit de l'OTJ de Nazareth et son organisation dépend de l'actif vicaire Roy de cette paroisse...

* La pâtisserie Au Petit Four dont le propriétaire est Gratien Coulombe, ouvre ses portes demain vendredi...

* Yvon Marquis est à se faire construire une magnifique piscine dans sa cour...

* Rémi Larose ne manquera pas d'idées nouvelles en marge de la prochaine saison de ski car il revient d'un voyage aux Etats-Unis où il a visité pas moins de vingt-deux centres et rencontré des instructeurs de renommée internationale...

* Débuteront dans la deuxième semaine d'octobre des cours populaires de 9e à 11e année pour les adultes à l'École Secondaire Langevin... c'est une réalisation de la Commission Scolaire en collaboration avec le Département de l'IP...

* La station radiophonique de Matane vient de se voir octroyer par le BGR un permis d'augmentation de puissance...

* L'Hydro-Québec vient d'annoncer officiellement une diminution du tarif de l'électricité pour les abonnés du Bas St-Laurent...

* Un héritier chez les Jacques Houde, ex-speaker à la radio locale qui exerce maintenant son métier à Chicoutimi... incidemment l'événement s'est produit à Rimouski alors qu'ils étaient en vacances...

RENNOIS

LE PROGRÈS DU GOLFE

" AIME DIEU ET VA TON CHEMIN "



Membre de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada, de Audit Bureau of Circulation, de Canadian Weekly Newspapers Ass'n (Division de Québec) et des Hebdomadaires Clefs du Canada Français.

ABONNEMENT CANADA \$3.00

ABONNEMENT ETATS-UNIS \$3.50

Publié par La Cie du Progrès du Golfe
Bureau : Edifice de l'Imprimerie Blais, 62, ave de la Cathédrale RIMOUSKI

Imprimé par l'Imprimerie Blais

"Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".

AUX COURS D'EXTENSION UNIVERSITAIRE

Des séances d'initiation au cinéma et à l'espagnol et un premier programme de géographie humaine

En poursuivant la lecture du troisième prospectus des Cours d'Extension Universitaire de Rimouski, nous proposons à nos lecteurs, cette semaine, des explications sur trois aspects importants de ces études post-scolaires: l'initiation à un art, à une langue ou à une discipline scientifique.

le cinéma dans notre vie

Consciente que le cinéma prend une place de plus en plus grande dans nos vies, la direction des CEU croit également que "cet art nouveau — qui est une somme, une synthèse de beaucoup d'autres arts — s'adresse à des spectateurs de tout âge, de tout sexe et de tout pays par l'universalité de son langage et la quantité innombrable de lieux où un même film est ou peut être projeté."

Mais pour goûter vraiment le septième art, il faut une certaine initiation. Le cours d'initiation au cinéma, au programme cette année, veut aider à mieux faire connaître et aimer cet art. Il comprendra une partie théorique et une partie pratique. Pour la partie théorique, huit conférences feront connaître quelques problèmes du cinéma. On y traitera

- du fait actuel du cinéma
- de l'Histoire sommaire du cinéma

- du langage cinématographique
- d'un grand réalisateur: Michelangelo Antonioni
- du cinéma et de la société
- d'un cinéaste qui fera part de son expérience.

Prononcées par des spécialistes reconnus, les Rock Demers, Pierre Castonguay, le Père Cousineau, etc., ces conférences seront, au besoin, illustrées par des courts métrages.

D'autre part, il y aura projection de quatre longs métrages de valeur: un film russe, un film suédois, un film italien et un film français. Les auditeurs pourront ainsi comparer les diverses écoles de cinéma et au besoin s'initier à un échange de vues sur ces oeuvres.

l'espagnol sera encore au programme

Titulaire, depuis l'an dernier, du cours d'Initiation à l'espagnol, Mlle Jeanne Drapeau, diplômée de la Faculté des Lettres de l'Université Laval et diplômée en

études hispaniques des Universités de Madrid et de Santander, se propose de présenter deux séries de cours d'espagnol, si le nombre des auditeurs le justifie.

- première série: initiation à la langue et répétition du cours de l'an dernier
- seconde série: brève récapitulation du cours de l'an dernier et prolongement.

Ce cours s'adresse évidemment aux auditeurs de l'an dernier, tout spécialement, mais aussi aux personnes qui seraient déjà en possession du rudiment de la langue.

On suivra cette année, au cours d'initiation à l'espagnol, la méthode Donvez qui comporte de la grammaire, du vocabulaire et des exercices de laboratoire.

les rapports de l'homme avec son milieu géographique

En présentant son cours — une nouveauté aux CEU, — l'abbé Noël Bélanger, licencié Lettres-Histoire de Laval, explique que la géographie humaine étudie les rapports de l'homme avec le milieu géographique. C'est une science très jeune qui fait

appel à plusieurs disciplines et qui nous fait connaître d'une façon précise l'action de l'homme sur le paysage terrestre.

Les divisions du cours de géographie humaine seront les suivantes

- Géographie de la population
- répartition de la population
 - variation d'une population
 - composition d'une population



... s'initier à la langue de Cervantès...

La mise en valeur de la terre par l'homme

- les genres de vie
- la géographie agricole: l'habitat rural
- la géographie urbaine: problèmes de la ville

Géographie de la circulation

- transport routier, maritime, réseau aérien, etc...

Nous répétons que des prospectus, pour le premier semestre des cours, sont maintenant à votre disposition. Vous n'avez qu'à vous inscrire, ou à réclamer des informations à l'adresse suivante:

Cours d'Extension Universitaire

Pavillon de Philosophie Séminaire de Rimouski



.. l'homme et son milieu géographique

COIFFURES PRIMÉES



M. Pierre La Traverse dont la nomination à titre de secrétaire exécutif de la Corporation des Courtiers en Immeubles de la Province de Québec est annoncée par le Président, M. Kevin Davis, F.R.I. M. La Traverse quitte, pour assurer ce poste, la Chambre d'Immeuble de Montréal dont il était le secrétaire. De plus, il verra à l'organisation de tous les cours en immeuble pour les Chambres d'Immeuble à travers la Province.

Luceville

Mlle Madeleine Desrosiers, e.d., est retournée à Arvida, ces jours derniers.

Mlles Jocelyne Levesque et Aline St-Laurent sont revenues d'une promenade à Hauterive.

M. et Mme Raoul Desrosiers et leur fils Pierre, de Baie-Comeau, M. Louis-Marie Desrosiers, et son ami M. Denis Laflamme, de Montréal, ont visité M. et Mme Elie Desrosiers.

Mlle Micheline Drapeau, de Québec, a rendu visite à M. et Mme Auguste Drapeau et autres parents.

M. et Mme Julien St-Laurent sont revenus d'un voyage à Montréal et à Toronto. Ils étaient accompagnés de leur fils Charles, de Mlle Jeanne St-Laurent, de Luceville, et de Mme Roméo Richard, de Mont-Joli.

M. et Mme Albert Rouleau sont revenus d'un voyage à Montréal où ils furent les invités de leurs enfants.



Sous un aspect très composé, ces coiffures, sorties d'un travail professionnel, peuvent être portées du matin jusqu'au soir.

Ces coiffures ont été primées lors du grand gala artistique de la coiffure à Mont-Joli. Des réalisations de Gigi et Pauline du salon



137, ST-GERMAIN
RIMOUSKI

HAUTE COIFFURE
GIGI LEPAGE, propriétaire

TELEPHONE
724-4224

francion

A LU POUR VOUS

choses nues
d'andré maurois



Je voudrais vous parler aujourd'hui d'un livre, certes bien écrit! mais aussi, mais surtout, d'un livre que vient d'écrire un homme bien élevé. Quoi que vous en pensiez, l'événement devient de plus en plus rare. Au parterre des hommes de lettres, la muflerie se porte bien. On la brandit même en étendard, en certain milieu, et le ton et les manières d'un grand seigneur seraient plutôt insolites chez nos modernes littérateurs.

Le fait est frappant et vous pensez bien qu'il frappe d'abord les grands aînés. Mauriac, l'autre jour, écoutait et regardait à la télévisino un homme de sa génération, et voici ce que le fait lui a inspiré dans sa chronique *Les Hasards de la fourchette*: "Écoutant Gérard Bauer, encadré par l'écran, un certain ton me frappe, celui de notre génération, celle des barrésiens que nous étions: "d'abord être bien élevés!" nous avait dit Barrès. Nous l'étions. Comme l'avaient été Bourget, Gide, Régner, Valéry, Jacques Blanche, tous bourgeois, tous grands bourgeois de la littérature. Aussi peu bohèmes qu'il est possible. Écouter

et observer Gérard Bauer, note encore Mauriac, c'est réentendre et revoir tous nos camarades, tous nos amis disparus: Jean Giraudoux, Edmond Jaloux, Robert de Traz, Guy de Pourtalès, Edouard Bourdet, Roger Martin du Gard; tous ces hommes si différents avaient en commun une certaine manière de s'habiller, de s'exprimer, l'éducation enfin... Quelle marge de sécurité dans les rapports humains!", concluait Mauriac, et comme il a raison!

Aujourd'hui, donc, après avoir lu *Choses nues*, d'André Maurois, je commencerai par vous dire que c'est là le livre d'un homme bien élevé. C'est même plus: c'est un peu toute la vie d'un homme bien. Et je vous affirme de nouveau que c'est très rare. Cet homme bien, attention!... ne s'illusionne pas, et le tableau d'un monde occidental qu'il voudrait meilleur, mais qui n'est, somme toute, que notre monde à nous, forcément bouleversé et sujet à l'erreur, ce tableau-là n'est jamais flatté outre mesure dans ses *Choses nues*. "Au fond, dit-il à un certain moment, deux philosophies se partagent le monde occidental: une philosophie judéo-chrétienne qui commande l'amour, le respect de la justice, de l'égalité; et une philosophie romaine de l'Etat. La Renaissance fut un retour à la conception romaine et à la violence sans scrupule. Le Moyen Age chrétien avait été chevaleresque. Notre temps rappelle beaucoup plus la Renaissance que le Moyen Age. Et je crois, conclut Maurois, que le Moyen Age valait mieux."

Evidemment! Mais au coeur de cette Néo-Renaissance, si vous me passez l'expression plutôt incongrüe, se distinguent, de loin, en loin, quelques oasis de fraîcheur moyennâgeuse. Essendiéras, cette maison des champs de Maurois, est l'une de ces bienfaitantes et rarissimes oasis. Quand il y vit, Maurois devient lyrique mais d'un lyrisme fort contrôlé,

un homme bien élevé et les gens qui lui ressemblent...

celui-là même qu'il apprit autrefois d'Alain, son maître du lycée de Rouen. A la date du lundi 18 août 1958, voyez ce que lui inspire la vallée de la Vézère où il reçoit quelques amis: "Je ne connais pas de plaisir plus vif, dit-il que la conversation entre esprits bien accordés. Il faut être en confiance et, autant que possible, sans vanité. Il faut aimer les mêmes livres, ou au moins les mêmes qualités de style, et connaître à peu près les mêmes gens. Alors Stendhal, Balzac, Proust, Mérimée se mêlent à la conversation, et ces grands causeurs d'outre-tombe animent les dialogues des vivants. On se pique au jeu; on martèle des maximes: "La curiosité est un hommage que la vertu rend au vice." Et le flot de paroles charrie assez de récits pour alimenter dix romanciers."

Mais parce que cette partie des *Choses nues* m'a plu davantage, voilà que j'ai sauté à la fin du recueil d'André Maurois, oubliant que peut-être vous n'en connaissez pas encore le début, toute la partie historique qui va de 1927 à 1932, et qui fait revivre un monde révolu, l'époque qui enterra le Maréchal Foch, le 26 mars 1929, qui vit gouverner Briand, vers 1928, le Paris de 1929 qui reçut Ramsay MacDonald dont Maurois rapporte des paroles assez dures sur la France; l'époque aussi de la Société des Nations, de Genève qui essaie, bien inutilement, on le saura dix ans après, de tuer la guerre, et finalement le temps des grands écrivains de l'entre-deux-guerres, que Maurois a fort bien connus et dont le commerce, au jour le jour, lui inspira peut-être les meilleures de ses choses nues. De Paul Valéry, par exemple, nous est rappelé, ce que nous avons peut-être oublié, qu'il était l'anti-Molière. Maurois, choqué, presque scandalisé, nous cite un extrait des Cahiers inédits où Paul Valéry écrit: "Molière explique pourquoi la France n'a pas eu de Shakespeare; c'est qu'un Molière était en nous, prêt à se f... de Shakespeare qui eût paru. Molière, ce bohème, Ogénie "bourgeois", admirable souvent dans son métier, contraire à toute aristocratie, capable de faire le Code contre les femmes, méprisant le populo, anticlérical, etc..." Mais Valéry

va plus loin encore, toujours selon Maurois qui ne peut être sujet à caution: Valéry préférerait — tenez-vous bien! — le sonnet d'Oronte: "Belle Philis, on désespère — Alors qu'on espère toujours" — à ce qu'il appelait: Les plats alexandrins de Philinte ou d'Alceste, et surtout la chanson du roi Henri. Et, pour se justifier, ce même Paul Valéry ajoutait: "Faisons l'apologie des précieux. S'il n'y a pas recherche de l'expression, il n'y a pas de littérature; il n'y a même pas de langage." Cela, je dois dire, a éclairé pour moi certaines pages de *Monsieur Teste*, dont je soupçonnais qu'elles étaient excessives, sans toujours bien me l'expliquer.

Des hommes publics aux écrivains, Maurois possède mille carnets de souvenirs dont il a extrait pour nous, dans *Choses nues*, certainement le meilleur. Lord Tyrell, Edouard Herriot, l'homme public de 1934, le maréchal Pétain, Léon Bérard, Henry de Jouvenel, Edouard Daladier, l'abbé Mugnier, Eugène Dabit, Maurice Maeterlinck, et combien d'autres sont évoqués sous un jour un peu particulier: c'est-à-dire l'éclairage du souvenir intelligent et de l'appréciation critique, mais toujours tempérés par le sens barrésien de la mesure et de la courtoisie. Je vous le dis, Maurois est un homme bien élevé.

Et j'apprécie fort, pour mon propre compte, l'admirable hospitalité dont font preuve les dernières pages de *Choses nues*, quand Maurois se détend en charmante compagnie. Et quand il lui arrive de commettre une fable, à l'image de LaFontaine dont "l'octogénaire plantait" inspire tous les hommes vieux, je suis un peu émue. J'essaierai que vous le soyez aussi en vous citant ce paragraphe où Maurois plante des arbres sur sa propriété: "Je vais le faire, écrit-il, non pour moi certes qui, comme Chateaubriand, donnerai plus d'ombre à ces arbres que je n'en recevrai d'eux; pas même pour mes enfants qui les verront grandir mais ne les couperont pas, mais pour cette personne morale: le Domaine. Je ne sais pas, conclut le propriétaire, si, quand mes pins seront hauts, ils appartiendront à un propriétaire ou à un kolkhoze. Mais il y aura

toujours une France. Donc reboisons..."

C'est sur cet optimisme clairvoyant que j'achève ce commentaire, ou plutôt cet éloge sans réserve d'un beau livre. Non pas d'une oeuvre importante — la course est finie pour Maurois, et je crois qu'il le sait! — mais d'un ouvrage intéressant et intelligent. Edité chez Gallimard, à Paris, et maintenant en vente à Rimouski.

FRANCION.

depuis quinze ans à rimouski l'alliance française vous offre

- ses conférences
 - ses réunions culturelles
 - ses livres nouveaux
- (à la bibliothèque municipale)

TOUT CELA POUR LA MODIQUE CARTE d'admission DE \$2.00

réservez la vôtre en téléphonant À 723-8523

Pierre Boutet revient enseigner le chant à Rimouski



• Pierre Boutet

Rimouski bénéficiera, pour une deuxième année consécutive, de cours de chant par le célèbre ténor québécois Pierre Boutet.

C'est à la demande expresse de l'Exécutif des Festivals de musique, section rimouskoise régionale, que M. Boutet a consenti à revenir donner des cours de formation vocale dès le début d'octobre.

Le récital que donnait M. Boutet, en mai, avec les chorales auxquelles il avait enseigné, durant une vingtaine de cours, prouva indubitablement que Rimouski

avait avantage à insister auprès de l'artiste canadien pour qu'il revienne dans la cité durant l'année académique 1963-64.

Les cours s'adresseront à des chorales, formées au sein de maisons d'enseignement ou à des chorales d'adultes. Des cours privés seront également donnés à des garçons et filles, de 15 ans et plus, de toute la région bas-laurentienne qui voudront en bénéficier. Les adultes, des deux sexes, religieux ou laïques, seront également les bienvenus.

Le nombre d'inscriptions déterminera la durée du séjour de M. Boutet à Rimouski. Les intéressés ont jusqu'au 20 septembre inclusivement pour faire con-

naître leur intention de s'inscrire aux cours hebdomadaires de M. Boutet (une heure chaque cours aussi bien pour les individus seuls que pour les chorales).

Pour informations supplémentaires et inscriptions, on voudra bien s'adresser à :
Mme Raymond Sirois, 10, avenue du Rosaire, ou Tél. 723-7744, Rimouski
Mme René Desroches, 2300, rue de la Cascade, Sacré-Coeur - 723-8442



LA COMPAGNIE DE BOIS ANDRÉ, LTÉE

MARCEL BRISSON, président

POUR UN BEL INTERIEUR...

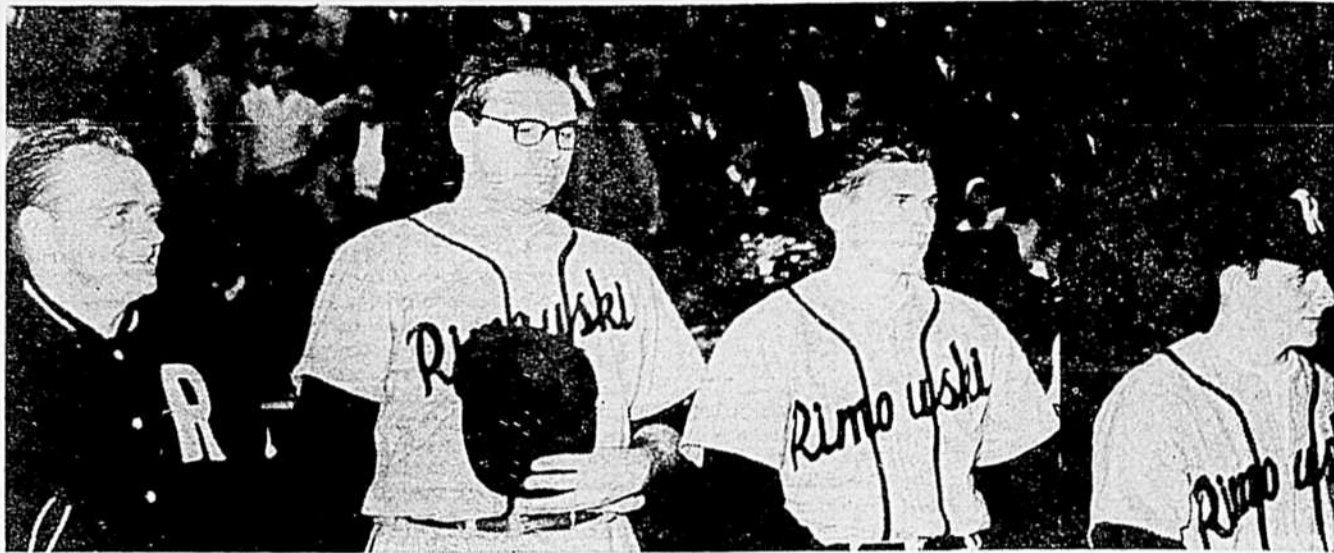
PANNEAUX "HARDBOARD" 4' x 8'
IMITATION NOYER V A TOUS LES 16"

\$3.50 le panneau

RUE LEONIDAS (Village Brisson) RIMOUSKI

723-5782

les tigres explosent à rivière-du-loup



● il y avait foule à Rimouski dimanche

Le Rimouski a repris l'avantage du terrain qu'il avait perdu à la suite de sa défaite de dimanche à domicile avec un triomphe de 13 à 3 remporté à Rivière-du-Loup mardi soir. Les chances sont maintenant égales une victoire à une dans cette finale de 4 de 7 qui se poursuivra à Rimouski jeudi et à Rivière-du-Loup dimanche.

Les Tigres ont explosé avec sept points à la septième manche. Avant cet engagement les Loups grâce à un circuit du puissant Pierre Royer menaient par 3 à 2. Raynald Morin le plus dangereux cogneur du Rimouski depuis une dizaine de parties a brisé les reins de ses adversaires avec un magistral

coup de circuit dans cette septième manche qui s'est avérée désastreuse pour les hommes de Gilles Fortin. Wilson Janelle pour la deuxième fois en deux joutes a placé trois des dix coups sûrs des Rimouskois.

Paul-Emile Tremblay et Réal Garneau ont limité les Loups à trois coups sûrs. Deux furent réussis contre Tremblay en 4 manches et $\frac{1}{3}$. Garneau en relève n'a permis qu'un bon coup en 4 manches et $\frac{2}{3}$. Tremblay a fait mordre la poussière à cinq frappeurs et Garneau à neuf adversaires pour un total de quatorze au profit des deux lanceurs Rimouskois.

Le Rivière-du-Loup a utilisé deux lanceurs tout comme di-

manche. René Bouchard a cédé sa place à Ty Therriault à la quatrième et ce dernier fut le perdant.

Une foule de 1500 personnes assistaient à ce match disputé par une température plutôt fraîche.

LES LIONS ELIMINES

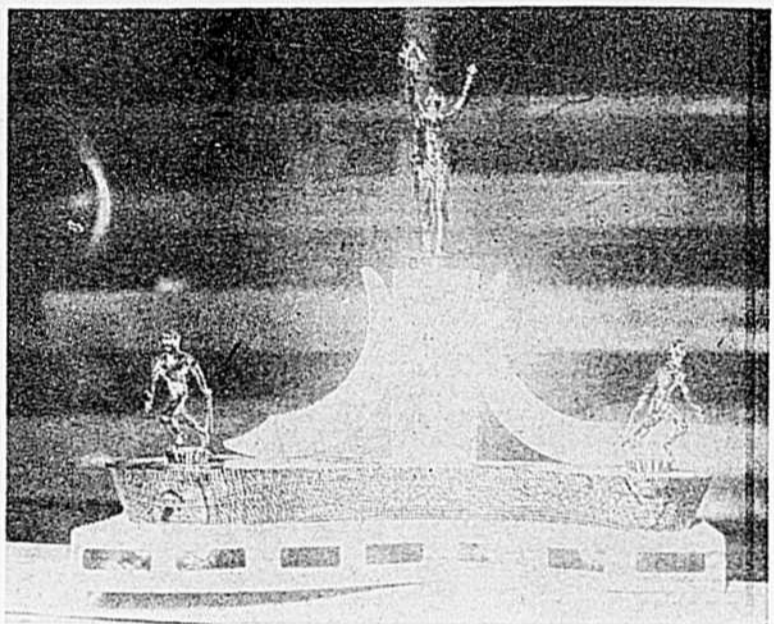
Les Loups ont éliminé les Lions de Trois-Pistoles avec une victoire difficilement arrachée au compte de 6 à 5 jeudi soir dernier à Rivière-du-Loup. Le club du pilote Gilles Fortin enlevait la série avec 4 victoires et deux défaites.

Il a fallu 11 manches de jeu avant que le vainqueur ne soit connu. C'est un simple de Venance Pelletier alors que Pierre Royer était au deuxième coussin qui a procuré le point décisif.

Le Trois-Pistoles devenait la 3e équipe à subir l'élimination. Avant lui Cabano et Edmundston avait subi le même sort.

L'équipe qu'a battue Théo D'Amours a connu une fructueuse saison. On peut dire que Trois-Pistoles a largement contribué au succès du circuit. On a pu noter plusieurs améliorations. L'équipe était meilleure que l'an passé et les assistances furent trois fois supérieures. Les travaux d'agrandissement de plus furent une heureuse réalisation.

Les organisateurs, les joueurs et les supporteurs des Lions ont raison d'être fiers de la campagne qu'ils viennent de compléter et nul doute qu'ils reviendront avec autant d'ardeur dans la mêlée l'an prochain.



● l'enjeu de la finale, le trophée Lebrun...



● Ty Therriault



● Raynald Morin

EN MARGE DES SPORTS

(Par: Marc Vaillancourt)

SPORTS-ECLAIR :

Ceux qui prévoient l'élimination rapide du Rimouski contre Rivière-du-Loup après la défaite des Tigres, dimanche dernier, ont certainement changé d'idée maintenant à la suite de l'éclatante victoire des hommes du pilote Raynald Morin, mardi soir, à Rivière-du-Loup... Jean-Guy Noël, le brillant lanceur des Loups, souffre d'un mal de bras et nous ne le reverrons plus au monticule dans la finale... Ty Therriault et Bouchard ne pourront suffire à la tâche devant les frappeurs Rimouskois... La direction du Rivière-du-Loup aurait fait une demande pour aligner trois nouveaux joueurs dans la finale, en remplacement de Jean-Guy Noël et Pierre Royer... Il semble peu probable que la direction des Tigres accepte la demande du Rivière-du-Loup... Toutefois connaissant bien l'esprit sportif des nôtres, il se pour-

rait qu'un joueur soit accordé... Ce fut réellement la "lucky seven" chez les Tigres, mardi soir, à Rivière-du-Loup, car après deux retraits dans cette manche, ils croisèrent le marbre à sept reprises... Price est difficilement parvenu à la finale du Bas St-Laurent contre Amqui, après avoir éliminé Matane, dimanche dernier... Les joueurs du duo Albert Dupont-Yves Joseph tiraient de l'arrière par 4 à 1 à la huitième manche, mais un ralliement tardif devait leur assurer une victoire de 5 à 4... La finale Price-Amqui sera une série de 3 dans 5 pour l'obtention du Trophée Jacob...

Selon un dernier communiqué de la Commission des Sports l'ouverture du Colisée se ferait en fin de semaine prochaine... Une partie d'exhibition entre les As de Québec et le club Omaha sera jouée au Colisée de Rimouski, mercredi le 25 septembre

prochain... Les amateurs locaux auront la chance de voir Urbain Dionne et Jean-Claude Lepage dans l'uniforme des clubs visiteurs... Jean-Guy Morissette, qui s'alignait avec les Lions de Trois-Pistoles, cet été, nous a informé qu'il aimerait s'aligner avec le club Omaha, cet hiver... En plus de m'aligner pour cette équipe, j'aurais une excellente chance d'apprendre l'anglais, nous confiait-il... Avec la prochaine saison de hockey, des rumeurs circulent concernant la formation d'un circuit régional de hockey... A Matane on semble très intéressé à grouper des clubs de Mont-Joli, Amqui, Causapsal, Campbellton, Rimouski et Matane dans un circuit régional... A Rimouski on semble peu intéressé à un tel circuit considérant la grande distance entre chaque ville, mais par contre on opérerait plutôt dans la formation d'une Ligue qui grouperait des clubs de Mont-Joli, St-Fabien et Trois-Pistoles ainsi que deux équipes de la ville... Advenant l'impossibilité d'admettre St-Fabien, puisque cette localité n'a pas d'aréna, une Ligue pourrait être formée avec Mont-Joli, Trois-Pistoles et trois clubs de Rimouski... Attention plutôt les résultats des événements en vue de la prochaine saison du hockey...

On a enregistré une assistance record, lors de la partie Ri-

vière-du-Loup - Rimouski au Stade Jeune Commerce, dimanche dernier... C'est samedi au Club de Golf de Beloeil qu'aura lieu le tournoi pour le championnat amateur de golf de la Province de Québec, dans les classes A, B et C... Nos trois représentants sont Claude Watters, de Matane, (A), Clément Lévesque, de Métis Beach (B) et Rémi Lavoie, de Rimouski, (C)... Bonne chance à ces trois golfeurs... Nos favoris dans ce tournoi sont Fred Chouinard, de Québec (A), J.-H. Wilson, Hudson Height (B) et Jean-Marie Gauthier, Ste-Dorothée (C)... En parlant de golf, les Rimouskois qui ont pris part au tournoi Pro-Amateur à Thetford-Mines, en fin de semaine dernière, sont revenus enchantés de leur séjour dans cette ville des Cantons de l'Est... Plusieurs golfeurs de Thetford-Mines ont confirmé qu'ils seront à Rimouski les 12 et 13 octobre prochain afin de prendre part au tournoi Pro-Amateur... Clément Joncas, de Matane, est sorti victorieux du Tournoi de Golf disputé à Matane, dimanche dernier... Chez les dames, Donat Lavoie, de Rimouski, a ajouté une autre victoire, cette saison... Félicitations à ces deux golfeurs... Vic Bédard, de Rimouski, s'est classé troisième dans la classe "B"... Un important tournoi de golf, limité à 36 trous, sera joué en fin de semaine au Bic... Ce tournoi "Ri-

mouski Open" est ouvert à tous les golfeurs et sera joué samedi et dimanche pour les classes A, B et C, ainsi que les dames...

Il y aura soirée récréative à l'Hôtel Rocher-Blanc, vendredi soir, au profit des joueurs du club de baseball des Tigres... Comme prix de présence, il y aura tirage d'un voyage par avion aller-retour Rimouski - Montréal... Wilson Janelle est certainement le gros canon du Rimouski dans la série finale Rivière-du-Loup - Rimouski... Raynald Morin a retrouvé sa forme au bâton et son deuxième coup de circuit en finale a aidé à casser les reins du lanceur Ty Therriault, dans la septième manche, mardi soir... Le Monaco a remporté le championnat de la Ligue J.O.C. en disposant du Atlantic Dry Kiln en finale... Dans la Ligue Junior de baseball, les Chevaliers de Colomb ont remporté la finale pour une deuxième année consécutive en battant le Rotary dans cette série... Une fois de plus, Jean Desrosiers a fait fausse route dans sa prédiction car il prévoyait la victoire du Rotary en finale... Le Club de Curling de Rimouski fera son ouverture au début d'octobre... Don Wilson est le président du Club... Différentes ligues de quilles entreront en opération aux Loisirs St-Germain, lundi soir... Il en sera ainsi à la Salle des Loisirs St-Robert...

Le Colisée ouvre le 21

A moins de circonstances hors de son contrôle la Commission des Sports, locataire du Colisée, prévoit ouvrir les portes de l'établissement une semaine plus tôt que prévu soit le 21 septembre, dans 15 jours.

Cette décision fut prise par suite de la présentation d'une joute hors concours de hockey qui aura lieu le mercredi 25 septembre, en soirée. Cette rencontre mettra aux prises les As de Québec de la Ligue Américaine contre les Knights d'Omaha, une ferme des Canadiens, qui fera parti de la Nouvelle Ligue Centrale Professionnelle des Etats-Unis. Le Omaha piloté par Scotty Bowman alignera en majorité les joueurs du Canadien de Hull-Ottawa de l'an passé.

Sam Pollock des Canadiens de Montréal qui a accepté d'assumer le déménagement des Knights d'Omaha à Rimouski le 25 septembre prochain nous faisait savoir par lettre que sa délégation atteindra le nombre de 40 y compris joueurs et personnes de l'organisation du Canadien intéressées à surveiller de près les jeunes joueurs prometteurs de l'organisation.

Pollock nous communiquera l'alignement du Omaha aussitôt que possible. Il groupera des figures bien connues des Canadiens de Hull de l'an dernier et possiblement Jean-Guy Morissette de Causapsal dans les buts.

Par contre du côté des As



● Jim Morisson

les amateurs de la région verront des figures bien connues comme les Jim Morisson, John Hanna, Michel Labadie et autres. Il

se peut aussi que Jean-Claude Lepage de Trois-Pistoles et Urbain Dionne de Rimouski soient avec l'équipe...

LIGUE BSL

Le Price en finale

Le club Price a éliminé le Matane, dimanche après-midi, en décrochant les honneurs de la 5e partie de la série semi-finale par le pointage de 5 à 4. Par cette victoire le Price se rend en finale contre Amqui. La première partie de cette classique

sera disputée à Price dimanche après-midi.

Yvon-Guy Ouellet s'est signalé pour les gagnants avec une performance de 16 retraits au bâton. Roger Simard fut le lanceur perdant. Les deux équipes ont frappé un nombre identique de dix coups sûrs.

Raynald Joseph fut le meilleur à l'offensive pour les vainqueurs avec trois bons coups en quatre

présences. Maurice Massé s'est signalé comme receveur en plus d'un triple à la neuvième. Laurent Michaud avec un simple a fait compter le point de la victoire.

Cette rencontre disputée devant mille spectateurs était sous le contrôle des arbitres Gilles Daigneault, Réal Fournier et Robert Therriault.

Matane champion au tir à l'arc

Dimanche avait lieu à Edmundston le championnat régional de tir à l'arc à l'extérieur. Des équipes d'archers de Rivière-du-Loup, Matane, Mont-Joli et Edmundston prenaient part à la compétition. Rimouski n'était pas représenté.

C'est l'équipe de Matane qui a décroché les grands honneurs avec un total de 2222 points. Mont-Joli s'est classé deuxième avec 1995 points soit une marge de 227 points.

Sur le plan individuel, Gaétan Dubé de Matane a pris la première place avec 601 points. René Arsenault de Mont-Joli s'est classé au deuxième rang avec 598 points. Marc Fortin de Ma-

tane vient au troisième échelon avec 545 points.

Ce tournoi se tenait au terrain de baseball de la rue Victoria à Edmundston et était organisé par Réal Picard.

Joncas frappe 80 à Matane

Clément Joncas de Matane est sorti victorieux du tournoi invitation disputé au Club de Golf de Matane dimanche. Il a présenté une carte de 80. Rod Tremblay s'est classé deuxième avec une ronde 81.

Dans la classe "B" les meilleurs furent Conrad Bouffard et Jacques Bertrand avec des rondes de 83 chacun.

Dans la classe "C" le vainqueur fut Guy Fournier avec 91. Antoine Pineau s'est classé deuxième avec 96.

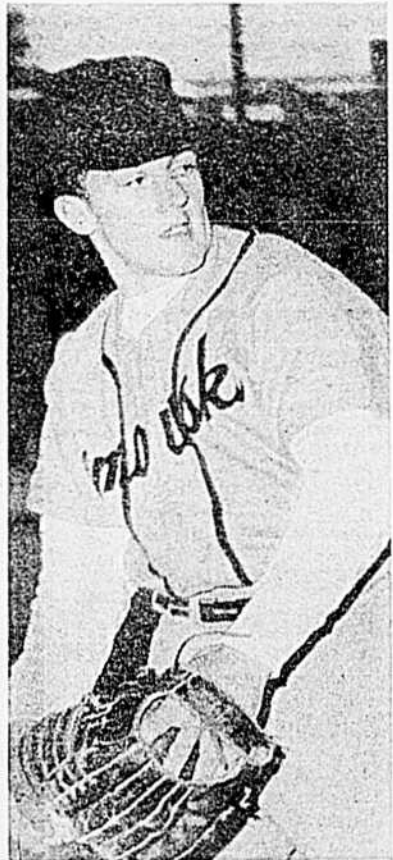
Donat Lavoie de Rimouski fut la gagnante chez les dames avec un 47 pour neuf trous.

Le prochain tournoi dans la région aura lieu au Bic en fin de semaine. Il s'agit du Rimouski Invitation, un 36 trous.

A THETFORD-MINES

Une délégation rimouskoise de quelque dix golfeurs ont pris part au tournoi de golf disputé à Thetford-Mines en fin de semaine. Gordon Leriche a enlevé les honneurs de cette compétition avec 72. Raymond Crevier et Jean-Marc Bouchard de Rimouski ont frappé 78 chacun.

Chez les pros la victoire est allée à Jean-Guy Périard avec une ronde de 72. Denis Fillion de Rimouski a réussi un 75.



● Yvon-Guy Ouellet

BALLE-MOLLE

Le St-Germain a remporté le championnat des éliminatoires dans la Ligue de balle-molle locale en quatre parties consécutives. La dernière victoire du St-Germain fut décrochée hier soir au dépens du St-Agnès par le compte de 5 à 4. Gaston Côté fut le lanceur gagnant et Lionel Potvin le perdant.

La vedette des vainqueurs fut Ben Lapointe avec un triple qui a procuré la victoire à la septième manche.

Les SPORTS

EN PROGRÈS

avec

Claude Pearson



IL SEMBLE QUE...

— Il semble que l'annonce de la joute hors-concours entre les As de Québec et les Knights d'Omaha pour le 25 septembre ait suscité un vif intérêt chez les milliers d'amateurs de hockey de la région...

— Il semble que Jean-Guy Morissette deviendra le prochain gardien de buts des mêmes Knights d'Omaha du pilote Scotty Bowman de la Ligue Centrale Professionnelle des Etats-Unis...

— Il semble que Ty Therriault ait découvert un lancer qui donne beaucoup de mal aux frappeurs des Tigres soit une "balle-jointure" ou "knuckleball" l'arme favorite de Hoyt Wilhelm...

— Il semble que Jim Trimble ait trouvé la solution au problème de discorde au sein des Alouettes en congédiant Sandy Stephens un joueur trop grassement payé...

— Il semble que la série de télémissions du football canadien ne connaîtra pas la vogue de jadis car les amateurs déplorent le fait de ne voir les Alouettes que deux fois au cours de la saison...

— Il semble que Marc Rhéaume un joueur sur qui Toronto et Détroit ont déjà levé le nez sera embauché comme joueur de défense par les Canadiens...

— Il semble que la partie As de Québec-Omaha du 25 prochain ne sera pas la seule exhibition à être présentée à Rimouski au cours de l'hiver car il est toujours question de faire venir le Canadien...

— Il semble que les directeurs du Centre de Ski auront à se prononcer sur une demande d'un magasin d'articles de sport pour établir un "pro-shop" au Mont-Blanc...

— Il semble que Jacques Mercier de Causapsal qui vient d'être victime d'un accident de la route soit dans l'obligation d'abandonner le hockey pour les prochaines années...

— Il semble que la J.O.C. fera une demande pour que son équipe de hockey puisse faire partie de la ligue de hockey locale...

— Il semble que St-Fabien s'il avait la permission de se renforcer avec des joueurs de St-Mathieu, St-Simon et possiblement de Rimouski serait intéressé à joindre les rangs de la future Ligue Intercité...

— Il semble que ceux qui s'étaient moqués de notre prédiction du début de l'année à savoir que St-Louis aurait le meilleur au dépens des Dodgers commencent à rire jaune...

— Il semble que la recette de \$700. de dimanche après-midi au Stade Jeune Commerce ne soit pas prête d'être dépassée...

— Il semble certain que le Colisée ouvrira ses portes le 21 septembre, dans une quinzaine, ce qui deviendra la date la plus hâtive pour une ouverture de saison de patinage dans notre ville...

— Il semble que Pat Poirier fut si satisfait du résultat du dernier programme de lutte qu'il songerait à présenter des soirées de façon régulière l'an prochain...

— Il semble que la Commission des Sports augmentera le prix des billets pour les patineurs au cours de la prochaine saison...

— Il semble que les amateurs soient en faveur des parties du dimanche après-midi pour les débuts et les fins de saison alors que la température du soir est plus froide...

— Il semble que les Citadelles de Québec n'aligneront que des joueurs de la Vieille Capitale au cours de la prochaine saison cessant leur politique de piger dans la Province ce qui aurait pour effet d'apporter un meilleur équilibre au sein du groupement junior dans lequel ils évoluent...

— Il semble que la glace artificielle ce ne sera pas encore pour cette année à l'aréna de Trois-Pistoles...

— Il semble qu'il aurait fallu deux autobus pour le voyage-récompense des Tigres à New York à la fin du mois tellement nombreux sont les partisans qui s'offrent à payer leur passage pour accompagner l'équipe...

— Il semble que Jean-Guy Noël des Loups ne pourra plus lancer du reste de la saison... la série contre les Lions ne fut donc pas facile...

LA TOPONYMIE: consultez le comité que vous avez créé ou supprimez-le!

Composé de trois membres et d'un secrétaire, le comité de toponymie de la ville de Rimouski se réunit périodiquement pour faire des recherches, étudier des suggestions et essayer de mettre un peu d'ordre dans la toponymie de la cité.

Il semble cependant, si l'on en croit le mémoire que soumettait ce comité au Conseil de ville, le lundi 9 septembre, que le caractère consultatif de cet organisme n'est pas respecté. "Nous croyons fermement, a dit le président du Comité, M. l'abbé Nive Voisine, que nos recommandations méritent un certain respect et qu'il serait pour le moins indécent de les rejeter sans motif sérieux. De même nous voyons mal, a ajouté l'abbé Voisine, comment le Conseil peut nommer des rues sans consulter le Comité qu'il a créé lui-même."

un précis de toponymie sur le "concept" des rues et des avenues

Le mémoire que le président et les membres du comité de toponymie ont soumis au Conseil renferme un exposé assez complet, solidement appuyé sur les définitions reconnues des dictionnaires, des principaux termes utilisés en toponymie urbaine, avec des suggestions quant aux définitions proposées pour

- une rue (chemin bordé de maisons dans une agglomération)
- une avenue (large voie bordée d'arbres ou de monuments)
- un boulevard (vaste artère bordée d'arbres qui permet de contourner ou de traverser rapidement une ville)
- un parc (terrain ouvert au public où se trouvent des arbres et des bancs)

respecter une certaine décence... sociale!

Le mémoire s'élève également contre l'habitude que semble avoir contractée le Conseil de ville de Rimouski de donner à des rues les noms de personnes vivantes. "Nous refusons de donner le nom d'une personne vivante à quelque endroit public de la Cité, déclare catégoriquement le mémoire, et nous suivons en cela une règle rigide adoptée, entre autres, par la Cité de Montréal; une certaine décence sociale nous y oblige.

Décès de M. Alfred Banville



Un des citoyens les plus estimés de Rimouski-Est, M. Alfred Banville est décédé le 7 septembre à l'âge de 83 ans. Décoré de la Croix du Mérite St-Germain Diocésain, le défunt a participé activement à la vie de son patelin, comme marguillier, conseiller municipal et pendant dix ans il fut commissaire d'écoles et même président de la Commission Scolaire de Rimouski-Est. Ses obsèques, en l'église de St-Yves, mercredi, ont donné lieu à un vibrant témoignage de gratitude et d'amitié. C'est son fils, l'abbé Charles-Bor-



"... pas de canonisation avant le temps, même laïque"

■ l'abbé Voisine

quelques cas concrets

Enumérant ce qu'il considère comme "des abus", le Comité refuse d'endosser la paternité de certains noms de rues:

- la rue Henri Dunant; la possibilité de nommer une rue en l'honneur du fondateur de la Croix Rouge avait été étudiée mais le Comité avait finalement jugé préférable de sursoir
- la rue Hormidas Trépanier. Le comité s'y oppose unanimement, car il s'agit d'une personne vivante. Inutile d'ajouter que, pour la même raison, il n'accepte pas de rue Maurice Tessier, Roméo Crevier, Elzéar Côté, Victor LePage, Paul-Emile Gagnon, tous anciens maires ou futurs anciens maires; en somme, dit le mémoire, pas de canonisation prématurée, même laïque...
- et finalement, on déplore que la rue Arthur Buies soit une obscure petite rue de Saint-Pie-X alors que, vue l'importance du personnage, le comité avait réservé ce nom au grand boulevard qui remplacera la 12e rue.

les recommandations

Après avoir bien indiqué qu'il entend voir respecter ses suggestions ou recommandations, le Comité préconise que le nombre des

romée Banville, de Cabano, qui a officié au service funèbre, assisté de diacre et de sous-diacre. De nombreux membres du clergé diocésain avaient pris place dans les stalles du sanctuaire. L'inhumation eut lieu au cimetière St-Germain.

M. Banville laisse dans le deuil, outre son épouse (Wilhelmine Gagné), neuf fils et trois filles: Philippe, de La Pocatière, Edgar, de Nazareth, Augustin et Antonio, de Rimouski-Est, François, de Ste-Anne-des-Monts, Sylvio, de Sherbrooke, Marius, de Nazareth, l'abbé Charles-Borromée, de Cabano, Jean-Eudes, de Sacré-Coeur, Mme Albert Gagné, (Germaine), de Providence, R.I., Mme Henri Gauthier (Irène), de Lawrence, Mass., la R.S. St-Charles-Borromée (Janette, du Monastère des Ursulines à Rimouski; ses brus Mmes Hector Banville, de Rimouski, Philippe, Edgar, Augustin, Antonio, François, Sylvio, Marius et Jean-Eudes Banville; ses gendres MM. Albert Gagné et Henri Gauthier; sa soeur Mme Oscar Banville (Marie-Louise), de Beauharnois; ses beaux-frères et belles-soeurs M. Ferdinand Gasse, de Québec, M. et Mme Frank Gagné, de Providence, R.I., M. et Mme Pierre Gagné, de Spencer, Mass., Mme Ve Arthur Lampron (Victoria Gagné), de Spencer, Mlle Alma Gagné, de Lawrence, Mass. Lui survivent de nombreux petits-enfants, neveux et cousins.

Nous prions Mme Banville et la famille en deuil d'agréer nos sincères condoléances.

membres soit porté de trois à cinq pour y inclure un conseiller (choisi pour son goût et ses connaissances) et l'ingénieur de la Cité; que le Conseil adopte les définitions et les termes énoncés dans le mémoire; qu'on inclue dans le nom des rues le prénom de la personne honorée, que le greffier soit chargé de constituer sur chaque rue ou autre endroit public un dossier pour expliquer son nom, les changements apportés, etc... Dernière recommandation: QUE LE CONSEIL CONSULTE LE COMITE AVANT TOUTE DECISION EN MATIERE DE TOPONYMIE OU QU'IL ABOLISSE SIMPLEMENT CE COMITE.

accueil favorable mais discussion sur des points de détail

Le Conseil de ville de Rimouski, qui siégeait en comité dans la petite salle de l'hôtel-de-ville, a naturellement fort bien accueilli le mémoire.

Le conseiller Paul Dufour, qui présidait en l'absence du maire, a remercié l'abbé Voisine et ses collaborateurs et on a promis de suivre — autant que possible — les recommandations du Comité de toponymie et, à l'avenir, de le consulter avant tout changement important ou toute nouvelle appellation de rue.

Une discussion s'est néanmoins engagée sur le prénom de la personne honorée qui, selon le mémoire, doit être ajouté au nom de la rue, discussion qui a permis à l'abbé Voisine de préciser ses vues sur la question et de s'en tenir fermement à son propos.

Finalement, c'est le conseiller Dufour qui siégera dorénavant avec les membres du Comité de toponymie, de même que l'ingénieur Claude Sirois.

avec
gaston brisson, ptre

la page de vie

■ petite figure de prophète à Chartres



Qui s'instruit, s'enrichit

"Conduisons-nous selon l'Esprit"
(Epître du 15e dim. ap. Pentecôte)

Maintenant que le brou-ha-ha de l'achat des vêtements, des inscriptions et de la rentrée scolaires est terminé, nous pouvons prendre un répit pour réfléchir à la tâche qui nous attend.

L'école est plus qu'un débarras pour les parents, qu'un gagne-pain pour les instituteurs, qu'un pensum pour les élèves. L'école, c'est autre chose également que la promesse d'un avenir brillant et rémunérateur.

Elle est, avant tout, un effort, un tremplin, pour rejoindre Celui qui a dit: "Je suis la Vérité", et se laisser envahir par son Esprit.

Mais ce métier que vont exercer nos étudiants durant dix mois devrait trouver, au foyer et à l'école, un appui et un climat favorables. Même si l'on changeait continuellement de programmes, si l'on bouleversait le système d'éducation actuel, cela ne serait guère plus favorable si les parents n'ouvraient jamais un livre à la maison, si la seule nourriture intellectuelle au foyer demeurait les bandes illustrées, s'ils ne s'intéressaient, surtout, aux succès et aux difficultés de leurs enfants.

Si l'éducateur, de son côté ne voyait qu'une tête à remplir en vue d'une promotion ou d'un diplôme et oubliait qu'il a entre ses mains une personnalité unique et infiniment riche dans ses possibilités, un jeune qui a ses problèmes et ne peut les résoudre seul, alors il déformerait au lieu d'éduquer.

Demain, nos jeunes étudiants, de plus en plus exigeants, nous demanderont des comptes; espérons que nous serons en mesure de leur répondre: "Nous nous sommes conduits selon l'Esprit".

Pour votre délice...

OUVERTURE DE

AU PETIT FOUR PATISSERIE

M. GRATIEN COULOMBE, PROPRIETAIRE

141-A, ST-GERMAIN

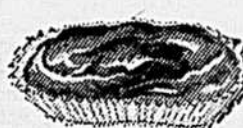
724-4325

LE VENDREDI 13 SEPTEMBRE

LA SEULE MAISON DU GENRE DANS LA REGION
QUI SE CONSACRE EXCLUSIVEMENT A LA PATISSERIE

2 PATISSIERS D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE
(DONT UN DE CHEZ KERHULU A QUEBEC)

- GATEAUX POUR TOUTES CIRCONSTANCES
- PATISSERIE FRANÇAISE, PETITS-FOURS, CHOUX-A-LA-CREME, ECLAIRS, MILLE FEUILLES, ETC...



rimouski mondain

■ Etaient à Rimouski, en fin de semaine, pour assister aux funérailles de M. Raoul Barrette, à Nazareth: M. et Mme Amédée Blais, M. et Mme Maxime Lagacé, de Montréal, M. et Mme Ludger Lapierre, Mme Antoine McMillan, M. et Mme Patrick Barrette, de Matane, M. et Mme John Almanza, de Détroit, Michigan.

■ L'honorable Perreault Casgrain et son épouse, Me Maurice Tessier et son épouse sont en voyage à Banff pour assister au congrès du Barreau Canadien.

■ M. et Mme André Paré, M. et Mme Antoine Niquet, M. et Mme Ant. Bourgeois, de Drummondville, étaient les invités de M. et Mme François Bellavance, en fin de semaine, à l'occasion du mariage de leur fils.

■ Une réception à l'Horizon Bleu a souligné, récemment, les 25 ans de vie conjugale de M. et Mme Gaston Bélanger.

■ Un banquet à l'Hôtel St-Louis, réunissant près de 200 personnes, souleva les noces d'argent de vie matrimoniale de M. et Mme Omer St-Pierre.

■ M. et Mme Gonzague Proulx, leur fils Marcel, leur fille Lucette sont allés à Cap-Chat, samedi, assister au mariage de M. Gilles Proulx et Mlle Maryse Pelletier.

■ Etaient en ville, la semaine dernière, à l'occasion du décès de M. Joseph Leclerc: M. Claude Leclerc, de St-Hyacinthe, Mlle Margot Leclerc, de Montréal, M. et Mme Alphonse Leclerc, de St-André d'Argenteuil, M. et Mme Yvon Thoin, M. et Mme Yvon Dionne, M. François Gagné, de Montréal, Mme Henri Roy, de Drummondville, M. et Mme Hermel Langis, de Vancouver, M. et Mme Gérard Thibodeau, M. et Mme Jean Mecteau, M. et Mme Jos. McGee, de Québec.

■ La R.M. Ste-Françoise de Lisieux, des Soeurs de l'Assomption, à Edmonton, Alberta, a visité ses parents M. et Mme Thomas Blouin, de Pointe-au-Père.

■ M. et Mme Philadelphie Hudon, de Rimouski, MM. Romuald Fortin, de Price, Léo Landry, de St-Eleuthère, Lauréat Dion, de Baie-des-Sables, ont participé au congrès des Prévoyants du Canada à St-André-sur-mer, N.B., la semaine dernière.

■ M. et Mme Gerry Boudreau, Mlle Anita Lefebvre, de Québec, ont rendu visite à M. et Mme Roland Rousseau, ces jours derniers.

■ M. l'abbé Lucien Desmeules, de Baie-Comeau (St-Georges), a visité sa soeur Mme J.-A. Tardif, boulevard Sacré-Coeur, ces jours derniers.

■ M. et Mme Bill Côté, M. et Mme Eugène Côté, M. et Mme Arthur Côté, M. et Mme Horace Côté, Mme René de Cotret, M. Allen Côté, de Montréal, M. Claude Côté, de St-Bruno, Mme C.-C. Chmpoux, M. et Mme Georges-Henri Proulx, M. et Mme G.-Etienne Proulx, M. et Mme Georges Brassard, de Nicolet, M. et Mem Gilles Proulx, de Montréal, étaient de passage chez M. et Mme Antoine Robichaud, en fin de semaine, à l'occasion du décès de Mme (Dr) McCaffrey, mère de Mme Robichaud.

■ M. l'abbé Alcide Côté et M. Lionel Blanchet, de Ste-Agnès, M. Cyprien Gauthier, de St-Germain, sont revenus d'un voyage au diocèse de Chicoutimi avec les chorales Liturgiques des diocèses de Rimouski et de La Pocatière.

■ M. et Mme Honorius Fortin et leur fillette Line, de Québec, étaient les invités de M. et Mme Herman Lacasse, en fin de semaine.



Le 2 septembre, en l'église de St-Fabien, M. l'abbé Charles Anctil bénissait le mariage de Mlle Nicole Voyer, fille de M. et Mme Deslauriers Voyer, et M. Gervais Rioux, fils de M. et Mme Léon Rioux, tous de St-Fabien. Après la réception à l'Anse-au-Sable, Sacré-Coeur, les nouveaux époux, qui résideront à St-Fabien, sont partis en voyage de nocces au Lac George.

■ M. et Mme Roméo Gagné, M. et Mme Louis Gagné et Mlle A. Gagné et J. Fortin, i.l., sont revenus d'un voyage d'une semaine au Saguenay et au Lac St-Jean.

■ M. et Mme Sylvio Morneau et leurs deux filles, de l'Abitibi, sont venus assister au mariage Corbin-Morneau, à St-Robert. Ils furent les invités de leurs parents M. et Mme Eugène Morneau, de Trinité-des-Monts.

■ Sons venus assister aux nocces d'or de vie religieuse de la R.M. St-Léon, à la Maison-mère des Soeurs du St-Rosaire, le 2 septembre: ses soeurs la R.M. Parent, de l'Hôtel-Dieu de Montréal, Mme Adjutor Laliberté, et son époux, de Québec; sa belle-soeur Mme Alfred Parent, de Sanford, Maine; ses neveux Mme Georges Fortin Léonie Dubé), de l'Isletville, et quatre de ses fils et filles, M. l'abbé Arthur Parent, de Manicouagan.

■ Mme Jean Proulx et ses enfants sont revenus de vacances à Buckland, chez leurs parents.

■ M. et Mme C. Brillant et leurs enfants sont retournés à St-Jean d'Iberville, après avoir passé quelques jours de vacances chez leurs parents M. et Mme Charles Otis.

■ M. Claude Leclerc, de St-Hyacinthe, est venu assister aux funérailles de son père M. Joseph Leclerc.

■ Mlle Danielle Ross est retournée à Montréal poursuivre ses études à l'Ecole des Beaux-Arts.

■ Mme Thomas Landry et son fils Ghislain sont partis pour Montréal et Joliette, où ils passeront quelques jours.

■ M. et Mme Rodrigue D'Amours sont hospitalisés à Fredericton, après avoir été victimes d'un accident routier alors que M. d'Amours se rendait, en compagnie de M. et Mme Sylvio St-Pierre (Micheline Michaud), à Sydney, N.E., visiter les Cadets de l'Air de Rimouski dont il est le commandant-fondateur. Mme St-Pierre, qui fut également blessée, a été transportée à l'Hôpital de Rimouski. M. et Mme D'Amours sont attendus en notre ville incessamment.

■ Mme Clément Hins et ses fils Michel et Philippe, de Montréal, Etaient en ville, récemment, lors du décès de Mme Joseph Hins.

■ Mlle Micheline Drapeau, de Baie-Comeau, a rendu visite à des parents en notre ville.

■ Etaient en ville, lundi, pour assister aux grandes célébrations de jubilé de vie religieuse, à la Maison-Mère des Soeurs du St-Rosaire: Mme Joseph Pion, de Connecticut, M. Roland Vallée, Ph.

et madame Vallée, de Montréal, M. et Mme Louis Ste-Croix et leur fille Angela, M. William McDonald, de Barachois, Mme Jos. Banville, de St-Gabriel, Mlle Virginie Larochelle de Washington, Mme Marguerite Rousseau, de Montréal.



Mlle Muriette Chrétien, fille de M. et Mme Jean-Baptiste Chrétien, a obtenu son baccalauréat ès arts, avec mention Sciences Politiques, en mai 1962, à l'Université d'Ottawa. Elle poursuivra cette année ses études de droit à la même Université.

**BANQUETS
ou
RECEPTIONS**

NOCES
CLUBS
GROUPES
CONGRES

Salle de réceptions ultra moderne
pouvant contenir 70 personnes
PRIX RAISONNABLE

Restaurant MON COPAIN
7 2 3 - 7 4 5 5

POUR AIDER LES MISSIONS :

■ LEGS TESTAMENTAIRES ■ AUMONES
■ RENTES VIAGERES

ADRESSE: M. L'ABBE ROBERT MICHAUD
Directeur de la Propagation de la Foi
SEMINAIRE DE RIMOUSKI

la ménagère avisée recherche

**les
exclusifs
PRODUITS
GRENACHE**

Exigez toujours les fameux produits GRENACHE tels que les beurres de caramel, les confitures aux fraises et aux framboises, les marinades, les garnitures de tartes, etc. Régalez-en toute votre famille.

**PRODUITS DE
GRENACHE INC.**
UNE FLORISSANTE ENTREPRISE DU QUÉBEC

ACHETEZ OU LOUEZ UN GARAGE

LATTES de BOIS 1" x 2"
WOOD PLANK

MADRIER 2" x 8"
WOOD PLANK

Populaire garage de toile démontable

Cet étonnant garage se monte avec rapidité et une facilité remarquables; durable, il résiste à toutes les intempéries. Toile de qualité imperméable et robuste.

Régulier \$ 245.00 pour \$ 224.88

Salon de l'Auto

102, 1ère RUE

723-3380

UNITÉ SANITAIRE de RIMOUSKI

CLINIQUE D'IMMUNISATION ET DE VACCINATION:

RIMOUSKI-EST: Jeudi le 19 septembre à 10 heures

STE-AGNES: Jeudi le 19 septembre à 2 heures

STE-ODILE: Vendredi le 20 septembre à 10 heures

STE-AGNES-SUD: Vendredi le 20 septembre à 10 heures

RIMOUSKI (US): Vendredi le 20 septembre de 2 à 4 heures

CLINIQUE ANTITUBERCULEUSE:

RIMOUSKI (US): Mardi le 17 septembre de 1 h. 30 à 3 h. 15

Petites annonces

TARIF DES PETITES ANNONCES

75¢ pour 25 mots, 2¢ chaque mot additionnel.

A VENDRE

A VENDRE — Maison en pierres, deux logements, avec entrepôt à proximité, au cœur de la ville de Rimouski. S'adresser à 98, Ste-Marie. Tél. 723-3718

A VENDRE — Bungalow neuf dans paroisse St-Pie-X. Libre immédiatement. 723-6376 et 736-4380

A VENDRE — Maison de construction récente, à de très bonnes conditions. Situé sur la rue Goulet, à Luceville. Pour tout renseignement, s'adresser à Me Albert Goulet, notaire, à Rimouski. tél. 723-3485.

A VENDRE — Maison située près de l'église St-Jérôme de Matane, très beau site. Pour cause santé. S'adresser à 5, rue de la Fabrique, B.P. 16, Matane. Tél. 562-1162

MAISON A VENDRE — Située à Rimouski-Est, bungalow 6 pièces, 1100 pi. car. de plancher. Conditions exceptionnelles. S11, 1ère Rue, Rimouski-Est. 723-2617

VENDONS, ECHANGEONS, meubles de toutes sortes, neufs et usagés — Mobiliers de chambre — salon — cuisine, poêles, laveuses, télévisions Electrohome, vente, service et échange. Les Enchères Cherrier, Ltée, 105 St-Germain, Rimouski. Tél. 723-7373

A VENDRE — Mobilier de salon usagé ainsi que tables. 723-5228

A VENDRE — Beau stock de laveuses usagées en très bonne condition. A compter de \$25.00 Robert Dessureault Ltée 723-3216.

A VENDRE — Foin à vendre à bon marché. Aussi une grange de 85 X 42 pieds, couverte en tôle neuve pour démolir. Un écurateur d'étable neuf de marque Idéal, des bols à eau, des carcans en fer et des crèches en fer pour vaches. Aussi un wagon pour tracteur, 4 roues sur caoutchouc, ball bearings. S'adresser à Charles Rioux, St-Jean de Dieu, Tél. 17, Trois-Pistoles. Tél. 507.

A VENDRE — Lot (no. 44) en bois debout, situé au 4e rang à Ste-Blandine, borné par la réserve et par le Lac Vert. Tél. 723-7539

A VENDRE — Oldsmobile 1959, Plymouth 1961 en excellentes conditions, très bas prix. S'adresser à Canada Dry, 660, St-Germain-est. 723-7237

A VENDRE — Six appareils de télévision usagés en parfait état. A compter de \$75.00 Robert Dessureault, Ltée. Tél. 723-3216.

A VENDRE — Ensemble de jardin en bois, comprenant 4 chaises, 1 table. S'adresser à 723-3183

A VENDRE — Quelques meubles (démonstrateurs) légèrement avariés par la poussière. Paul Dionne 723-3380

A VENDRE — Magnifique mobilier de salle à manger en chêne, télévision meuble avec portes "Westinghouse", bicycle CCM pour fillette 24", voiture pour enfant, roues caoutchouc sur coussinets avec panneaux, scie avec banc et accessoires, moteur 1/4 force avec sableuse et polisseuse et différents outils, perceuse avec pied et accessoires, tondeuse à gazon manuelle, articles de radio amateur. S'adresser tél. 723-7125

A VENDRE — Manteau (dos de rat-musqué, 14 ans), lit pour enfant (36 x 54), commode, carosé sunshine. Le tout en bon état. Tél. 723-7168 de 5 h. à 8 h.

A VENDRE — Moulin à scie, moulin à farine, machine à manches, machine à barreaux, tracteur, maison dix pièces, terre à bois. Le moulin est actionné par l'eau, très bonne condition. S'adresser à M. Noël Gingras, Chemin du Lac Sept-Iles, St-Raymond de Portneuf.

A VENDRE — Terrain situé coin Dubé et ave Sirois. S'adresser à 2, de l'Évêché. 723-2052

A VENDRE — Ameublement de maison au complet. Bonnes conditions. 723-8173

A VENDRE — Porcelets. S'adresser à Zénon Lepage, St-Anaclet. 723-6726

A VENDRE — Laveuse "Westinghouse" parfait ordre, aubaine. Tél. 723-8943

A VENDRE — Manteau de mouton de Perse noir, avec collet en vison gris, grandeur 12 ans, comme neuf. S'adresser à 723-8317.

A VENDRE — Poêle électrique L'Islet, fournaise de plancher à l'huile, un mobilier de salon. Tél. 723-2967

A VENDRE — Télévision portative 19", tourne-disques stéréo en très bon ordre. Reprises de finances. 723-9211

A VENDRE — Manteau de mouton de Perse gris, grandeur 10 et 12 ans, en très bonne condition, remodelé à neuf. S'adresser à 723-5226

A VENDRE — Fournaise de plancher "Coleman" (51,000 BTU) en très bon ordre. Convientrait pour logement de 4 ou 5 pièces ou pour chalet. Pour information s'adresser au téléphone No. 723-3007.

A VENDRE — Poêle électrique (Westinghouse), frigidaire 9.5 pieds cubes, mobilier de salle à manger avec 6 chaises et buffet. 723-9617 ou 723-6575

A LOUER

A LOUER — Logements chauffés 4 et 8 pièces, entrée 220, prélatris posés. S'adresser à Jean-Paul Joubert, tél. 723-3201 ou 723-3942

A LOUER — Logement des plus modernes, 5 pièces, chauffé, 131, rue Huppé. 723-3256.

A LOUER — Logement 5 pièces, 2e étage. S'adresser à 70-A, Ouellet ou 723-3794

A LOUER — Trois pièces chauffés, éclairés. S'adresser tél. 723-7535

A LOUER — Deux pièces avec chambre de toilette, entrée indépendante, éclairés, libres 9 septembre. Pour couple sans enfant. A visiter de 5 h. 30 à 9 h. 30 le soir, à 116, 5e Rue. 723-8830

A LOUER — Logement de 2 ou 3 pièces, meublés dont un chauffé à 389, St-Germain. S'adresser à Mme R. LeBlanc, 723-9589 ou 723-3811

A LOUER — Deux magasins situés à 104, St-Germain. S'adresser par tél. à 723-3201, Mme Jean-Paul Joubert.

A LOUER — Chambre située à 145, St-Jean-Baptiste, Rimouski. 723-5008

A LOUER — Chambre simple ou double, située près du Théâtre Cartier. 723-2491

A LOUER OU A VENDRE — Logement situé à 101, Tessier, 2e étage, cinq pièces, y compris chambre de bain, chauffé ou non. S'adresser à 723-3861 ou 723-6513

A LOUER OU A VENDRE — Huit appartements chauffés, entrée 220, loyer \$80.00 par mois. Aussi avec ameublement, situé près du Parc Lafontaine, 3812, St-André, Montréal. Tél. Lafontaine 2-6565

A LOUER — Une maison seule, située 1, boul. St-Germain, 7 pièces, chauffée. S'adresser à M. Clément Bernier, St-Narcisse, Cté Rimouski. Tél. 30

A LOUER — Logement de 6 pièces, situé rue Langevin. 723-3607

A LOUER — Deux logements situés à 1, rue Evêché, l'un de trois pièces \$35.00 et l'autre de 4 pièces, \$37.00. S'adresser à 14, rue Lepage, Rimouski.

A LOUER — Logement 6 pièces plus chambre de bain, entrée 220, aussi maison neuve à vendre. S'adresser à 124, Tessier, Ste-Odile. 723-3408

A LOUER — Maison 5 chambres, libre 1 octobre. S'adresser à tél. 723-3024

A LOUER — Logement moderne de 5 pièces, chauffé, prélatris fournis. 536A, ave Richard, Rimouski-est. 723-8419 ou 736-4438

A LOUER — Cinq pièces non chauffées, très propres. Centre de la ville. S'adresser à 6 ou 8-A, Rouleau, Rimouski.

A LOUER — Logement 4 pièces plus chambre de bain, 2e étage. S'adresser à 723-8532

A LOUER — Chambre double pour étudiants ou infirmières, située à 37, Ste-Thérèse. S'adresser à tél. 723-2142

A LOUER — Logement éclairé, eau fournie, meublé, prélatris fournis. Libre. S'adresser à Eugène Pelletier, Ste-Luce (Rim.)

A LOUER — Logement 2 pièces, chauffé, éclairé, \$55.00 par mois. S'adresser à Gérard Heppel. Tél. 723-7998

PENSION — Convientrait pour étudiants, bons repas à prix modiques. 723-8505

A LOUER — Chambre et pension si désirée; aussi grand entrepôt. S'adresser à 723-2764

CHAMBRE ET PENSION — Pour jeunes filles ou messieurs. Tél. 723-2350.

A LOUER — Chambre et pension pour jeunes hommes. \$18.00 par semaine. S'adresser tél. 723-6976

A LOUER — Chambre et pension pour étudiant ou homme. S'adresser à 723-3137

A LOUER — Chambre à St-Robert. 723-8392

A LOUER — Grande chambre ou salon dans une famille recommandable, au centre de la ville. S'adresser à 49, Rouleau. 723-5817

A LOUER — Grande chambre pour une ou deux personnes. S'adresser à 109, St-Germain, app. 5. Tél. 723-6392

A LOUER — Chambre pour jeunes filles situé rue St-Germain près Cathédrale. Bon chez soi. Tél. 723-7249.

A LOUER — Chambre pour étudiant, située près maisons d'enseignement. S'adresser à: 39-A, rue Ste-Thérèse. Tél. 723-3792

CHAMBRE ET PENSION à 113, 2e Rue, Rimouski. 723-7764

A LOUER — Roulotte 34' x 8', meublée pour servir comme logement. S'adresser à 723-6643

A LOUER — 2 garages pour automobiles, 1 entrepôt chauffé. Pour renseignement s'adresser: Marius Amiot Tél. 723-7738 ou 723-7960.

Pour vos annonces signalez 723-3149

DEMANDES

VENDEUR DEMANDE — Avec auto, pour vendre arbres, conifères, haies, etc. Pour l'embellissement des propriétés, travail à l'année, revenus élevés possibles, aucune expérience nécessaire, entraînement donné: Pépinières Luke Frères Ltée, RR. 1, Hudson, Qué.

ON DEMANDE — Hommes ou femmes pour travail publicitaire moyenne de salaire \$12.00 l'heure. Automobile nécessaire. Pour application appeler à 724-4115 de-mander M. Picard.

ATTENTION — Ne jetez pas vos vieux tapis, ils ont de la valeur. Ils peuvent servir comme premier versement sur un tapis neuf. Paul Dionne, 723-3380

ON DEMANDE — Dame ou monsieur à temps partiel. Petit capital requis, 2 heures par jour, possibilité \$25.00 par semaine. Ecrire à C. P. 454, Rimouski.

DEMANDEE — Aide-générale, bon chez-soi, enfants 15-10-8, accessoires automatiques, chambre seule, bon salaire. Tél. 331-5197 10972, Waverley, Montréal 12.

DEMANDES — PEU DE CAPITAL — COMMERCE PROFITABLE de nécessités domestiques, produits de ferme. Réservez votre ambition! — travaillez pour vous-même dans territoire exclusif. Catalogue sur demande. FAMILEX, dépt. R. 20, 1600 Delorimier, Montréal.

ON DEMANDE — Une bonne avec expérience chez Albert Leclerc. 1514, de la Sapinière, Rimouski. 723-7235

AGENTS DEMANDES — PERSONNE SERIEUSE DEMANDEE pour nous représenter. Commission de 45% pour vendre cosmétiques, produits culinaires et domestiques. Spéciaux économiques. Revenus importants. Seulement \$25.00 pour valise de démonstrations. Vous permettons d'essayer 30 jours sans risque. JITO, Dépt. F. 5130 St-Hubert, Montréal.

DEMANDE — Homme fiable comme détaillant dans Rimouski. Expérience pas nécessaire. Bonne occasion d'entrer dans vieux commerce profitable où les Produits Rawleigh ont été vendus pendant des années. Gros profits. Produits fournis à crédit. Ecrire à Rawleigh, Dépt. 1-598-163, 4005 Richelieu, Montréal.

COUTURIERES DEMANDEES immédiatement — Travaillez à la maison en faisant de la couture. Nous fournissons le matériel et nous payons les transports. Bon salaire, travail à la pièce. Ecrire à Dept. 2, Box 7010, Adélaïde Post Office, Toronto, Ontario.

BUREAU À LOUER

600 pieds carrés, 1er étage Edifice Woolworth-Dominion, 148, St-Germain, Rimouski. S'adresser par téléphone au numéro 723-7861

ARGENT À PRÊTER EN 1ère ou 2e HYPOTHÈQUE

Venez nous consulter en toute confiance pour vos problèmes d'argent. Nous vous prêterons pour: consolider vos dettes, pour achat ou réparation ou amélioration de votre propriété, etc...

LE MONTANT D'ARGENT QUE VOUS DESIREZ

AUCUN FRAIS D'INSCRIPTION

VOYEZ AUJOURD'HUI MEME NOTRE REPRESENTANT

CLÉMENT LABBÉ

65, BOUL. ST-GERMAIN
RIMOUSKI

Tél. 723-5196
C. P. 183

DEVENEZ PROPRIETAIRE

ROLAND LEVESQUE

entrepreneur en construction

Terrain à votre choix dans: St-Pie-X - Sacré-Coeur - Ste-Agathe
200, Cathédrale — Rimouski — 723-3772 ou 723-3810

VIEUX, EPUISE? Les Tablettes toniques Ostrex aident à "remonter" des milliers d'hommes, femmes. Argent remis si non satisfait. Toutes pharmacies.

ON DEMANDE — Une femme pouvant conduire une voiture... Si vous pouvez consacrer trois ou quatre heures par jour, à un travail rémunérateur, en communiquant régulièrement chaque mois avec les clients du Studio Girl Cosmetics, établis dans le voisinage de Rimouski, et en livrant des marchandises de poids léger, écrire immédiatement à Studio Girl Cosmetics, Dept. CWA, 840, Laffleur Ave, Montréal 32. Ce travail rapporte \$5.00 et plus de l'heure.

PERSONNEL

A VOTRE SERVICE — Atelier complet d'ART GRAPHIQUES, photographie, photogravure, photolitho, ozalid. Imprimerie Blais.

ARGENT A PRETER — Première ou deuxième hypothèque (discrétion) pour rendez-vous écrire à C. P. 454, Rimouski.

POUR LA...



Vente, location et réparation de machines à écrire, machines à additionner.

L'Imprimerie Gilbert RIMOUSKI

A LOUER

Logement moderne de 6 pièces situé au centre de la ville de Rimouski. 220 v. S'adresser à 231, rue St-Germain. 723-2501

Valeurs de Placement

Obligations de Gouvernements, municipalités, commissions scolaires, institutions religieuses, utilités publiques, etc.

LOUIS CHENARD

Tél. 736-4398

C. P. 127 — Bic

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE RIMOUSKI
LA LOI SUR LA FAILLITE

Dans l'affaire de la Faillite de :
CONRAD MICHAUD, restaurateur,
 615 St-Germain,
 Rimouski, P.Q.

Avis est par les présentes donné que **CONRAD MICHAUD** (restaurateur de 615 St-Germain, Rimouski, P.Q.) a fait une cession le cinquième jour de septembre 1963, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le dix-huitième jour de septembre 1963, à deux heures de l'après-midi, au bureau de M. Yves Dionne, le séquestre officiel, au Palais de Justice, en la Ville de Rimouski dans la Province de Québec.

Daté de Rimouski, ce cinquième jour de septembre 1963.

Philippe Michaud, C.A.,
 Syndicat Licencié,
 119 de l'Évêché,
 Rimouski, P.Q.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS
SOUSSIONS

DES SOUSSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUSSION POUR REPARATIONS AU QUAI (SYSTEME D'ECLAIRAGE) RIMOUSKI, COMTE DE RIMOUSKI, P.Q." seront reçues au bureau du Gérant de bureau jusqu'à trois heures de l'après-midi, le 20 septembre 1963.

On peut prendre connaissance des plans, devis et formules de soumission, ou se les procurer par l'entremise de :

GERANT DE BUREAU
 Ministère des Travaux Publics,
 Case postale 260,
 Rimouski, Qué.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées. On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

H. Garon,
 pour: J. R. d'Amours,
 Gérant de Bureau.

Ministère des Travaux Publics,
 Rimouski, le 9 septembre 1963.
 R4-Q

Mort tragique à St-Mathieu

Un citoyen avantageusement connu de St-Mathieu a succombé à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski des blessures reçues à son travail à la scierie Dionne & Dionne, le 4 septembre, alors qu'un madrier lui perfora l'abdomen après avoir été lancé d'une scie mécanique en action. M. Edmond Jean, qui était âgé de 57 ans, était l'époux de madame Alexina Fournier. Il laisse également, dans le deuil, ses fils et filles Jean-Guy et Berthier, Eliette, a.g.m., au Sanatorium St-Georges à Mont-Joli, Roselle, i.d., Gemma, Rita, é.i., à l'Hôpital de Québec, Flavie, étudiante à l'Institut Familial de Rimouski, et Estelle; lui survivent aussi ses beaux-parents M. et Mme Arthur Fournier, de St-Mathieu; ses frères Victor et Irénée, de Sayabec, Charles-Hermel, de St-Mathieu, Emile, de St-Eugène de Ladrière, Philias, de Montréal; ses soeurs Mme Ernest Boulanger (Albertine), de St-Fabien, Mme Alphonse Bérubé (Joséphine), de St-Jean-de-Dieu, Mlle Rosa Jean, de Québec. Il était le beau-frère de M. et Mme Joseph Lagacé (Isabelle Fournier), de St-Cyprien, Mme Benoît Boucher (Germaine Fournier), M. et Mme André Fournier (Rosanne Bélanger), de St-Mathieu, M. et Mme Léopold Jolicoeur, de Québec, M. Gérard Fournier, de St-Mathieu, M. Ernest Boulanger, de St-Fabien, Mme Irénée Jean, Mme Victor Jean, Mme Chs-Philias Jean.

C'est M. le curé Gérard Cayouette qui officiait au service funèbre, assisté de M. l'abbé Rosaire Dionne, cousin, et Ernest Lepage, de St-Simon, comme diacre et sous-diacre. Le maire M. Réal Dionne portait la croix et le cercueil était porté par MM. Lucien Quellet, Augustin Fournier, Auguste Thibault, Joseph Rioux, Cyrice Bérubé et Antonio Fournier. Le défunt était membre de la Ligue du Sacré-Coeur et des Lacordaire.

Le deuil était conduit par les parents ci-dessus nommés auxquels s'étaient joints M. et Mme Léon Bérubé, de Plessisville, M. et Mme Georges-Henri Carlos, de Montréal, M. et Mme Georges Fournier, de Sayabec, M. et Mme Paul Jean, M. Edmond Pineault, de Rimouski.

Nos sincères condoléances.

l'église de Price, le 7 septembre.

— A Mont-Joli, le 5 septembre, à l'âge de 83 ans, M. Joseph-Charles-Edouard Bilodeau.

Rivière-du-Loup

Mariages — M. Gaston Pelletier, professeur, fils de M. et Mme Antonio Pelletier, a épousé Mlle Lorraine Caron, i.d., de St-Paul de la Croix, fille de Mme Alfred Caron. Le R.P. Claude Pelletier, frère du marié, a béni l'union. Après réception au Manoir, les époux partirent en voyage au Lac St-Jean, Ste-Adèle et Ottawa. Ils résideront à Rivière-du-Loup.

Le 14 septembre, Mgr J. Diamant bénissait le mariage de Mlle Monique Schmouth, fille de M. et Mme Maurice Schmouth, et M. Eliud Pelletier, ing., de Montréal, fils de M. et Mme Chs-Eugène Pelletier, de l'Isle-Verte.

Décès — Le 7 septembre, décédait, à l'âge de 71 ans, Mme Vital Levesque (Stella D'Astous). Outre son époux, lui survivent une fille (Mme Paul Dubé) et un fils Fulgence.

A l'âge de 58 ans, est décédée Mme Joseph Boucher (Mélanie Garon). Son époux l'avait précédée dans la tombe il y a quelques années. Elle laisse plusieurs enfants et petits-enfants.

Divers — M. et Mme Jean-Louis Poirier et leur fillette Michelle, de Chandler, ont visité Mme Achille Pelletier.

Mlle Andrée Côté, i.l., est revenue d'un voyage à Québec, La Malbaie et St-Siméon.

Mme Dominique Thériault et Mme Achille Pelletier sont allées à St-Fabien assister au mariage Pelletier-Robertson.

M. et Mme Jean-Eudes Dubé, de Rimouski, ont rendu visite à M. et Mme Adrien Girard, la semaine dernière.

Antonio Lebel, de Lauzon, M. Ulric Bélanger, de Kingston, chez M. et Mme Pierre Levesque;

Mlles Marie-Jeanne et Betty Beaulieu, de Montréal, sont en vacances chez M. et Mme Oscar Beaulieu.

M. et Mme Elzéar Dufour ont reconduit leur fille Lucette à l'École des Infirmières de Rimouski où elle a commencé son cours de garde-malade.

M. Philias-B. Gallant, de Drummondville, est en visite à St-Alexis.

Soumissions demandées

Soumissions demandées aux résidents du territoire de la commission scolaire de la Ville de Rimouski. Pour la vente et l'installation d'un système d'horloges électriques contrôlés par horloge maîtresse.

Les détails de soumissions sont disponibles au bureau du secrétaire-trésorier.

M. A.-A. Ross,
 de la Ville de Rimouski.
 La Commission Scolaire

Décès de M. Raoul Barrette

Un entrepreneur forestier de la Québec North Shore, depuis vingt-cinq ans, sur la Côte Nord, M. Raoul Barrette, de Rimouski, a perdu la vie, le 4 septembre, au travail, coïncé entre un camion et un tracteur. Il était âgé de 58 ans. Ses funérailles, qui eurent lieu, lundi, en l'église de Nazareth, donnèrent lieu à un éloquent témoignage d'estime.

L'église était remplie de parents, de fidèles, d'employés et d'anciens compagnons de travail à Rimouski, où le défunt avait travaillé durant vingt ans à l'emploi de la compagnie Price Brothers avant d'aller exercer sur la rive nord ses talents d'administrateur forestier. M. le curé Elphège Bouchard officiait au service funèbre, assisté de diacre et de sous-diacre. La croix fut portée par un neveu, M. Patrick Barrette, de Matane, et le cercueil par des membres de la force constabulaire municipale de Rimouski.

M. Barrette laisse, dans le deuil, outre son épouse (Louise Lepage), un fils M. Marc Barrette, et trois filles Mme Gérard Goulet (Lucille), de Rimouski, Mme Jean Bouliane (Yvonne), Mme Raymond Garneau (Lise), de Québec; ses gendres MM. Goulet, Bouliane et Garneau; ses petits-enfants Joan, Gina et Denis Goulet, Pierre Bouliane; sa soeur Mme Charles D'Anjou (Jeanne), de Québec; ses frères Alexis et Roméo, de Rimouski; ses beaux-frères et belles-soeurs M. Charles D'Anjou, Mmes Alexis et Roméo Barrette; M. et Mme Albert Lepage, de Rimouski, M. et Mme Alcide Lepage, Mme Jeanne Lepage, de Montréal, M. et Mme Antonio Lepage, de Québec.

St-Alexis

Mariage — Le 31 août, M. l'abbé P.-Etienne Michaud, curé, bénissait le mariage de Mlle Elise Dubé, fille de M. et Mme Amédée Dubé, et M. Bertrand Chabot, fils de M. et Mme Léon Chabot, de St-François d'Assise. Après réception chez les parents de la mariée, les nouveaux époux partirent en voyage de noces. Ils résident à Montréal.

Déplacements — M. et Mme Jean-Baptiste Gallant, de St-Sylvestre, ont rendu visite à M. et Mme Roméo Henri.

Mlle Nicole Bouchard, de Lucville, a passé une semaine de vacances chez ses tantes Mmes Eudore Lafrance et Bertrand Blaquière.

Mlle Rolande Dubé et M. Delphis Dubé, de Montréal, sont venus assister au mariage de leur soeur Elise.

M. et Mme Wilfrid Lebel, Mme

DEMANDE DE SOUSSIONS

Des soumissions seront reçues jusqu'au 7 octobre prochain au bureau du secrétaire-trésorier de la corporation municipale de Ste-Adèle, pour l'entretien d'hiver des chemins de la municipalité. Les soumissionnaires sont priés de déposer leurs applications au bureau du secrétaire-trésorier M. Jos.-Georges Lavoie, 52 rue Tessier. Pour détails ou informations, les autorités municipales.

Le conseil ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

ARGENT A PRETER
PREMIERE ET DEUXIEME HYPOTHEQUE

Taux d'intérêt raisonnable. Remboursements de 5, 10, 15 et 20 ans. Prêts consentis sur propriétés privées, motels, hôtels, maisons de rapports, etc. Aucun frais d'inspection, aucune commission à payer pour obtenir votre argent.

RAYMOND D'AMOURS
 116, de la Cathédrale
 Rimouski — Tél. 723-2543

Nous achetons
 les racines de savoyanne

Produit Végétaux Enr.

C. P. 302 - Rimouski

CARRIERE-ECOLES BARBIER OU COIFFURE DE DAMES

Enseignement sur écran. Assurance-chômage si éligible, allocation de voyage et autres bénéfices.

TRANS-CANADA BEAUTY INDUSTRIES, Ltd.
 Moncton, N.-B.

A VENDRE DANS STE-AGNES

Maison genre bungalow, 36' x 47', fini brique américaine et pierre. Sept grandes pièces, à proximité de l'église et de l'école. Terrain 70' x 100'. Située à :

6, rue Fiset — Tél. 723-7526

MAISON À VENDRE

A ST-PIE X
 91, 9e Rue, Rimouski
 Tél. 723-7294

entre 6 et 8 heures.

COMMERCIAL NEON

Dessinateur et manufacturier d'enseignes néon et plexiglas

lettrage de camions
 panneaux réclame

150, Cathédrale
 723-6355 - Rimouski

St-Cyprien

Mariages — Le 24 août, M. Baptiste Cimon, fils d'Arthur, épousait Mlle Ghislaine Labrie, fille de Gérard. Le 31 août, M. Gaston Albert, fils d'Arthur, et Mlle Gratia Gamache, fille d'Alexis.

Baptêmes — Le 4 août, Jacques, fils de M. et Mme Henri-Paul Dubé (Monique Denis). Parrain et marraine, M. et Mme Albert Caron.

Le 18 août, Alain, enfant de M. et Mme Marius Roy (Céline Caron). Parrain et marraine, M. et Mme Camille Roy, grands-parents.

Le 18 août, Denis, enfant de M. et Mme Donald Leblond (Gemma Malenfant). Parrain et marraine, M. Eugène Leblond et Mme Evelina Malenfant, grands-parents.

Le 22 août, Robert, enfant de M. et Mme Emmanuel Leblond (Lucille Turcotte). Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Veilleux.

Le 1er septembre, Nicolas, enfant de M. et Mme Adrien Leblond (Lucille Roy). Parrain et marraine, M. et Mme Guillaume Dubé.

Divers — Nos meilleurs voeux de rétablissement à Mmes Cyrice Rousseau et Albert Malenfant, hospitalisées à Rivière-du-Loup.

M. Georges-Victor Tremblay a fait l'acquisition de la maison de M. Léonard Malenfant, qui est allé vivre à Trois-Pistoles.

M. et Mme Hermel Rousseau et leur famille, de Montréal, ont visité des parents à St-Cyprien.

Décès

— A succombé, durant son transport à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, après avoir été heurté par une automobile, Denis, 11 ans, fils de M. et Mme Aimé Morin, de Trois-Pistoles.

— A Amqui, le 8 septembre, à l'âge de 3 ans, Linda, enfant de M. et Mme Alfred Leblanc (Géraldine Boudreau).

— A St-Charles-Garnier, le 7 septembre, à l'âge de 62 ans, Mme Adèle Lévesque, épouse en premières noces d'Arthur Jalbert et en secondes noces d'Alphonse Beaulieu, marchand.

— A Rivière-Trois-Pistoles, le 8 septembre, à l'âge de 86 ans, M. Théophile Dionne, époux de Dame Amanda Bérubé.

— Un citoyen avantageusement connu de St-Mathieu, M. Edmond Jean, a succombé aux blessures reçues au travail alors qu'il reçut dans l'abdomen un madrier lancé par une scie mécanique en mouvement. Il est mort plusieurs heures après son admission à l'Hôpital de Rimouski.

— A St-Jean de Dieu, le 7 septembre, à l'âge de 67 ans, M. Charles Lévesque, époux de Dame Jeanne Lafrance.

— Aux Escoumins, le 8 septembre, à l'âge de 82 ans, M. Johnny Boudreau, époux de Dame Marie-Ida Tremblay.

— A Rivière-du-Loup, le 7 septembre, à l'âge de 71 ans, Mme Vital Lévesque (Marie-Anne Dastous), de la paroisse St-François-Xavier où eurent lieu les obsèques.

— A la Maison de la Charité, le 5 septembre, à l'âge de 85 ans, Madame Aimé Gagné (Apolline Bourgault), de Rimouski, où les funérailles eurent lieu à la cathédrale.

— A Port-Arthur, est décédé, accidentellement, le 2 septembre, à l'âge de 38 ans, M. Philippe Morin, de Price, fils de feu Joseph Morin et de Mme Rosalie Pruneau. Le service funèbre fut célébré en

St-Alexis

Mariage — Le 31 août, M. l'abbé P.-Etienne Michaud, curé, bénissait le mariage de Mlle Elise Dubé, fille de M. et Mme Amédée Dubé, et M. Bertrand Chabot, fils de M. et Mme Léon Chabot, de St-François d'Assise. Après réception chez les parents de la mariée, les nouveaux époux partirent en voyage de noces. Ils résident à Montréal.

Déplacements — M. et Mme Jean-Baptiste Gallant, de St-Sylvestre, ont rendu visite à M. et Mme Roméo Henri.

Mlle Nicole Bouchard, de Lucville, a passé une semaine de vacances chez ses tantes Mmes Eudore Lafrance et Bertrand Blaquière.

Mlle Rolande Dubé et M. Delphis Dubé, de Montréal, sont venus assister au mariage de leur soeur Elise.

M. et Mme Wilfrid Lebel, Mme

Bertin & FILS LTEE.

DECORATEURS

REMBOURREURS DE MEUBLES

- REMODELAGE
- POLISSAGE
- REPARATION DE MATELAS
- FABRICANTS DE MATELAS ET MEUBLES
- SPECIALITES EN TAPIS

382, St-Germain RIMOUSKI
 Tél. 723-6555

CONTROLEUR DEMANDE A RIMOUSKI!

Pour un de nos clients, distributeur en gros de pièces et d'accessoires d'automobiles, et d'appareils électriques. Le candidat devra être âgé de moins de trente-cinq ans, être licencié en commerce, ou l'équivalent, posséder quelques années d'expérience dans la comptabilité ou la vérification.

Communiquer avec :

SAMSON, BELAIR, COTE, LACROIX et ASSOCIES
 Comptables Agréés

Case postale 250, Rimouski, Qué.

JEUNE COMPAGNIE CANADIENNE-FRANÇAISE

est à la recherche d'un homme sérieux et travailleur pour la représenter dans son comté.

QUALIFICATIONS :

- Sérieux — Sobre - Travailleur
- Mise de fonds minime

NOUS OFFRONS :

- Revenu illimité
- Travail agréable
- Territoire protégé

Ecrire en mentionnant : âge et genre de travail à :

1412, Fleury Est, Montréal, Qué.



Monsieur et madame Napoléon Michaud (née Gagnon, Anna), de Nazareth, qui ont célébré en fin de semaine dernière leur 50ème anniversaire de mariage. Il y eut cérémonie religieuse samedi, en l'église de Nazareth, suivie d'une réception groupant enfants, parents et amis à Rocher-Blanc.

Recrutement à Cabano

La campagne de recrutement du Jeune Commerce de Cabano, qui débutera le 22 septembre se poursuivra jusqu'au 28 septembre. A la réunion du bureau de direction, M. Régis Bourgoin déclara qu'une cérémonie d'initiation, cette année encore, ferait comprendre aux nouveaux membres le bien-fondé de cet organisme.

M. Léo Francoeur donna un rapport complet du travail fait jusqu'à ce jour par le Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent.

Le président, M. Réginald Côté, insista pour que les délégués nommés au congrès provincial à St-Jérôme, dans les Laurentides, participent activement à toutes les délibérations.

Les Etroits

Mariages — Le 24 août, fut béni le mariage de Mlle Rita Lavoie, fille de M. et Mme Léopold Lavoie (Thérèse Plourde) et M. J.-L. Gagnon.

Le 31 août, fut célébré le mariage de Mlle Magella Bellavance, fille de M. et Mme Ambroise Bellavance (Maria Tardif).

Décès — Le 28 août, eurent lieu les obsèques de M. Gaston Gagnon, fils de M. et Mme Wilfrid Gagnon (Marie-Paule Ouellet). Outre ses parents, lui survivent ses frères Normand et Léon; sa soeur Colette; ses grands-parents M. et Mme Ernest Gagnon, M. et Mme Arthur Ouellet. C'est M. le curé Louis-Philippe Ouellet qui officiait au service funèbre, assisté de diacre et de sous-diacre. Le cercueil était porté par MM. Yvon Houde, Raymond Larouche, Yvon Plante, Michel Lemay, Gilles Ratté et Amédée Rousseau.

Permis de la Régie aux Autobus Gagnon

La Régie des Transports de Québec vient d'octroyer à M. Edmond Gagnon, de Mont-Joli, propriétaire des Autobus Gagnon, un nouveau permis pour desservir la population de Chandler à Rimouski.

Toutefois, le permis contient une restriction: M. Gagnon ne pourra prendre des passagers sur le parcours Rimouski - Mont-Joli mais laisser débarquer ceux qui auront pris passage dans ses autobus de Chandler à Mont-Joli.

Le départ de Chandler s'effectue le matin à 6 heures pour l'arrivée à Rimouski à 2 h. 30 avec départ de Rimouski à 2 h. 45 p.m. via Chandler. Deux autobus, des plus modernes, avec air climatisé, tout accommodement pour le confort des passagers, sont déjà en service sur cette ligne Chandler - Rimouski.

Deuxième saison du Ciné-Club au Cartier

La première saison du Ciné-Club Professionnel, au cinéma Cartier de Rimouski, ayant été une réussite, les promoteurs poursuivront leurs activités à Rimouski en présentant deux séries de cinq films, en primeur, la première, à l'automne, et la seconde, au printemps de 1964.

L'un des membres de l'organisation provinciale des Cinés-Clubs Professionnels, M. Jean-Pierre Desmarais, de Montréal, recevait les membres de la presse parlée et écrite rimouskoise, à l'Hôtel St-Louis, mardi soir, pour connaître leur opinion sur l'initiative de 1962-63 et leur faire part du programme de la série automnale, soulevant même un coin du voile sur les productions qui seront offertes au public régional au printemps 1964.

M. Desmarais, pressé de questions par la quinzaine d'invités, plusieurs des responsables de ci-

né-clubs étudiants ou privés, exposa les buts de son organisme, en toute franchise. Les Cinés-Clubs professionnels, qui ont pignon sur rue à Montréal, Victoriaville, Joliette, Drummondville, Jonquière, Hull et Rimouski, ont ajouté quatre villes à leur circuit: Rivière-du-Loup, Alma, St-Georges de Beauce, Matane.

Les cinq films que présenteront à Rimouski, en octobre et novembre, les Cinés-Clubs Professionnels du Québec, sont les suivants:

L'affaire d'une nuit, d'Henri Verneuil, le 11 octobre; les bonnes causes, de Christian-Jaque, le 25 octobre; La même Pigalle, d'Alfred Rode, le 8 novembre; La mort de Belle, d'Edouard Molinaro, le 28 novembre; Le pain des jeunes années, d'Hébert Vesely, le 6 décembre. Chaque soirée cinématographique commencera à 9 h. 15 p.m. et l'âge des membres du Ciné-Club doit être de 18 ans à 100 ans...

Les cartes de membres (\$5.00) sont déjà disponibles au Cinéma Cartier et à La Librairie Blais.

L'organisateur rimouskois, M. Jean Brisson, agissait comme hôte à la brillante réception offerte à la presse et aux autres invités.

47 permis de construction

Les rapports émanant, pour le mois d'août, des divers départements à l'hôtel de ville de Rimouski, sont intéressants à lire. Ainsi, au chapitre de la construction, l'inspecteur des bâtiments eut à émettre 47 permis de construction pour une valeur déclarée de \$93,980. L'an dernier, pour le même mois, 68 permis furent émis représentant une valeur déclarée de \$194,360.

Le rapport du chef de police indique, d'autre part, la perception d'une somme de \$899.75 en amendes diverses; que 16 personnes ont comparu devant le juge de district; 29 autres devant le juge municipal; 86 personnes reçoivent protection aux cellules municipales et 235 appels furent enregistrés au bureau de la police municipale.

Pour sa part, la brigade des incendies répondit à six appels pour débuts d'incendie qui n'ont pendant causé aucun dommage.

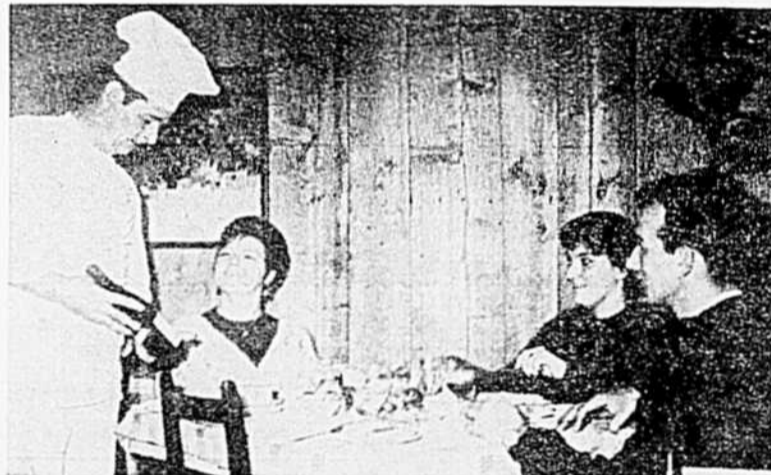
La Petite Auberge

LICENCIÉE

245, ST-GERMAIN



À l'occasion du PREMIER ANNIVERSAIRE nous présentons



• notre nouveau chef...

M. MARCEL D'ANJOU, diplômé de l'Ecole d'Hôtellerie Française (4 ans) Lyon, France, a travaillé à l'Hôtel Eltonia en Italie, à l'Hôtel Capri, Madrid Espagne, à l'Hôtel de Bruyère Suisse, et dans les Hôtels Hilton à: Haïti, Cuba, Brésil, au Reine-Elisabeth et au Mont Royal.

• notre menu de circonstance...

(le dimanche 15 septembre)

L'Apéritif du Roi
L'Entrée
Le Bateau de Piments Verts
La Salade du Chef
Le Potage
La Crème de Champignons Bois de Boulogne
Le Plat de Résistance
Le Boeuf Bourguignon au Sherry ou Le Coq au Vin
Le Dessert Le Pouding au Riz Blanc Bec
Les Fromages
Le Café
\$4.75 le couvert

Tué dans une collision

M. Félix Raymond, 29 ans, d'Albertville, a perdu la vie dans la collision frontale d'une camionnette d'une tonne et demie et d'un camion de quatre tonnes survenue sur la route Causapsal-Albertville. La victime est le père de trois enfants. L'état des blessés est satisfaisant.

Grièvement blessée à St-Fabien

Une Québécoise, Mme Jean-Claude Lemarier, de Ste-Foye, 38 ans, a subi de multiples fractures, sur la fin de l'après-midi, mardi, à un mille à l'ouest de St-Fabien.

L'époux de la victime, qui conduisait l'automobile, s'en est tiré avec de légères blessures. L'accident survint quand la voiture de M. Lemarier quitta la chaussée pour glisser sur la gravelle avant de choir dans un fossé. Mme Lemarier a été transportée, quelques heures plus tard, dans un hôpital de la capitale, après avoir reçu les soins d'urgence.

TRIBUNE LIBRE

(Suite de la page 3)

des évêques se situe au niveau d'intérêts particuliers, dictée par des velléités sournoises. Ici je n'embarque pas dans le bateau.

Enfin, avec tout le respect que j'ai pour la Commission Parent, qui a entendu religieusement tous les galopins des faubourgs avec une patience admirable, et qui en définitive nous livre un rapport qui n'est que le miroir des sons de cloches entendus, je m'objecte à ce manque de respect à la discrétion du corps épiscopal, et surtout à cette secrète volonté qu'on a parfois à leur nier le droit de présenter des amendements de valeur. En dehors de leur poste hiérarchique et de leur droit incontestable à se prononcer en la matière, n'oublions pas que ce sont des citoyens au même titre que Jean-Baptiste Chômeur ou John Critiqueux, tous sujets qu'on veut parfois faire les seuls représentants de ce qu'on se plaît à appeler la "démocratie organique".

Et qu'on me permette un souhait: si nous sommes sincères, n'aurions-nous pas profité à attendre la dernière tranche du rapport de la Commission Parent, à qui nous exprimons des professions de foi frisant l'idolâtrie... ou, ce qui serait mieux pour des catholiques sincères, la publication de la première encyclique de Paul VI, annoncée pour la fin octobre, et qui traitera des "relations entre la religion et le monde de la culture"?

Un éducateur.

Ils entrent dans la vie religieuse

Nouveau Supérieur
à Pont-Viau

Dans la plupart des communautés religieuses, masculines et féminines, le mois d'août donne lieu à des cérémonies de prise d'habit ou de profession religieuse.

Après les cérémonies de profession à la Maison-Mère des Soeurs du St-Rosaire à Rimouski, de la congrégation Notre-Dame, Reine du Clergé à Lac-au-Sau-

mon, dont nous avons déjà fait état dans nos éditions antérieures, c'est aux Missions-Etrangères, pour hommes et chez les Soeurs de la Ste-Famille de Bordeaux, les Soeurs du Perpétuel-Secours, du Bon-Pasteur, les Ursulines de Loretteville, les Soeurs du St-Coeur de Marie à Québec que plusieurs de nos jeunes gens et jeunes filles ont endossé la livrée religieuse.

Aux Missions Etrangères — Lors de la prise de soutane, à la Probation des Missions-Etrangères, 2186, Chemin Ste-Foye à Québec, 31 finissants des divers collèges classiques québécois revêtirent la livrée de cette congrégation, dont cinq du Séminaire de Rimouski: Jacques Bourdages, de Québec, Gérard Chénard, de

St-Arsène, Jacques Côté, de Price, Charlemagne Ouellet, de Rimouski, Magella Coulombe, de St-Ulric.

Ursulines — Mlle Reine Otis, de Matane, présidente de la classe des finissantes au couvent de Mérici des Ursulines à Québec, est au nombre des postulantes qui sont entrées au Noviciat des Ursulines à Loretteville. Soeur Otis est la fille de M. et Mme Georges Otis, de Ste-Félicité de Matane.

Soeurs de l'Espérance — Lors de la cérémonie de vêtue au Noviciat des Soeurs de Ste-Famille Soeurs du S.C. de Marie —

Deux religieuses, natives de St-Emile d'Auclair, ont prononcé leurs voeux perpétuels à Beaufort, en la chapelle de la maison-mère des Soeurs du Sacré-Coeur de Marie. Ce sont Soeur St-Benoit (Eva Plourde) et Soeur Lucie-de-l'Immaculée (Andrée Tardif).

de Bordeaux (Espérance) à Sillery, ont revêtu le Saint Habit: Pauline Dompierre, d'Amqui (Soeur Michel-Marie), Thérèse Lavoie, également d'Amqui (Ste-Thérèse-Marie), Jacqueline Belzile, de St-Alexandre des Iacs (Soeur Marie-Agnès). Au nombre de celles qui émirent les premiers voeux, nommons Soeur Solange de Jésus (Janine Dupont, de St-Gabriel de Rimouski), Soeur Madeleine de Jésus (Lucienne Couture, du Lac Humqui).

Au Bon Pasteur — Mlle Fernande Deschênes, de Ste-Irène, était au nombre des postulantes qui revêtirent l'Habit des Soeurs du Bon Pasteur lors de la cérémonie du 13 août. Le 15 août, plusieurs jeunes filles du Bas du Fleuve émettaient les voeux: Soeur Marie-Angelo (Pierrette Bélanger, de St-Damase), Soeur Marie de St-Joseph (Simone Carrier, de Les Boules), Soeur Marie-Pauline-Jaricot (Adrienne Caron, de St-Léandre). Les voeux perpétuels étaient prononcés par la R. S. M. de Ste-Emélie (Emilienne Chénard, de St-Arsène) et Soeur Marie-Faustine (Marielle Dumas, de St-Luc de Matane).



M. l'abbé Robert Vinet, de Valleyfield, vient d'être nommé Supérieur du Grand Séminaire des Missions-Etrangères, à Pont-Viau. Il est le 5e à occuper cette fonction depuis l'ouverture de ce séminaire en 1924. L'abbé Vinet, qui est âgé de 34 ans, a fait ses études classiques à Valleyfield, et sa théologie à Pont-Viau. Après son ordination, il poursuivit des études supérieures à Rome en Droit canonique, et fut missionnaire au Pérou pendant 5 ans.

Il assumait déjà ces jours derniers sa nouvelle fonction, en accueillant à Pont-Viau 66 jeunes gens qui se préparent au sacerdoce missionnaire. Sur ce nombre, dix sont des étudiants cubains, dont deux seront faits prêtres à la fin de l'année académique.

Soeurs du Perpétuel-Secours — Deux jeunes filles de la région baslaurentienne étaient au nombre des religieuses de Notre-Dame du Perpétuel-Secours qui ont émis les premiers voeux lors de la cérémonie qui s'est déroulée à la Maison-Mère. Ce sont Bernadette-de-France (Roselle Lebel, de Trois-Pistoles), Soeur C-Gabriel (Gemma Ouellet, de St-Mathieu de Rimouski).

"A St-Maurice tout est gratuit", dit le curé

A l'occasion de la bénédiction de la nouvelle église de la paroisse Saint-Maurice de Duvernay, le curé Jean Caron a adressé une lettre à ses paroissiens qui mérite d'être citée en exemple, à cause de son souffle pastoral.

Jamais il ne m'a été donné de lire une lettre de curé animée d'un tel esprit, et le plaisir que j'en ai éprouvé, je voudrais que tous le partagent et méditent son contenu. Je laisse à chacun le soin de la commenter.

(Je me suis permis de souligner certains passages.)

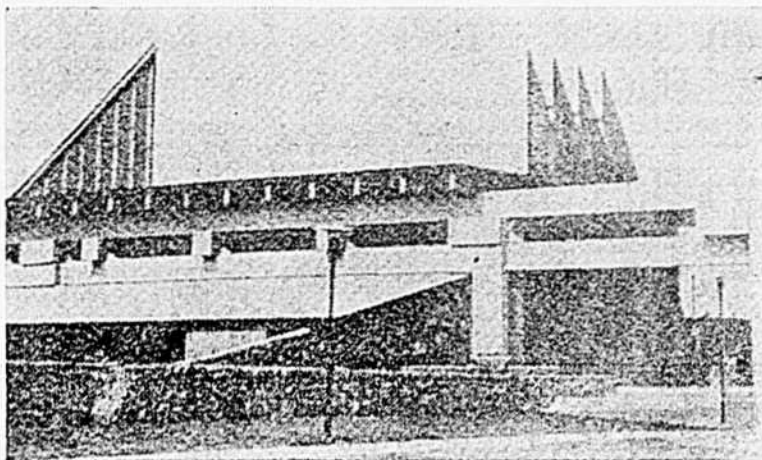
M. Adam

(extrait de LA PRESSE
du samedi 7 septembre 1963)

— Alors comment vivez-vous ?

— VOILA : LA PAROISSE SERAIT TRES MALHEUREUSE D'ETRE OBLIGEE DE PROFITER DE CERTAINES SITUATIONS PARTICULIERES DANS LA VIE DE SES ENFANTS POUR EQUILIBRER SON BUDGET ; ELLE NE PEUT S'Y RESOUDRE. Les seules sources de revenus sont la dime et l'offrande dominicale. Les paroissiens font l'offrande à Dieu lui-même QUI SE CHARGERA DE FAIRE VIVRE SA PAROISSE A SON GOUT.

"Dans ce climat de vie familiale intense, les paroissiens sentiront le besoin de participer plus intimement à la vie liturgique qui est la



"Mes chers enfants,

"Arrivé au coin de la rue Joubert et Ivry ou, par le nord, au coin de Champfleury et Hauterive, l'on découvre un ensemble architectural susceptible de déconcerter au premier abord — est-là une église? Non, du moins pas uniquement. C'est une CITE PAROISSIALE dont ce qu'il est convenu d'appeler église n'est qu'une partie.

"L'idée qui a prédominé dans l'élaboration des plans est celle-ci: la paroisse, c'est l'ensemble des paroissiens formant un seul corps, celui du Christ, une famille qui a pour père le Curé. Pour abriter cette famille il faut un toit. Sous ce toit vivra cette famille. Qu'y fera-t-elle? D'abord et avant tout elle offrira à son Dieu le sacrifice par excellence: la Messe. Tout devra être mis en oeuvre afin que chaque membre se sente partie d'un tout, que chacun soit soudé à l'autel.

"La famille a besoin de nourriture spirituelle" c'est la parole de Dieu QUI SERA DEPOUILLEE DES ANNONCES ET DE TOUTE AUTRE CONSIDERATION HUMAINE.

"Sous ce toit la famille viendra se récréer sainement, sentir son coeur battre à l'unisson: banquets de mariage, anniversaires, réunions, garderie, soirées intimes, conférences, chapelle funéraire. L'atmosphère qu'on a voulu créer: LE PAROISSIEN EST CHEZ-LUI ET PEUT RECEVOIR SES INVITES COMME DANS SA PROPRE MAISON.

"Afin d'être logique avec cette notion d'une véritable famille, tout est gradué à Saint-Maurice: funérailles, mariages, baptêmes, salle de banquet, soirées intimes, conférences, chapelle funéraire. ENFIN RIEN NE COUTE UN SOU: LES DONS SONT REFUSES A CES OCCASIONS.

source première de toute vie paroissiale: celle-ci serait vide et inutile sans celle-là.

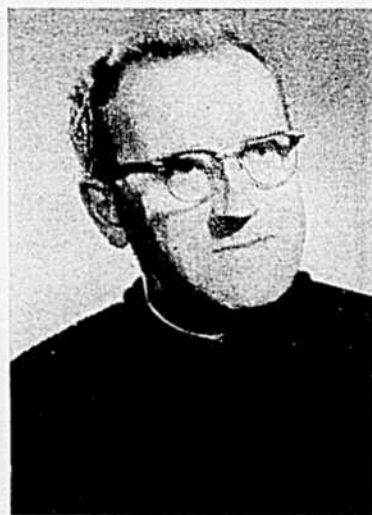
"Une équipe de plus de quatre-vingts adultes assurent le service de l'autel: commentateurs, lecteurs, chantres, servants de messe, placiers, préposés aux offrandes. TOUS CES HOMMES OFFRENT LEUR TEMPS GRATUITEMENT, COMME DANS UNE FAMILLE.

"Une famille est vivante lorsque ses membres se connaissent, partagent leurs soucis et leurs joies. La visite de paroisse se fait une fois l'an PAR LES PAROISSIENS EUX-MEMES. Donc un soir, une soixantaine d'hommes se partagent les quelque 800 foyers. Dime, recensement, tout cela est vite fait. Ensuite l'on devise sur la paroisse, ses oeuvres, ses projets; c'est le temps d'exprimer ses opinions, voire ses plaintes. Au retour tout est mis en commun avec le Curé. Celui-ci verra ses enfants à l'année longue.

"Parce qu'une famille y vit, l'église, la salle paroissiale, le presbytère sont sur un même palier. On passe facilement de l'un à l'autre: tout est constamment ouvert. LES PAROISSIENS PENETRENT AU PRESBYTERE COMME CHEZ EUX.

"Comme dans toute famille digne de ce nom, chacun apporte sa part de travail selon son talent et ses capacités. ICI TOUTE L'ADMINISTRATION TEMPORELLE EST ASSUREE PAR LES LAICS EUX-MEMES. LES MARGUILLIERS ADMINISTRENT VRAIMENT. Un coordonnateur laïc en collaboration étroite avec le curé fait le lien entre toutes les parties: budget, oeuvres, liturgie. Le Curé, père, est le dispensateur des grâces au moyen des sacrements et de la Parole; ET CELA LUI SUFFIT.

(signé) Jean Caron, ptre"



Frère Maximin, S.C.



Frère Jean, S.C.

Les Frères Maximin (Raoul Lafrenière) et Jean (Jean-Claude Leclerc), des Frères du Sacré-Coeur de la province communautaire de Rimouski, viennent de quitter le Canada pour l'Italie.

Le premier fera partie du personnel du Grand Noviciat où il donnera des cours de théologie à un groupe d'étudiants en spiritualité. Le second poursuivra des études, en vue d'une licence en sciences religieuses, durant les quatre prochaines années, à l'Institut "Jesus Magister" affilié à l'Université du Latran.

Le Frère Maximin, autrefois Maître au noviciat des Frères du Sacré-Coeur, Rimouski, est le fils de feu M. et Mme Georges Lafrenière, de St-Wenceslas, Nicolet. Le Frère Jean a enseigné à Price durant trois ans et au postulat de Val Sacré-Coeur, Amqui, au cours des deux dernières années. Il est le fils de M. et Mme Jean-Baptiste Leclerc, de Cabano.

Nous offrons à vendre ou à louer de splendides toilettes de mariée, modèles exclusifs et récents.

Un escompte de 10% sera accordé sur les fleurs aux nouveaux mariés.

Au Salon des Fleurs Enr.

MME J.-D'ARC BEAULIEU PROP
4 Ave Rouleau, Rimouski
T.M. 723-9228

NOUS TELEGRAPHIONS
DES FLEURS AVEC L'ASSOCIATION
INTERNATIONALE FTD

LIVRAISON EN TOUT
TEMPS
MEME LE DIMANCHE



Le douzième congrès provincial des bijoutiers à Rimouski

Le douzième congrès provincial annuel de la Corporation des Horlogers-Bijoutiers de la province de Québec se tiendra à Rimouski les 22 et 23 septembre prochain.

C'est à l'Hôtel St-Louis que les délibérations auront lieu durant ces assises provinciales.

Le président du Comité d'organisation du congrès 1963, M. Emmanuel Gagnon, de Rimouski, nous communique la liste des invités d'honneur: Son Excellence Mgr C.-E. Parent, archevêque de Rimouski, l'honorable Jean Lesage, premier ministre de l'Etat du Québec, le maire de Rimouski, Me Maurice Tessier, le député de Rimouski à l'Assemblée Législative, le curé de la cathédrale de Rimouski, le chanoine Léopold Côté, le maire de Trois-Pistoles, M. Chs-Henri Rioux, le président de l'Ontario Watchmakers Association, M. Wilfrid Vanslyck, le directeur canadien du Centre de Renseignements de la Fédération Suisse d'Horlogerie, M. James C. Fraser, le président de l'Association des Bijoutiers du Canada, M. Donald Goldman.

Le président provincial de l'Association, M. Cyrille Savard, de Chicoutimi, présidera ces assises. Le conseiller moral de l'Association, l'abbé Paul Drolet, célébrera la messe d'ouverture du congrès en notre ville.

Le programme comporte la visite de l'Institut Familial, une réception civique de la Ville de Rimouski, le banquet de la région du Bas du Fleuve, une soirée sociale au local de l'Association des Vétérans des trois armes, projections de films sonores en couleur sur la bijouterie en or solide de Paris, sur "la qualité est le mot clef", visite de la ville, du poste de radio et de la télévision rimouskoises, un thé par les autorités de CJBR-TV, cocktail par la Fédération des Fabricants Suisses d'horlogerie, le banquet de clôture.

Le comité régional d'organisation est formé de M. Emmanuel Gagnon, de Rimouski, qui souhaite la bienvenue à tous les horlogers-bijoutiers de la province de Québec, du vice-président M. Laurent Rioux, de Rimouski, du secrétaire, M. Noël Ouellet, et des directeurs MM. C.-H. Rioux, de Trois-Pistoles, Auguste Migneault, de St-Pascal, Philippe Lepage, de Matane, Maurice Plante, de Mont-Joli, J.-B. Fillion, de Matane, Ludovic Plante, de Mont-Joli. Le Comité d'enregistrement et de réception a été confié à MM. Ouellet, Laurent

St-Médard

Mariage — En l'église de Notre-Dame du Lac, le 31 août, fut béni le mariage de Mlle Claudette Lavoie, fille de Mme Ve Louis Lavoie, et M. Claude Boucher, fils de M. et Mme Paul Boucher (Lise Bélanger), de St-Guy. Plus de cent invités assistaient à la réception qui se déroula, après la messe nuptiale, au RAYON D'OR. Au retour de leur voyage de noces, M. et Mme Boucher ont élu domicile à Cabano.

En visite, chez M. Edmond Bélanger, récemment, Mme Albertine Bélanger-Gendreau et son fils Donald, de Fall-River, ainsi que M. Albert Bélanger, de Pont-Viau, M. Florent Bélanger, professeur, et son épouse, aussi de Pont-Viau, et Mlle Jeanne d'Arc Bélanger, travailleuse sociale, de Montréal.

Si vous êtes LAS TOUT LE TEMPS

De temps en temps, tout le monde se sent épuisé et souffre peut-être de mal de dos. Probablement rien de grave, simplement un trouble passager causé par une irritation des voies urinaires ou un malaise de la vessie. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's aident à stimuler les reins pour remédier à cet état causant souvent mal de dos et sensation de fatigue. Vous vous sentez mieux — dormez mieux — travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. Recherchez la boîte bleue avec bande rouge à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques. Vous pouvez vous fier aux Dodd's. 00F



M. EMMANUEL GAGNON président du comité d'organisation

et Gagnon. Le comité de divertissement à MM. Emmanuel Gagnon et Laurent Rioux. Le comité des banquets à MM. Laurent Rioux et Noël Ouellet. Les dames du comité féminin d'organisation sont Mmes Laurent Rioux, Noël Ouellet, Philippe Lepage, Auguste Migneault et Emmanuel Gagnon.

Signalons aussi, dans la première matinée du congrès provincial, une conférence sur les étalages par M. Jean Desmarais, de Montréal, et une conférence sur l'éclairage par M. Paul Ducasse, de Québec.

Chez les Chevaliers de Champlain

Lors de l'assemblée des membres de l'Intendance No 9 des Chevaliers de Champlain de Rimouski, tenue le 31 août, on a procédé à la nomination des délégués de l'Intendance au prochain congrès provincial qui se tiendra à Joliette les 27, 28 et

29 septembre. MM. Clément Alary et Michel Tremblay furent désignés par l'assemblée et les substitués furent MM. Paul Sirois, J.-Pascal Pineault et Paul Bélanger.

Le délégué de l'Abitation Amérillon de St-Yves sera M. Aurèle Daigle qui a pour substitut M. Paul Bélanger.

On a décidé de tenir une soirée sociale, le 11 septembre, au local des Trois Armes.

Boursiers du Conseil des Arts

La Société Historique de la Gaspésie, \$500, le peintre Suzanne Bergeron, originaire de Caussapscal, \$700, Mlle Gabrielle Sainclair, d'Amqui, harpiste, \$2000, M. Adrien Thério, de l'Ontario, natif de St-Clément, \$1000 pour "Livres et Auteurs Canadiens".

Les Peugeot '64 s'en viennent !

PROFITEZ DES BAS PRIX SANS PRÉCÉDENT

pour des Peugeot '63 neuves !

GARAGE ERNEST LANDRY
173, ST-GERMAIN — Tél. 723-8611

THÉÂTRE CARTIER RIMOUSKI

Représentation continue: Dimanche, de 1 heure à minuit — Semaine: de 7 heures à 11 h 30 — Sujets à changement
PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE — VENEZ AU CINEMA CARTIER

Sam. à ven. les 14-15-16-17-18-19-20 septembre

UNE PRODUCTION EXTRAORDINAIRE...

L'ESCLAVE de ROME

TOTALSCOPE EASTMAN COLOR

une brutalité inouïe animait les adversaires jusqu'à l'élimination complète

ROSSANA PODESTA ★ GUY MADISON

le GRAND FILM un nouveau film sur la "TRAITE des BLANCHES" que toutes les jeunes filles devraient voir!

Les Poupées d'AMOUR

UN FILM D'UN REALISME ECRASANT ET CRUEL, QUI VOUS OUVRIRA LES YEUX POUR VOTRE PRUDENCE PERSONNELLE... SUR LE TRAFIC DU VICE...

**Baptêmes
à la cathédrale**

Le 11 août, Marie-Claude-Linda, enfant de M. et Mme Jean-Marie Bélanger (Berthe Robichaud). Parrain et marraine, Denis et Nicole Robichaud, frère et sœur de l'enfant.

Marc-André, fils de M. le Dr et Mme Léo Bélanger (Reine Rioux), de Mont-Joli. Parrain et marraine, Marc-André Rioux et Rita Dubé, oncle et tante.

Le 17 août, Diana-Isabelle, enfant de M. et Mme Roland Forest (Thérèse Martin), de Port-Meunier, Anticosti. Parrain et marraine, Denis et Madeleine Martin.

Francis-Ralph, enfant de M. et Mme Raymond Burgess (Monique Lauzière), de Labrieville. Parrain et marraine, Victor Corbin et Jacqueline Burgess.

Le 18 août, Luc-François, fils de M. et Mme Marcel Proulx (Odile Dubé), de St-François-Xavier des Hauteurs. Parrain et marraine, Maurice Morin et Roberte Dubé.

Marie-Claude, fille de M. et Mme Georges Dionne (Gisèle D'Amours), de Trois-Pistoles. Parrain et marraine, le Dr et Mme Claude D'Amours.

Le 21 août, Maurice-Yves, enfant de M. et Mme Pierre Décarie (Jocelyne Gauthier). Parrain et marraine, Maurice Grondin et Fleur-Ange Gauthier.

Le 23 août, Yolande-Claude, enfant de M. et Mme Gilles Asselin (Huguette Sauvageau). Parrain et marraine, Robert Pelletier et Yolande Roussel.

Le 24 août, Louis-Jean, enfant de M. et Mme Rodrigue Landry (Céline Fortin). Parrain et marraine, Rodolphe Landry et Cécile Caissie, grands-parents.

Pierre-Paul, enfant de M. et Mme Pierre-P. Chaussé (Denise Champagne). Parrain et marraine, Maurice Murphy et Marthe Chaussé, oncle et tante.

Le 1er septembre, Harold-Jimmy, enfant de M. et Mme Jean-Maurice Levesque (Aline Berger), de Trinité-des-Monts. Parrain et marraine, M. et Mme Yvon Levesque.

Marc, enfant de M. et Mme Georges-Henri St-Pierre (Valérie Levesque). Parrain et marraine, M. et Mme Gontran Ouellet.

**MARIAGES
A LA CATHEDRALE**

Le 17 août, M. Jean-Claude Gagné, de Rimouski, fils de M. et Mme Horace Gagné (Ursule Bouillon), de St-Marcellin, épousait Mlle Isabelle Langlois, fille de M. et Mme Wellie Langlois (Germaine Cyr), de Cap d'Espoir.

Le même jour, fut béni le mariage de M. Marc-André Dubé, fils de M. et Mme Jean-Eudes Dubé (Marie-Blanche Blanchet), de Nazareth, et Mlle Louise Beaulieu, de St-Robert-Bellarmin, fille de feu Patrice Beaulieu et Annie Morissette.

Le 24 août, M. Yvon Côté, étudiant, de Ste-Agnès, fils de M. et Mme Edgar Côté (Rita Duchesne), épousait Mlle Roselyne Dassylva, fille de M. et Mme Lucien Dassylva (Cécile Gendron).

Aussi, M. Jean-Luc Drapeau, l.d., fils de M. et Mme Armand Drapeau, de St-Robert-Bellarmin, et Mlle Micheline Dassylva, fille de M. et Mme Lucien Dassylva.

Le 31 août, M. Georgie Martin, de Ste-Agnès, fils de feu Henri Martin, de St-Jérôme de Matane, épousait Mlle Pierrette Beaupré, fille de M. et Mme Théophile Beaupré (Marie Fournier).

Le 2 septembre, fut célébré, en la cathédrale, le mariage de M. Jean-Yves Proulx, fils de M. et Mme Jean-Baptiste Proulx (Mathilda Poirier), et Mlle Ginette Lauzier, fille de M. et Mme Napoléon Lauzier (Bernadette La-voie).

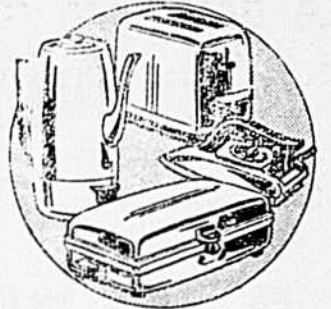
SERVICE DE
PHOTOCOPIES
BELLAVANCE, INC.
120, St-Germain 723-7877

REJEAN GAUVIN, Enr.
46, CATHEDRALE

REPARATION
D'APPAREILS
ELECTRIQUES

ESTIME GRATUIT

724-4042 - Rés. 723-9805



L'ETUDE LEGALE

TESSIER & D'ANJOU

148, rue ST-GERMAIN

(Immeuble Woolworth et Dominion)

est ouverte du lundi au vendredi, de 8 h. 30 a.m. à 6 h. 30 p.m.

**Cinéma
AUDITORIUM
Rimouski**



723-3646 — Ave Michaud — Rés. 723-5172

A NOTER: Représentation continue
tous les dimanches, de 1 heure à minuit

Tous les soirs à 7 heures et répétition du 1er film.

Sujet à changement sans avis

Sam. à ven. 14-15-16-17-18-19-20 sept.

**DEAN
MARTIN**

Horaires:
7 et 10.30 heures

(comédie
légère)

**LANA
TURNER**

Cinémascopie
En couleurs



dans

**L'INCONNUE
DU GANG DE JEUX**

aussi

Horaires: 8.40 heures.

SOUS MARIN X-16

(film d'action)

avec

JAMES GARNER — EDMOND O'BRIEN

Cinémascopie en couleurs



**Des amis?
Vite!**

Appelez votre
fournisseur et commandez
une caisse de votre bière
Molson préférée.

Car la bière Molson met de la vie
et de la joie en toute occasion!
Bonne fin de semaine!

**SEUL MOLSON SATISFAIT
TOUS LES GOÛTS**



LA BIÈRE LAGER
RAFRÂCHISSANTE



LA SAVOUREUSE
BIÈRE DOUCE



LA BONNE BIÈRE
DE CHEZ NOUS

Au service de la population rimouskoise ,
LA
LAITERIE PASTEUR ENR.

RÉGIE PAR LA LOI DES SYNDICATS COOPÉRATIFS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

située au 42, Léonidas, Rimouski



PHOTO EXTERIEURE DU NOUVEL IMMEUBLE ULTRA-MODERNE

A exécuté
les travaux
d'entreprise
générale



Entrepreneurs généraux

J.-Roger Lévesque
T. P., président
405 St-Germain
Tél. 723-3835
RIMOUSKI

Wm. DOYLE LTEE

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
187, rue de l'Evêché, RIMOUSKI
Téléphone : 723-6521

Installation de
PLOMBERIE et CHAUFFAGE

JOS. HUPE

ENTREPRENEUR PLOMBIER

117, Notre-Dame' - RIMOUSKI - 723-7108

RIMOUSKI READY-MIX INC.

Béton préparé rapidement, économiquement
MEILLEURS RESULTATS

523, boul. Jessop — Tél. 723-7884
RIMOUSKI

Les Entreprises G. ROY Ltée

RECOUVREMENT DE PLANCHERS
TERRAZZO ET MARBRE

65, Evêché — RIMOUSKI — Tél. 724-4157

EMILE THERIAULT

ENTREPRENEUR PEINTRE

32, rue St-Laurent — Tél. : 723-7363

WELLIE LAROUCHE

FER ORNEMENTAL

28, rue Fiset — Tél. : 723-7461
RIMOUSKI

COMMERCIAL NEON INC.

Dessinateur et manufacturier d'enseignes
Néon et Plexiglas. Lettrage de camions
Panneaux-réclame

150, Cathédrale - RIMOUSKI - Tél. 723-6355

J.-B. ST-PIERRE & FILS INC.

ENTREPRENEURS MAÇONNERIE

Tuiles de parterres et trottoirs
en béton naturel ou de couleurs

26, St-Jacques - RIMOUSKI - Tél. 723-2031

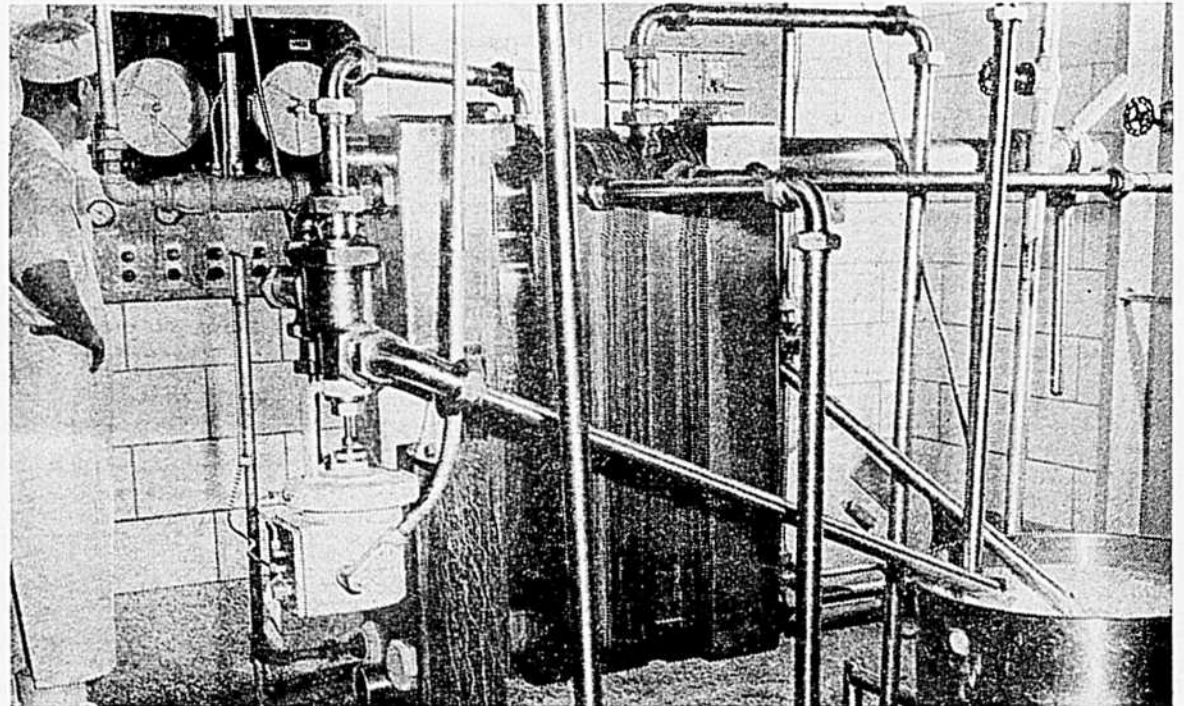
COMPLIMENTS DE

**LA COMPAGNIE DE POUVOIR
DU BAS ST-LAURENT**

- ——— OUTILLAGE DES PLUS MODERNES
- ——— CONTROLE ELECTRONIQUE
- ——— AUTOMATISATION PARFAITE
- ——— PASTEURISATION CONTINUE

CET OUTILLAGE
DES PLUS AU POINT
ASSURE A NOS
NOMBREUX CLIENTS:

- qualité de la pasteurisation
- élimination des bactéries
- limitation de la température de chauffage
- goût et saveur naturels
- durée de conservation prolongée



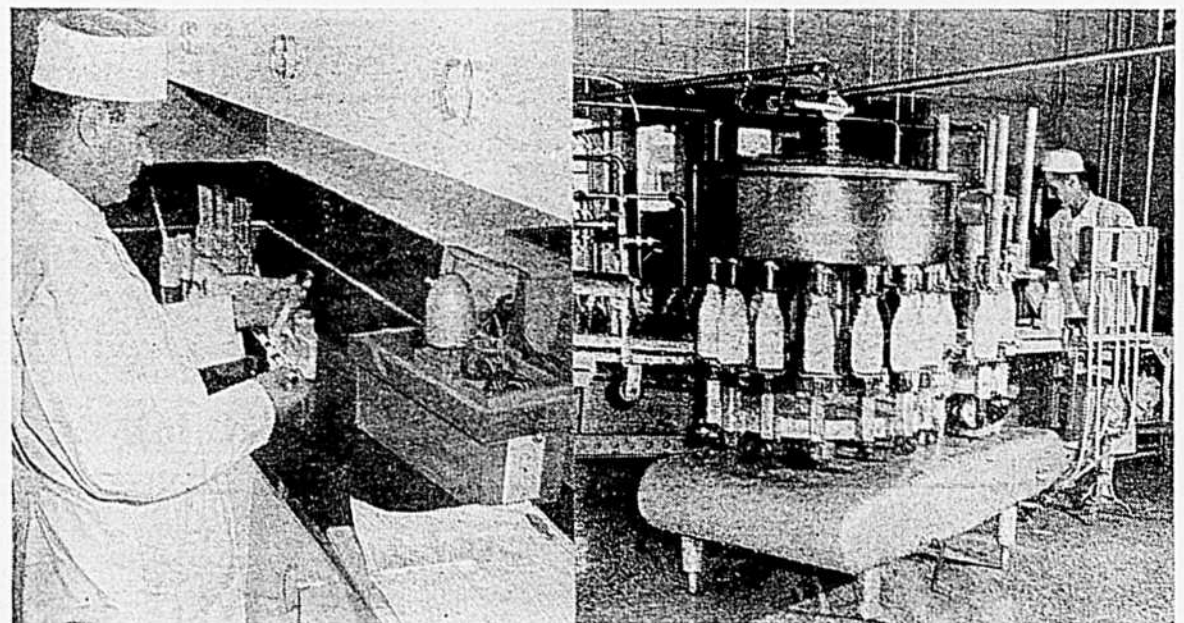
UN COIN IMPORTANT DE LA SALLE OU L'ON PROCÈDE A LA PASTEURISATION

**CORDIALE
INVITATION**

TOUTE LA POPULATION DU
GRAND RIMOUSKI EST INVITÉE
A VISITER NOTRE
NOUVELLE USINE

A VOTRE SERVICE
TELEPHONE

723-7545



UNE PARTIE DU LABORATOIRE DE L'USINE OU L'ON FAIT LES EPREUVES SUR LA QUALITE DU LAIT.

CI-DESSUS, LA MACHINE OU L'ON FAIT L'EMBOUITEILLAGE DU LAIT.

JOS. BEAULIEU & FILS INC.

Manufacturiers de portes et châssis
Estimés gratuits

33, Belzile - RIMOUSKI - Tél. : 723-3165

VITRERIE GENERALE & Cie Ltée

VITRES pour tous GENRES de constructions

11, St-Jean-Baptiste — Tél. : 723-3153
RIMOUSKI

J.-L. DEMERS LTEE

QUINCAILLERIE GÉNÉRALE — PLOMBERIE
ET CHAUFFAGE — GROS SEULEMENT

85, Cathédrale - RIMOUSKI - Tél. : 723-6515

LA CIE DE BOIS DE LUCEVILLE LTEE

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
LUCEVILLE, P.Q. — Tél. : 739-4811

EDMOND MICHAUD

ENTREPRENEUR PEINTRE

154, rue St-Pierre — Tél. : 723-2684
RIMOUSKI

Compagnie d'Équipement et de Construction

DE RIMOUSKI LIMITEE
ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

523, Boul. Jessop — Tél. 723-7884

GERARD MORIN

Bois de construction, moulures, contreplaqués
Manufacturier de portes et châssis

72, 2e Rue - RIMOUSKI - Tél. : 723-5936

**Meilleurs vœux
de succès et
félicitations**

A CETTE ENTREPRISE DE CHEZ NOUS
QUI VA DE L'AVANT.

Photos : STUDIO LACOMBE

LE PROGRES DU GOLFE

les détails de l'actualité

PAR ANDRÉE GAUTHIER

les arts familiaux
à l'institut

Mgr Courchesne seront enseignés, dès septembre, à nombre de jeunes filles, pensionnaires de cette institution, en vue de les préparer à gagner leur vie en exerçant un métier féminin ou comme aide-familiale experte. Plusieurs locaux à l'I.M.C. ont été aménagés à cet égard pour les étudiantes plus aptes à exceller dans un métier qu'à poursuivre des études au niveau secondaire ou universitaire. Les cours pratiques sont accompagnés de cours pour une formation complète selon le programme du DIP. Deux religieuses, diplômées en Sciences Ménagères, des pédagogues renommées, ont charge de cette section.

un ancien de
l'école de commerce

de Rimouski vient d'obtenir le meilleur classement au Canada à l'examen final de 1963 de l'Institut des Comptables Agréés. M. Claude-Raynold Tremblay, natif de Godbout, sur la Côte Nord, diplômé de l'École de Commerce de Rimouski en 1949, vient de se mériter la médaille d'or du gouverneur général et le prix Edmond Gunn pour ses brillants résultats aux examens. Il s'est également mérité la médaille d'or de l'Institut des Comptables Agréés de Québec et le prix commémoratif de la guerre pour avoir obtenu le meilleur classement au Québec. Au surplus, M. Tremblay, qui pratique sa profession dans la métropole, a décroché le prix de l'Association des étudiants, s'étant classé premier de la province en vérification. En 1958, il s'inscrivait comme étudiant à l'ICAO, entrant au service de Maheu, Noël & Cie, emploi qu'il détient encore. Il a suivi les cours du soir à l'École des Hautes Etudes Commerciales de Montréal.

M. Tremblay vient en tête des 1260 candidats du Canada et le premier des 198 candidats de la province de Québec.

Un autre fils de la Côte Nord, M. Jacques Miller, fils d'Xavier, de Bersimis, a également subi ses examens de C.A. avec succès et fut agréé dans l'Institut des Comptables Agréés.

le député de
matane en malaisie

L'honorable René Tremblay, Ministre d'Etat et député de Matapédia - Matane au Parlement canadien, assistera, samedi, le 14 septembre, aux fêtes de l'indépendance de la Malaisie comme représentant officiel du gouvernement fédéral. Les manifestations se dérouleront à Kuala Lumpur, capitale du nouvel Etat.

Accompagné de son épouse, l'honorable Tremblay a quitté Québec le 2 septembre pour un tour du monde puisque, quittant le Canada par le Pacifique, il reviendra par l'Atlantique. Le député de Matapédia - Matane sera de retour pour l'ouverture de la session le 30 septembre.

à l'école militaire
de st-jean

Deux autres finissants de l'École Secondaire Langevin à Rimouski, promotion de juin 1963, ont fait leur entrée, ces jours derniers, à l'École Militaire de St-Jean d'Iberville, à l'instar de leur confrère André Ross, de Rimouski, fils de Bertrand.

Il s'agit de Jean Devarenes, de Hauterive, ci-devant de Rimouski, fils de Gérard, et Gordon Hovington, de Matane, fils de Paul.

Avant son admission à St-Jean, Gordon Hovington, qui n'a que 16 ans, passa quinze jours à Centralia, Ontario, pour y subir divers examens. Il avait fait sa 11e année sciences-mathématiques à l'École Victor-Côté de sa ville et sa 12e sciences-mathématiques à l'École Langevin de Rimouski d'où il est sorti en juin dernier.

l'école

des infirmières

bourdonne d'activité avec l'arrivée de quatre-vingts sujets qui étudieront en vue de l'obtention, après trois années d'études en sciences hospitalières, de leur licence d'infirmier ou d'infirmière. Jamais l'Hôpital St-Joseph, auquel est affiliée l'École des Infirmières de Rimouski n'a eu, dans son giron, autant d'étudiantes infirmières. Quatre des nouveaux étudiants, depuis le 1er septembre, sont des messieurs. Le nombre des étudiantes infirmières dépasse de loin les deux cents. Voilà une école dont la popularité dépasse les frontières québécoises.

un centenaire
souligné à rimouski

L'Union du Canada Assurance-Vie, fondée en 1863 par des citoyens de Joliette, souligne son centenaire à travers le pays par des visites amicales. Après Cap-Chat, ce sera Rimouski qui sera le siège d'une réception, à l'Horizon Bleu, le 21 septembre, alors que le président général M. Aimé Arvisais recevra les invités de la région avec M. Edouard Harvey, directeur régional, et M. J.-L. Martin, de Rimouski, gérant de district.

L'Union du Canada (Union St-Joseph du Canada, par la loi fédérale en 1905) est connue sous ce vocable depuis 1959 seulement. Elle a toujours joué, depuis sa fondation, le rôle de coordonnatrice des forces françaises en Ontario tout en poursuivant une politique d'aide et de soutien aux institutions nationales, commissions scolaires, par l'octroi de bourses d'études au niveau secondaire et universitaire.

plus d'un quart de
million de dollars

ont été versés aux éleveurs par le Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec pour aider au transport du bétail, vient de déclarer l'honorable Alcide Courcy. Cette mesure d'assistance innovée par le gouvernement provincial actuel, aux éleveurs éloignés des centres d'abattage, consiste en une subvention au transport des animaux vivants à destination des abattoirs. Elle a pour effet de rapprocher économiquement des marchés les régions défavorisées; elle facilite l'écoulement des produits animaux des centres éloignés tout en y favorisant l'élevage.

La zone No 2, qui englobe les comtés de Matane, Matapédia, Rimouski, Rivière-du-Loup et Témiscouata a touché à elle seule une somme de \$115,152. près de la moitié versée aux éleveurs québécois des régions éloignées. Les 209,238 bêtes de bétail subventionnées montrent une augmentation de 10% comparativement à l'année 1961-62.

hommage à une
congrégation féminine
née à rimouski

Près de quatre-vingt-dix années de dévouement obscur, à la cause de l'éducation de la jeunesse chez nous ont été mis en relief par Mgr Albert Tessier, p.d., dans un livre intitulé LES SOEURS DES PETITES-ECOLES sorti des presses de la Maison Mère, berceau des SS. du St-Rosaire à Rimouski.

Ce superbe volume de 270 pages, abondamment illustré, éloquent de faits concrets et de statistiques, sobrement écrit dans un style alerte et vigoureux, nous est parvenu ces jours derniers au retour de vacances. La matière est savoureuse à première vue. Les témoignages recueillis depuis quelques mois déjà, à travers la province, où le livre de Mgr Tessier a reçu un chaleureux accueil, nous incitent à en recommander la lecture aux fervents de la petite histoire régionale, celle de la communauté des Soeurs du St-Rosaire fondée en 1874 à Rimouski même.

Dans la lettre-préface, Son Excellence Mgr C.-E. Parent, archevêque du diocèse de Rimouski, félicite la T.R.M. Marie-Ange, supérieure générale actuelle à qui l'auteur, historien trifluvien bien connu, dédie son ouvrage, d'avoir mené à bonne fin le projet de faire revivre les débuts de la congrégation. "Ce qu'ont été les difficultés et les obstacles, ce qu'est la valeur d'une formation religieuse qui a permis de tout surmonter, on le soupçonnera, sans le savoir entièrement, en parcourant ces pages où le talent de l'écrivain rivalise avec la piété du prêtre tout heureux de mettre en pleine lumière les oeuvres de Dieu."

Dans son avant-propos, Mgr

Tessier parle de la petite équipe des débuts, les deux soeurs Turgeon, Louise et Elisabeth, dont l'école de St-Pie-X évoque le souvenir.

Les 13 professes de 1879 eurent la vie dure mais la semence était jetée. Au 25e anniversaire, on comptait 71 professes perpétuelles, 21 temporaires, 22 novices. Au 50e anniversaire, 173 professes perpétuelles. Au 75e anniversaire, 665 religieuses. En 1962: les effectifs s'élevaient à 973 et 181 décès depuis la fondation.

régions favorisées
par des mesures
gouvernementales

Trente-cinq régions de notre pays, durement frappées par le chômage et sujettes à un taux lent de croissance, seront favorisées par diverses mesures gouvernementales des dégrèvements d'impôts pour les industries qui s'y établiront.

On accordera aussi des allocations de dépréciation accélérées pour les machines, l'outillage et les bâtiments. La contribution fédérale au coût de la main d'oeuvre pour les travaux d'hiver sera portée à 60%. Treize régions "de marasme" sont de Québec, dont Causapsal et Matane.

les conseillers
en orientation

se réuniront à l'Hôtel l'Estérel, près de Ste-Marguerite du Lac Masson, à Terrebonne, du 29 septembre au 2 octobre, pour la tenue d'une rencontre extrêmement importante.

Ce ralliement des conseillers en orientation en service dans les commissions scolaires et ceux du Service d'Orientation du Ministère de la Jeunesse et du Département de l'Instruction

Publique est le deuxième du genre. Le thème du congrès, qui réunira plus de 150 conseillers en orientation dont les deux de la Commission Scolaire de Rimouski, MM. Gilbert Bélanger et Jacques Couillard, portera sur l'information scolaire et professionnelle, sujet de brûlante actualité.

Plusieurs organismes gouvernementaux, des représentants des milieux industriels et ouvriers des associations à caractère professionnel ou social et des mouvements de jeunesse ont été invités à déléguer des observateurs.

Rivière-du-Loup, Matane, Bonaventure et Montmagny seront représentés par leurs conseillers en orientation, la R. S. Marie-Rose et M. Robert Diamant, M. Rosaire Plourde, Alban Arsenault et Magella Webster.

huit médecins
hygiénistes

Pour coordonner et améliorer le travail des unités sanitaires du Québec, le Ministre de la Santé, le Dr Alphonse Couturier, annonce la nomination de huit médecins hygiénistes régionaux dont la tâche sera de surveiller, dans chaque région, l'administration des services de santé provinciaux. Ces nominations amélioreront le perfectionnement des rouages techniques et administratifs du ministère de façon à ce que tous les services puissent fonctionner méthodiquement selon des voies hiérarchiques bien déterminées et précises. Cette revalorisation des structures du ministère met chaque fonctionnaire en mesure de remplir sa tâche plus efficacement. Les unités sanitaires sont le pivot central du Ministère de la Santé. La région baslaurentienne a été confiée au Docteur Viateur Ratté, de Rivière-du-Loup.

aubaines

de Rimouski à:

Montréal	\$ 9.90
Gaspé	\$ 8.70
St-Hyacinthe	\$ 8.70
Drummondville	\$ 7.30
New Carlisle	\$ 5.70
Québec	\$ 5.35
Rivière-du-Loup	\$ 2.30
Amqui	\$ 2.10
Mont-Joli	\$.80

Voilà quelques comparaisons des nouveaux tarifs Blanc économiques du CN. Ces tarifs, avec, en plus, lits et prestations gratuites, sont également avantageux. Renseignez-vous auprès du CN, sur le programme des tarifs Rouge, Blanc et Bleu.

Le commandant invite les Cadets de la Marine



Le commandant du Corps des Cadets de la Marine, le capitaine J.-E. Desrosiers demande aux Cadets de la Marine de se rendre à leur local, Ecole Ste-Agnès, vendredi, 13 septembre, à 7 h. 30, pour le premier exercice de l'année.

Le capitaine Desrosiers invite également les jeunes de 14 à 17 ans, du grand Rimouski, qui voudraient joindre les rangs des Cadets de la Marine de se présenter les 13 et 20 septembre, pour 7 h. 30, à l'Ecole Ste-Agnès, où se tiendra les soirées de recrutement. Une vingtaine d'adolescents rimouskois seraient bienvenus pour compléter les cadres de l'équipe des Cadets de la Marine pour 1963-64.

Le commandant des Cadets de la Marine informent les parents que le but principal du mouvement des Cadets n'est pas de les enrôler dans la marine permanente mais plutôt de donner une formation à notre jeunesse.

Luceville

Noces d'or — M. et Mme Joseph Thibault, qui comptent cinquante ans de vie conjugale, ont été l'objet de plusieurs manifestations lors de leurs noces d'or. La messe d'action de grâces fut célébrée par un parent, le cha-

noine Raoul Thibault, du Séminaire de Rimouski. Au banquet, au Manoir St-Laurent, l'adresse fut lue par Francis Thibault, petits-fils. Une gerbe de fleurs fut présentée à Mme Thibault par Sylvie Fournier et une bourse, au jubilaire, par Claire Thibault. Les jubilaires étaient entourés de leurs onze enfants: Mme Arthur Massé (Adrienne), de St-Hyacinthe, Mme Gérard Langlois (Berthe), de Luceville, Irénée et Lionel, de Luceville, Mme Emélie Dionne (Georgette), de St-Hyacinthe, Mme Roch Fournier (Elzire), de Luceville, Mme Maurice Bérubé (Jeanne), Raymond, de Rimouski, Roland, de Beauharnois.

Funérailles de Mme Thomas Jean

C'est en l'église de Notre-Dame du Sacré-Coeur, le 27 août, qu'eurent lieu les obsèques de Mme Thomas Jean (Marie Thériault), décédée le 24 août, à la Maison de la Charité.

M. le chanoine Félix Jean, de Trois-Pistoles, présida la levée du Corps et M. l'abbé Hector Lanouette, officiait au service funèbre.

Mme Jean laisse sa fille, Mme Benoit Brisson (Julienne Jean), de Notre-Dame du Sacré-Coeur; son gendre M. Brisson; ses beaux-fils et belles-filles M. et Mme Wilfrid Soucy, du Lac Sauvage, M. et Mme Rosaire Gagnon, de St-Médard, Mme Ve Isidore Jean, de St-Jean de Dieu, M. et Mme Irénée Soucy, de Guay, Alberta, M. et Mme Wilfrid Caron, de St-Eugène, Drummondville, Milles Léontine et Alice Jean, de la Maison Notre-Dame des Anges de Trois-Pistoles, M. et Mme Omer Jean, M. et Mme Antoine Jean, M. et Mme Chs-Eugène Jean, de St-Jean de Dieu, M. et Mme Félix Jean, de Ste-Rita, M. Wilfrid Jean. Lui survivent aussi son frère M. Joseph Thériault et deux soeurs Mme Ve Simon Lavoie, de Chicoutimi, et Mme Ve Joseph Rioux, de Trois-Pistoles. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Décès de Albéric Beaudin



A la résidence de son gendre M. Robert Ross, de Mont-Joli, est décédé, à l'âge de 69 ans, le lundi 2 septembre, M. Aldéric Beaudin, époux de Dame Rose-de-Lima Guérette, qui l'a précédé dans la tombe, il y neuf mois.

M. Beaudin, employé du Ministère de la Voirie, demeurait à Ste-Luce. Il était bien connu dans toute la région. Il laisse, dans le deuil, ses fils Louis-Philippe, de Ste-Luce, Paul-Etienne, de Pointe-au-Père, Jacques de Sept-Iles, et Roméo, de Ste-Luce; ses filles Mme Antoine Guérette (Fernande), de Pointe-au-Père, Mme Noël Dubé (Marie-Paule), de Sept-Iles, Mme Paul-Emile Lauzier (Jeanne d'Arc), de Ste-Luce, Mme Jean-Marie Lauzier (Madeleine), de Ste-Luce, Mme Robert Ross (Germaine), de Mont-Joli, Mlle Jacqueline Beaudin. Lui survivent aussi ses gendres MM. Antoine Guérette, Noël Dubé, Paul-Emile et Jean-Marie Lauzier, Robert Ross; ses brus Mme Louis-Philippe Beaudin (Jeanne Lévesque), Mme Paul-Etienne Beaudin (Jeanne Pelletier), Mme Jacques Beaudin (Elise Therrien); sa belle-mère Mme Polycarpe Guérette, d'Alcida, N.B.; ses beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme Wilfrid Guérette, de Montréal, M. et Mme Napoléon Guérette, d'Alberta, M. et Mme Armand Guérette, d'Alcida, N.B., M. et Mme Léon Guérette, de Gaspé, M. et Mme Pierre Guérette, d'Alcida, Mme Alphonse St-Laurent, de Bathurst, M. et Mme Cyprien St-Laurent, d'Amqui, M. et Mme Victor Joly, de Montréal, M. et Mme Théodore Roy, de Petit-Rocher, N.B., Mlle Eugénie Guérette.

St-Anaclet

Décès — Les restes mortels de Mme Edgar Banville (Alice Roy), 63 ans, décédée à Baie-Comeau, ont été inhumés dans le cimetière paroissial après un service funèbre, le premier ayant été célébré en l'église St-Nom de Marie de Baie-Comeau. La défunte, qui résidait à 157, rue Lasalle, laisse, outre son époux, sa fille Mme Simon Vignola (Hélène); trois soeurs Mme Jos. Banville (Marie-Rose), de Baie-Comeau, Mme Josaphat Gauthier (Annette), de Montréal, Mme Roger Frappier (Jeanne), de Montréal; six frères, dont M. Philippe Roy, de St-Gabriel.

Les Boules

Mariage — M. l'abbé Armand Bélanger, de Hauterive, a béni, le 31 août, en l'église Notre-Dame de la Compassion de Les Boules, le mariage de Mlle Mariette Bonenfant, i.d., fille de M. et Mme Léon Bonenfant, et M. Gilles Rousseau, fils de M. et Mme Alfred Rousseau. M. Fernand Lamontagne touchait l'orgue et Mme Chs-Edouard Bonenfant exécuta quelques chants religieux.

Divers — M. Donald Ratté est revenu d'un séjour à Trois-Rivières où il a visité sa soeur Mme Clément Lévesque.

M. et Mme Henri Brochu sont partis pour un bref voyage en Gaspésie.

M. et Mme Ernest Beaulieu sont en promenade à Baie-Comeau.

Mme Ernest Fournier est en visite chez ses parents M. et Mme Albert Guilbeault, M. et Mme J.-Arsène Massé.

M. Marc Massé est revenu d'un voyage à Québec.

REPRESENTANTS DEMANDES PRODUITS PHARMACEUTIQUES EN GROS

LES PHARMACIES MODERNES INC., importants distributeurs de produits pharmaceutiques en gros, ont besoin de représentants vendeurs pour le territoire de Rimouski. Expérience appréciée. Les représentants doivent résider à Rimouski, ou dans la région, et posséder une auto. Mentionner âge, état civil, occupation actuelle, expérience.

Case postale 30
Station R
Montréal.

2e HYPOTHÈQUE

Aussi prêts en 1ère hypothèque

- Amortissement 5, 10 et 15 ans
- Directement de la première compagnie canadienne dans son domaine
- Aucune commission ou frais d'inspection

Pour tous renseignements, sans obligation, s'adresser à :

Société d'Entreprise de Crédit Inc.
24, ave Cathédrale RIMOUSKI 723-9239

Une filiale de Coronation Credit Corp. Ltd.

Succursales :
Montréal - Québec - Sherbrooke - Rimouski
et à travers le Canada

VOYEZ
les hommes volants



dans des aventures extraordinaires, plongeant dans le vide à des milliers de pieds d'altitude pour remplir des missions dangereuses et captivantes.

À LA T.V., LE MARDI, 7:30 HRES

CJBR-TV — Canal 3

COMMANDITÉ PAR



PAUL MORENCY INC.

152 AVE DE LA CATHÉDRALE
RIMOUSKI, P.Q.

L'embouteilleur Seven-Up de votre région.

ARGENT

PREMIERE et DEUXIEME

HYPOTHEQUE



Les plus grands courtiers en placements hypothécaires de tout l'Est de la province.

Obtenez à des taux d'intérêts raisonnables, tout le crédit dont vous avez besoin pour l'achat d'automobiles, camions, machinerie, instruments de ferme, mobilier de maison, etc., ou pour le règlement de toutes vos dettes, ou pour améliorer le fonds de roulement de votre commerce ou entreprise.

Jusqu'à 15 ans pour rembourser

Prêt obtenu rapidement, aucun déboursé, aucun frais d'évaluation, aucune commission à payer pour avoir votre prêt.

Voyez notre gérant régional

RAYMOND D'AMOURS

116, de la Cathédrale
RIMOUSKI
Tél. 723-2543

Départ pour l'Europe



André Matte, B.A., M.A. Ps; Professeur à l'École normale Tanguay de Rimouski, s'embarquera bientôt sur le *Carmania* à destination de la France pour un séjour d'études de deux ans à l'Université de Montpellier.

Bicoise au Honduras



Mlle Anne-Marie Chénard, oblate, retourne au Honduras pour la 2e fois, plus exactement à Tegucigalpa où elle dirige un orphelinat. Anne-Marie est originaire du Bic, et possède une forte personnalité qui lui permet d'endosser la responsabilité de toutes les Oblates du Honduras. Optimiste, vivante, gaie, surnaturelle et pratique elle va mettre aisément en pratique les bons conseils et les riches enseignements qu'elle a reçus à l'École Missionnaire des Oblates, 7535, boulevard Parent, Trois-Rivières, P.Q.

Bic

Mariages — Le 31 août, M. André Migneault, de Dorval, épousait Mlle Bernadette Roy, du Bic.
 Le 18 août, M. Germain Rioux, fils de feu Isidore Rioux, et de Mme Berthe Brillant, épousait Mlle Sylvie Gagné, fille de M. et Mme Louis-Omer Gagné (Ida Michaud), du Bic.
 Le 31 août, fut béni le mariage de M. Fernand St-Pierre, fils de M. et Mme Alphonse St-Pierre (Germaine Beaulieu), et Mlle Gertrude Brillant, fille de M. et Mme Henri Brillant (Imelda Dumais).
Baptêmes — Le 11 août, Mary-Denise, enfant de M. et Mme Jacques Brillant (Gloria Crilley), née à l'Hôpital Victoria de Fredericton. Parrain et marraine, M. et Mme Oscar Brillant, grands-parents.
 Marie-Diane, née à l'Hôpital de Rimouski, fille de M. et Mme Rosaire Chénard (Eliane Landry). Parrain et marraine, M. et Mme Henri Landry, grands-parents.
 Le 17 août, Marie-Chantal, enfant de M. et Mme Wellie Caron (Thérèse Patry). Parrain et marraine, Edmond Patry et Fernande Guy, oncle et tante.
 Marielle-Anita, enfant de M. et Mme Laurent Lacroix (Thérèse Castonguay), née à l'Hôpital de Rimouski. Parrain et marraine, Jean-Marc Lacroix et Armandine Métivier, oncle et tante.
 Le 18 août, Maurice, enfant de M. et Mme Hervé Isabel (Jeannine Berger). Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Berger, grands-parents.
 Marjolaine, enfant de M. et

Mme Roland Isabelle (Gaétane Marquis). Parrain et marraine, Jean-Roch Isabelle et Ghislaine Marquis, oncle et tante.
 Le 24 août, Vital-Gaétan, enfant de M. et Mme Pierre-Paul Voyer (Thérèse Roy). Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Gagnon, oncle et tante.
 Le 25 août, Hélène-Céline, enfant de M. et Mme Alexandre Fournier (Cécile Fortin). Parrain et marraine, M. et Mme Réginald Blais, oncle et tante.

N.-D.-du-Sacré-Coeur

Son Excellence Mgr C.-E. Parent, archevêque de Rimouski, a prononcé le sermon aux messes dominicales, le 8 septembre. C'était la première visite officielle du pasteur du diocèse depuis la restauration de l'église.
 M. et Mme Jules Pineault sont les invités de leur fils Armand, de Montréal.
 L'abbé Lucien Desmeules, vicaire à Baie-Comeau, a visité sa soeur Mme J.-Albert Tardif, récemment.
 M. Jean Roy est retourné à Port Mellon, C.B., après un mois de vacances chez sa mère Mme Joseph Roy.
 Mme Alphonse Pearson, de Sept-Iles, visite des parents et amis dans la localité, où elle réside plusieurs années.

St-Octave de Méris

Mariage — Mlle Rose-Aimée Sergerie, i.d., fille de M. et Mme Armand Sergerie, et M. Bertrand St-Pierre, fils de M. et Mme Lionel St-Pierre.
Fermières — Vingt-quatre dames fermières ont participé, les 17 et 18 août, à l'exposition annuelle, exposant plus de 150 exhibits, nappes, tapis, produits domestiques dans l'art culinaire, fruits et légumes. Une somme de \$121 fut distribuée en prix. Mme Hyacinthe Gagnon reçut le plus grand nombre de prix. Elle gagna même le superbe service à thé, don du Dr René Lepage, de Mont-Joli. La chaise, mise en raffle, fut gagnée par M. Guy Gagnon, du Bic. Mlle Nicole Poulin, technicienne du Ministère de l'Agriculture, fit l'expertise des exhibits d'artisanat. L'agronome Chamberland, de Mont-Joli, jugea les légumes et les fleurs.

Divers — M. et Mme Wilfrid Côté sont retournés à Québec après un séjour chez Mlle Gilberte Mignier.
 M. et Mme Gérard Dufour, de Sept-Iles, chez M. et Mme Joseph Dufour, M. et Mme Jean-Paul Dufour.
 Mme Hormidas Fournier et son fils Joseph-André sont revenus d'une promenade à Québec et à Drummondville.

Décès accidentel

C'est en l'église St-Rédempteur de Matane, le 15 août, qu'eurent lieu les funérailles de M. Claude Soucy, décédé accidentellement à Port-Cartier, à l'âge de 29 ans. Il était le fils de M. et Mme Grégoire Soucy (Emma Gagné).
 C'est M. le chanoine Zénon Soucy, du Bic, oncle du défunt, qui officia au service funèbre. Il était assisté de MM. les abbés Léo Hudon, de St-Luc, et Paul-Émile Dubé, de St-Rédempteur. Après un Libera en l'église de St-Nil, l'inhumation eut lieu au cimetière de l'endroit.

C'est le deuxième deuil qui afflige la famille Soucy depuis trois mois, Roland étant décédé d'un accident routier survenu à Forestville, en mai.
 Le défunt laisse, outre ses parents, ses frères Hector, Roger, Henri, Uldéric, de St-Nil; ses soeurs Mme Philippe Tremblay (Rolande), de St-Nil, M. et Mme Lucien Couillard (Simone), de Matane, Mlle Germaine, de Forestville, Mlle Léopoldine, de Matane, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs et 28 neveux et nièces. Un éloquent témoignage d'estime a été rendu au défunt et à sa famille aux funérailles et lors du Libera en l'église de St-Nil.

BOIS DE CONSTRUCTION

Epinette sèche 5e qualité et meilleure
 2 x 3" à 10" Longueur 8' à 16'
 1 x 3" à 10" Longueur 8' à 16'

POUR TOITURE OU PLANCHER

1 1/4 x 3" - 4" ou 5" - 8/16

Blanchi 4 faces ou emboutveté

VEUILLEZ VOUS ADRESSER A

PINEAU FRÈRES ENR.

Tél. 775-4403 — PRICE, Cté Matane, P.Q.

ON S'APPROCHE TRÈS RAPIDEMENT

DE LA SAISON DES GRANDS VENTS, DES PLUIES, DES TEMPÊTES VIOLENTES...

Saviez-vous...?

qu'avec un séchoir électrique c'est le soleil même dans la maison tout se fait automatiquement



1 PLONGEZ VOTRE LINGE DANS LE SÉCHOIR



2 AJUSTEZ LE CADRAN



3 SORTEZ VOTRE LINGE PARFAITEMENT SEC

- CONSERVEZ VOTRE LINGE COMME NEUF
- SAUVEZ DU TEMPS ET DE L'ARGENT
- AYEZ PLUS DE CONFORT

AVEC UN SECHOIR ELECTRIQUE AUTOMATIQUE VOUS SECHEREZ TOUTE VOTRE LESSIVE POUR QUELQUES SOUS PAR SEMAINE

VOYEZ

VOTRE MARCHAND D'APPAREILS ELECTRIQUES

OU

La Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent

Chez les Soeurs du Saint-Rosaire

Une messe d'action de grâces était célébrée, au matin du 2 septembre, en la chapelle de la maison-mère des Soeurs du St-Rosaire, dont douze religieuses célébraient, l'une ses 70 ans de vie religieuse, une autre, ses noces de diamant, six, leurs noces d'or et quatre, leurs noces d'argent.

C'est M. l'abbé Arthur Parent, curé de Manicouagan, fils de Ste-Odile, qui officiait à la messe où l'une de ses tantes, la R.M. St-Léon était au nombre des jubilaires d'or. Le sermon fut prononcé par M. l'abbé Lionel Bérubé. Des agapes ont réuni les jubilaires et leur parenté, à la maison-mère même.

Noces de grâces — La R.M. Marie de l'Enfant-Jésus (Séphora Ste-Croix), de St-Pierre de La Malbaie.



Noces de diamant — La R.M. St-François de Sales (Emma Rousseau, de Rimouski).

Noces d'or — Les RR.MM. Marie de St-Léon (Ida Parent, de Rimouski), Marie de St-Raphaël (Jeanne Bérubé, de St-Simon), Ste-Sophie, Marie-Louise Bouchard, de St-Arsène, Marie de Ste-Marceline, de St-Anacle, Philomène Huard, Marie de St-Camille (Marie-Anne Guimont), Marie de St-Simon (Marie Albert, de St-Simon).

Noces d'argent — Les RR.MM. Ste-Alice de Jésus (Rita Belzile, de St-Fabien), Ste-Bernadette (Eliane Thibault, Lac Bouchette), St-Joseph de la Croix (Marie Chamberland, de Baie-des-Sables), et St-Gérard (Edith Girard, de Douglastown).

Avant pris place, dans les stalles du sanctuaire, M. le chanoine Arthur Rioux, curé de St-Omer de Bonaventure, M. le chanoine Omer D'Amours, de Causapsal, M. le chanoine René Roy, de l'archevêché, les abbés J.-P. Nellis, de Douglastown, Wilfrid Huard, curé de Ste-Bernadette-Soubirous, de Mont-Joli, le R.P. Placide, o.f.c., de Restigouche, les abbés Ernest Couillard, A.-C. Morin, Joseph Lavoie, Charles Michaud, Euclide Dubé, le R.P. W. Ste-Croix, Servite, curé de Pointe-Navarre, le chanoine Augustin Bélanger, l'abbé Roger Lebel.

Les jubilaires avaient toutes le plaisir de compter, pour célébrer cet événement, quelques membres de leur famille respective, dont Soeur Parent, de l'Hôtel-Dieu de Montréal, les RR.MM. Clémence de Jésus, des Soeurs de Ste-Anne à Lachine, St-Rodrigue, s.c., de Québec, soeur et nièces de la R.M. St-Léon, jubilaire d'or, les RR.SS. Flore de la Providence, et Ste-Martine, des Soeurs de la Providence de Montréal, St-Théogène, s.c., de Québec, Marie de St-Isidore et M. de St-Benoît, des Soeurs de l'Immaculée-Conception de Montréal.

Mort subite du R.P. Oscar Beaulieu



Le supérieur de la Fraternité Sacerdotale, le R.P. Oscar Beaulieu, natif du Bic, a été terrassé par une crise cardiaque, samedi soir à Pierrefonds. Ses obsèques eurent lieu, jeudi matin, à la Fraternité Sacerdotale de Pointe-du-Lac, en présence de parents et d'amis.

Le clergé diocésain, dont fit partie le Père Beaulieu, jusqu'à 1950, était représenté par Mgr Antoine Gagnon, P.D., supérieur du Séminaire de Rimouski, et l'abbé Adrien Tremblay, de l'Institut de Technologie, des confrères, l'abbé Philippe Berger, curé de St-Gabriel, l'abbé Léo Lebel, économiste au Séminaire.

Fils de feu Thomas Beaulieu et Célanire Ouellet, le défunt fit ses études classiques à Rimouski et au Séminaire de Philosophie et ses études théologiques à Montréal. Après son élévation à la prêtrise, le 6 juin 1925, par S.E. Mgr J.-R. Léonard, évêque de Rimouski, l'abbé Beaulieu exerça son ministère à Trois-Pistoles, à Sully, à Ste-Luce, St-Paul de la Croix et durant sept ans fut curé de St-Narcisse. De 1948 à 1950, il fut aumônier au Juvénat des Frères du Sacré-Coeur de Rimouski et des Ursulines.

Il fit son noviciat dans la Société de la Fraternité Sacerdotale, à Rome, durant un an, émettant ses premiers voeux le 3 mai 1951. Après une année comme infirmier à Gargenville, France, il revint au Canada où il prononça ses voeux perpétuels en mai 1954.

Le Père Beaulieu laisse deux

frères Emile, de Sherbrooke, et Aurèle, de St-Léon de Manitoba; deux soeurs Mlle Maria Beaulieu, de Montréal, et Mme Léon Bell (Alma); son beau-frère M. Bell; ses belles-soeurs Mme Napoléon Beaulieu, du Bic, Mme Aurèle Beaulieu; au nombre des neveux et nièces, nommons Mme Ernest

Mallandin et son époux, Mme Roland Gagnon et son époux, le notaire Gagnon, de Rimouski, M. et Mme Etienne Beaulieu, du Bic, les abbés Lucien et Odéric Beaulieu, des Missions Etrangères, la R.M. Ste-Claudine, des Soeurs de l'Immaculée-Conception à Montréal, ci-devant à Rimouski.



BLENDÉ GIN—DISTILLÉ À MONTRÉAL/LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE
John de Kuyper & Son DEPUIS 1685



Faites l'inspection détaillée des Volkswagen 1964

VW 1500-TS. Notre dernière venue a été si améliorée que nous lui avons donné un nom particulier: *Tourisme sport*.

Nous avons adopté le mot *sport* parce que sa puissance est supérieure de 25% à celle du modèle 1500 ordinaire. (Et les freins plus grands sont en rapport avec ce supplément de puissance.) Avec un taux de compression plus élevé et deux carburateurs, la 1500-TS fournit des performances étonnantes. Départ arrêté, elle atteint 50 milles/h en douze secondes. (Elle a vraiment les performances d'une voiture de sport.)

Et nous avons ajouté le mot *tourisme* parce que cette voiture permet de voyager dans un confort complet. (C'est également vrai pour le station-wagon.) Les sièges avant séparés, à coussin épais et spacieux, se règlent à 49 positions.

Autres avantages nouveaux pour 1964: chauffette à rendement instantané, pneus à flanc blanc, nouvelles couleurs (deux tons sur demande) et quelques discrets ornements chromés.

(I.I.B.: Vous pouvez économiser en achetant le sedan ou le station-wagon 1500 ordinaire. Ils ont tous les perfectionnements 1964, sauf le moteur TS.)

VW 1200. Egalement appelée la "coccinelle" ou l'indestructible". Appelez-la comme vous voulez, c'est un fait que cette voiture vous en donnera toujours plus qu'une autre pour votre argent.

La preuve: regardez bien notre modèle de luxe 1964.

Ces pneus à flanc blanc ne sont pas là comme ornement; ils font partie de l'équipement.

Et remarquez le nouveau volant élégant, complet avec levier d'avertisseur. (On peut l'actionner instantanément).

Le chauffage est instantané, lui aussi. (Le radio prend maintenant plus de temps à réchauffer que la voiture.)

Si vous avez déjà admiré notre modèle à toit ouvrant, voici une autre bonne nouvelle. Cette année, le toit ouvrant est en acier au lieu d'être en toile. Ainsi, vous pouvez jouir du soleil et de la brise en été, et être parfaitement à l'abri en hiver.

Rendez visite, cette semaine, au concessionnaire Volkswagen pour voir sa collection des nouvelles et ravissantes "coccinelles". (Le plus difficile sera de fixer votre choix parmi nos sept couleurs de carrosserie.)

COMBINÉ VW. Monsieur, continuez à suggérer à votre femme l'achat du station-wagon le plus ingénieux du monde. (Vous savez, celui dont elle dit qu'il a l'air d'un autobus.)

Ne perdez pas courage! Dieu sait que nous faisons de notre mieux pour la convaincre. Nous avons élargi la fenêtre arrière pour qu'elle puisse reculer en toute tranquillité. C'est même toute la porte arrière que nous avons élargie et montée sur des charnières spéciales. (Elle pourra maintenant l'ouvrir d'une seule main.)

Ne vous avouez jamais vaincu! Rappelez à votre épouse que, si ce station-wagon VW peut transporter neuf adultes (ou une ribambelle d'enfants), sa longueur est cependant inférieure de 4 pieds à celle d'un station-wagon ordinaire.

Autres avantages: un moteur 1500 plus puissant, un nouveau système de chauffage à rendement instantané, un moteur refroidi par air—donc pas de risque d'ébullition, une consommation d'un gallon d'essence par 30 milles de parcours, une boîte de vitesses entièrement synchronisée et des pneus à flanc blanc.



LAMONTAGNE & FILS ENR.

101 Blvd. Sacré-Coeur — RIMOUSKI
723-6533

SPECIAL DU MOIS

- PIERRE AGATE
- RASOIRS ELECTRIQUES
- MONTRES
- VERRÉS ASSORTIS



FOURNIER ENR.
RIMOUSKI QUE.

30, ave de la Cathédrale — Tél. 723-3235

DIAMANTS

- PRIX IMBATTABLES
- SALON PRIVE
- NOUVEAUX STYLES
- CADEAU GRATIS



C'est l'OTJ de Causapsal qui s'est classée première lors de la grande finale des Olympiades de la Fédération diocésaine des Oeuvres de Loisirs tenue à Cabano. Cette photographie fut prise lors de la remise du trophée par l'abbé Banville au représentant de l'OTJ de Causapsal au chapitre des équipes en lice.

(Studio Janine, Cabano)

REUNION À RIMOUSKI

Une coopérative d'assurance convoque aux urnes ses 20,000 membres

La Société des Artisans est une coopérative d'assurance fondée à Montréal en 1876. Cette entreprise florissante se réclame des principes coopératifs et les applique dans l'ensemble de ses activités.

Dynamique et agressive, La Société des Artisans est avantagement connue par la variété de ses systèmes d'assurance, adaptés aux besoins des familles et des individus de langue française en Amérique, par la qualité de ses services aux assurés et par l'assistance économique et sociale qu'elle apporte aux divers milieux où elle opère.

Ce qui la distingue pourtant comme entreprise d'assurance, c'est le soin qu'elle met à renseigner ses assurés, à les consulter, à les intéresser à son développement et à ses progrès.

C'est dans cet esprit résolument démocratique que se tiendront, en plus de cent endroits différents, entre le 9 et le 20 septembre, les assemblées générales des locales pour la présente année.

UN PROGRAMME "ENGAGE"

Ces assemblées fourniront à tous les sociétaires qui y participeront l'occasion de se renseigner sur la marche de leur coopérative, dans leurs milieux respectifs, de même que dans l'ensemble du territoire où elle fait affaires. Les présidents des locales, les secrétaires, les trésoriers, les représentants de vente, les responsables des Prêts Etudiants Artisans et les autres officiers des locales communiqueront aux personnes présentes des rapports soigneusement préparés. Ils répondront aux questions qui seront posées.

Dans la seconde partie de la rencontre, les sociétaires présents seront invités à élire les officiers de leur locale pour l'année 1963-64. Les mises en candidature et le vote se feront au moyen de bulletin secrets. L'assemblée sera suivie d'une soirée sociale avec orchestre. Le tout se clôturera par un léger goûter, ce qui permettra à tous les participants de se connaître davantage et de fraterniser.

La Société des Artisans tient une Convention générale spéciale à Montréal au début de septembre. Cette circonstance vient augmenter l'intérêt des assemblées générales des locales qui promettent d'être au moins aussi réussies que celles des années passées.

A Rimouski, cette assemblée générale, présidée par M. Henri Jolly, se tiendra le 18 septembre 1963, à 8 heures, en la salle de l'Horizon Bleu à Sacré-Coeur. Parmi les invités, seront présents: MM. Elzéar Côté, administrateur, Raymond Brochu, gérant régional et plusieurs autres invités de marque.



A LA SOCIÉTÉ DES ARTISANS — Son Excellence l'Ambassadeur de Belgique au Canada, M. Guy Daufresne de la Chevalerie, prononcera une conférence au banquet, qui clôture la fête annuelle de La Société des Artisans en l'hôtel Reine Elizabeth à Montréal, le 15 septembre. Son Excellence traitera des relations économiques entre la Belgique et le Québec. La fête termine un congrès qui réunit samedi les délégués des 225 copropriétaires de cette coopérative d'assurance.

Squatteck

Clinique — 125 donneurs de sang se sont présentés à la clinique organisée sous les auspices de la Croix-Rouge. Biencourt, Lac-des-Aigles, Lejeune, l'Esprit-Saint, St-Guy, St-Michel de Squatteck participèrent à cette réussite.

Mariages — Le 10 août, à 9 h. 30, fut béni le mariage de Mlle Janine Ouellet, fille de M. et Mme Apollinaire Ouellet (Cécile Pelletier) et M. Jean-Eudes Dumont, fils de M. et Mme Camille Dumont (Juliette Ouellet). Les nouveaux époux résident à Rimouski.

Le 24 août, fut célébré le mariage de Mlle Gaby Caron, fille de M. et Mme Camille Caron, et M. Gervais Beaulieu, fils de M. et Mme Eugène Beaulieu. Le mariage fut béni par M. le curé Edouard Lepage.

Le 31 août, M. Normand Guimont, fils de M. Delphis Guimont, épousait Mlle Normande Ouellet, fille de M. Apollinaire Ouellet. Les nouveaux époux ont élu domicile à Sept-Îles.

Le 31 août, Mlle Françoise Bourgoin, fille de Mme Ve Pierre Bourgoin, et M. Réné Cyr, fils de M. Daniel Cyr. MM. Omer Cyr et Philippe Bourgoin étaient les témoins des mariés.

Divers — M. et Mme Arthur Beaulieu et leur fils Jocelyn, de Montréal, ont visité leurs parents. Le 25 août, décédait subitement,

à l'âge de 55 ans, M. Henri Viel, époux de Dame Lucienne Moreau. Lui survivent, outre son épouse, douze fils et filles. Ses funérailles donnèrent lieu, le 28 août, à un éloquent témoignage d'estime.

St-Nil

Divers — M. et Mme Camille Cantin, M. et Mme Gérard Richard, Mlle France Cantin sont revenus d'un voyage à Ottawa où ils assistèrent au mariage du caporal Bertrand Cantin, fils de M. et Mme Cantin, avec Mlle Thérèse Binda, fille de M. et Mme Alban Binda, d'Ottawa.

Mlle Georgette Pellerin, fille de M. et Mme Joseph Pellerin (Marie-Laure Lefrançois) est entrée en religion chez les Soeurs du Bon Pasteur à Québec, le 25 août.

St-Hubert

Mlle Jocelyne Dumont et son ami M. Jacques Desmarteaux, de Montréal, ont visité leurs grands-parents M. et Mme Joseph Simard, leur oncle et tante M. et Mme Gérard Beaulieu, de St-Hubert. Au cours de leur séjour ici, ils ont assisté au mariage de leur cousine de Notre-Dame du Lac, fille de M. et Mme Georges St-Amand, le 2 septembre, et au mariage d'une autre cousine, le 7 septembre, fille de M. et Mme Irénée Santerre, de St-Clément.

Ont fait un séjour à l'Hôpital St-Joseph du Précieux-Sang de Rivière-du-Loup, pour traitements: M. Léon Dubé, Mmes Gérard Kirouac, Joseph Caron et Laurent Gagné. Pour intervention chirurgicale, Mlle Denise Dumont, fille de M. et Mme Paul Dumont.

Baptêmes — Le 11 août, André-Cyr, enfant de M. et Mme Laurent Lebel (Antoinette Lebel). Parrain et marraine, Marcel et Nicole Lebel, frère et soeur de l'enfant.

Le 17 août, Nathalie-Lorraine, enfant de M. et Mme Herménégilde Thériault (Gisèle Bérubé).

Parrain et marraine, M. et Mme Isidore Thériault, oncle et tante. Richard, enfant de M. et Mme Gérard Côté (Jeanne Boucher). Parrain et marraine, M. et Mme Henri Sirois, oncle et tante.

Le 24 août, Guy-Réné, enfant de M. et Mme Patrice Tardif (Aline Soucy). Parrain et marraine, M. et Mme Ludger Tardif, grands-parents.

Victime de poliomyélite

Un garçonnet de six ans, Daniel Simard, de Matane, fils d'Adrien, a succombé à une violente attaque de poliomyélite avant même qu'on pût le transporter à l'Hôpital Ste-Justine de Montréal. Une ambulance, portant un poumon d'acier, fut dépêchée de Montréal après les démarches du médecin traitant le Dr Roger Veilleux et M. Octave Lapointe, de la Légion Canadienne. Mais le bébé avait succombé peu avant l'arrivée de l'ambulance. Nul autre cas ne fut enregistré dans la région de Matane depuis.

beautyseal

Conseils, hygiène, nutrition, tonification et protection constante de l'épiderme

Pour être efficaces, ces soins doivent être quotidiens, périodiques et réguliers. Ne l'oubliez pas, madame. Quelques minutes suffisent.

F. MORISSETTE, gérante "ES BEAUTE" Mont-Joli.

...la preuve que le Québec a bon goût

Le jury international des Olympiades Mondiales de la Bière a attribué son Prix d'Honneur à la Brasserie Dow du Québec à ses assises tenues à Cologne en 1963. Ce prix—le seul remporté par une brasserie du Québec—confirme le choix d'une clientèle québécoise de plus en plus nombreuse.

DOW la bière couronnée de succès

La finale de tennis dans la J.O.C.F.

Durant la saison estivale, la J.O.C.F. (Jeunesse Ouvrière Catholique Féminine) de Rimouski, groupait, dans une activité de tennis, environ 48 jeunes filles formant ainsi 12 équipes.

Le mercredi 28 août, les équipes suivantes entrèrent en semi-finale; celles de: Jacqueline Rioux, Thérèse Ouellet, Rita Bélanger, Myreille Bernier, Gisèle Pineault, Jeannette Côté.

Rita Bélanger triompha de Thérèse Ouellet: 13 à 5; Gisèle Pineault triompha de Myreille Bernier: 10 à 7; Jacqueline Rioux triompha de Jeannette Côté: 12 à 10.

En finale, les équipes restantes, soient celles de Jacqueline Rioux (Huguette Ross et Nicole

Lavoie) et Rita Bélanger (Josette Lebel et Régine Ruest) s'affrontèrent et l'équipe de Jacqueline Rioux remporta par 6 à 0.

Félicitations aux gagnantes!

Répondant à un problème de loisirs, la J.O.C.F. en plus de la formation d'équipes de tennis, groupa dans une équipe de camping et feux de grève, plusieurs jeunes travailleuses de Rimouski.

Pour cet automne, la J.O.C.C. projette d'organiser des équipes de quilles, ballon-panier, cours de personnalité et d'arts féminins. Service de Préparation à l'Avenir.

Bienvenue à toutes.

Pour plus de détails, communiquer avec Rollande Vignola, 723-2739, Rimouski.

Décès de M. Jos Leclerc

Un citoyen avantagement connu, M. Joseph Leclerc, barbier à sa retraite, est décédé à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, le 31 août, à l'âge de 73 ans, après quelques semaines de maladie. M. Leclerc avait été conseiller de la Municipalité de St-Germain de Rimouski, de nombreuses années, et marguillier à la cathédrale de Rimouski.

Ses funérailles, en la cathédrale, ont donné lieu à un vibrant témoignage d'estime, le 4 septembre.

La croix était portée par M. Elzéar Côté et le cercueil par MM. René Bellavance, Adalbert Lebel, Albert Fournier, Emile St-Pierre, Ludger Dionne et Gérard Huppé. Un long cortège a accompagné les restes mortels au cimetière St-Germain pour l'inhumation dans le lot familial.

M. Leclerc laisse dans le deuil, outre son épouse (Rose-de-Lima Doucet), neuf fils et filles: Yves et Paul, de Rimouski, Claude, de St-Hyacinthe, Alphonse, de St-André d'Argenteuil; Mme Adélme Thériault (Gertrude), Mme André Gagné (Annette), de Rimouski, Mme Yvon Dionne (Murielle), Mme Yvon Thouin (Huguette), Mlle Margot Leclerc, de Montréal; ses brus Mme Yvon Leclerc (Anne-Marie Dionne), Mme Paul Leclerc (Jacqueline Nadeau), Mme Alphonse Leclerc (Monique Lussier); ses gendres MM. Thériault, Gagné, Dionne et Thouin; ses frères Henri et Albert, de Rimouski; ses soeurs Mme Thomas Vignola (Alma), de St-Narcisse, Mme Louis Doucet (Armandine), de Rimouski, Mme Ve Paul Lepage (Jeanne), de Rimouski,

Mme Octave Ross (Blanche), de Ste-Odile; ses beaux-frères et belles-soeurs M. François Gagné, de Montréal, M. et Mme Edmond Ouellet (Marie-Ida Doucet), de Bic, Mme Henri Leclerc, Mme Ve Jules Thibault, de Sacré-Coeur, M. et Mme Hermel Langis, de Vancouver, M. Albert Parent, de Ste-Cécile du Bic, M. François Gagné, de Rimouski, Mme Ve Henri Roy, de Drummondville, M. Emile Doucet, M. et Mme Arthur Doucet, du Bic, M. et Mme Albert Doucet, M. et Mme Ernest Doucet, de Rimouski. Lui survivent également vingt-cinq petits-enfants.

Nos sincères condoléances à Mme Leclerc et à la famille en deuil.



JEUNES GENS

LA MILICE a besoin de vous!

- NOUVEAU PROGRAMME
- COURS DE SURVIE NATIONALE
- DEUX SOIREEES D'ENTRAINEMENT ET DE COURS
- COURS SPECIALISES

LE LUNDI 16 SEPTEMBRE À 7.30 heures
LE MERCREDI 18 SEPTEMBRE À 7.30 heures

AU MANÈGE MILITAIRE

139, rue St-Jean-Baptiste — Rimouski



QUILLES

.20¢ la partie

LE VENDREDI SOIR ET
LE DIMANCHE AVANT-MIDI

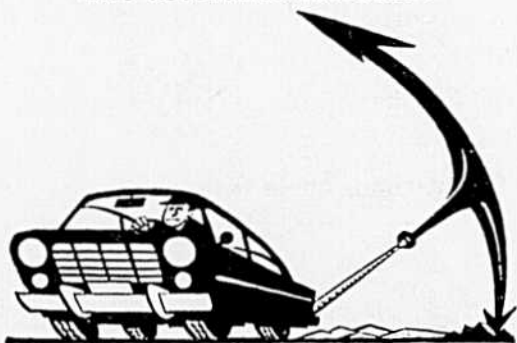
NOUVEAU...

Si vous réussissez un abat quand la quille maîtresse est rouge, vous avez droit à deux parties gratis.

POUR PLUS D'INFORMATION, COMMUNIQUEZ AVEC LE GERANT
M. ROWLAND BURGESS — 723-7040

Les Loisirs St-Germain

Pourquoi accrocher à votre voiture
une assurance coûteuse?



VOYEZ *Wawanesa*

MEILLEURS PRIX
10 MOIS POUR PAYER
L'ENGAGEMENT DE
NE PAS ANNULER

ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC

Wawanesa

LA COMPAGNIE QUI ASSURE LE PLUS D'AUTOMOBILES DANS LE QUÉBEC

18, RUE DE LA CATHÉDRALE
Téléphonez à 723-7873

RENE DESROCHES, gérant

2300, rue des Cascades — Tél. 723-8442

L'AVENIR SOUS VOTRE SIGNE

"Les horoscopes vrais procèdent du hasard et non d'un art, les horoscopes faux ne sont pas dus à l'ignorance d'un art mais à un mensonge du hasard."

SAINT AUGUSTIN
(Les Confessions, Livre VII, chap. VI)



DU 21
JANVIER AU
19 FÉVRIER

VERSEAU — On vous aidera à passer ce moment difficile — Soyez précautionneux(se) : on n'est jamais trop prudent — Soirée agitée mais intéressante — Mettez plus de piquant dans vos relations — Ne vous emballez pas trop vite : il y a anguille sous roche — Servez à tout le monde ce qu'il attend — Lettre.



DU 23
JUILLET AU
23 AOÛT

LION — Grand danger de rivalité au milieu de ces gens en place — Galante aventure en perspective — Soirée au Cinéma, et fort distrayante — Ne refusez pas systématiquement toutes les occasions de sortir ; vous passerez pour un ours mal léché — Gardez-vous quelques réserves pour l'automne finissant.



DU 20
FÉVRIER AU
20 MARS

POISSONS — Nouvelles favorables : elles feront s'envoler les papillons noirs — N'agissez plus sans le conseil de gens d'expérience — Ces étrangers vous font frise mine ? — Cherchez à savoir pourquoi — Réconciliation difficile mais elle surviendra à point nommé — Bonne nouvelle dans le domaine des affaires — Téléphone.



DU 24
AOÛT AU
22 SEPTEMBRE

VIERGE — On commence à se convaincre que vous avez de l'étoffe — Mais vous n'aurez pas réussi pour autant — Vos affaires personnelles semblent en bonne voie de réussir — On vous offre des compensations — Croyez en l'avenir : le présent s'améliore quelquefois plus vite que prévu — Soirée intéressante, passée en fort bonne compagnie.



DU 21
MARS AU
21 AVRIL

BÉLIER — Trop de légèreté rafraîchit vos rapports avec autrui — Finissez la semaine en beauté — Septembre est de nouveau le temps de la vie sérieuse — Journée propice aux conversations reposantes — C'est le temps de mettre de l'ordre dans vos affaires — Réalisation imminente d'un projet qui vous tenait à cœur.



DU 23
SEPTEMBRE AU
22 OCTOBRE

BALANCE — Votre timidité est sur le point de vous jouer de mauvais tours — Vos problèmes seraient faciles à régler avec un peu de bonne volonté — Ils vous ont à l'oeil — Ne faites rien qui pourrait choquer ce milieu — Les astres vous annoncent une journée idéale — Préparez votre bonheur futur — Il faut prendre des renseignements avant de placer une aussi forte somme d'argent.



DU 22
AVRIL AU
20 MAI

TAUREAU — La journée s'annonce maussade — Pour mieux réussir votre programme, suivez l'horaire établi — A la suite d'une parole malheureuse et blessante, il se peut que la journée soit mauvaise — Déplacement ou gain imprévu, selon les astres — Vos soucis s'éloigneront si vous prenez la peine de les analyser — Répondez plus vite aux lettres que vous recevez.



DU 23
OCTOBRE AU
22 NOVEMBRE

SCORPION — Un peu de surplus ne vous ferait pas tort au budget — Ce n'est toutefois pas uniquement l'argent qui compte le plus — Ne prétez pas si souvent l'oreille aux commérages — Demandez quelques explications, en temps et lieu — Les propos, à l'heure du lunch, peuvent avoir de graves conséquences — Succès dans les affaires à traiter sur place.



DU 21
MAI AU
21 JUIN

GÉMEAUX — Consultez une personne d'expérience — Il ne vous faut pas plus de quinze minutes pour comprendre le problème — On vous demande la liberté de penser — Pourquoi toujours refuser de comprendre ? — Le système ne mène à rien quand la souplesse n'est pas au programme.



DU 23
NOVEMBRE AU
21 DÉCEMBRE

SAGITTAIRE — En vous promenant, vous ferez des rencontres agréables — Colporter les commérages ne mène jamais bien loin — Malentendu dans l'air, qu'il faudra dissiper au plus tôt — Belle fin de semaine en perspective — Grand air et soleil seront de la partie — On propose quelquefois, mais Dieu dispose — Promettez d'avoir une conduite plus sérieuse.



DU 22
JUIN AU
22 JUILLET

CANCER — Vous apprenez, dans votre famille, des choses tristes — Sortez d'embarras ces gens malheureux : il souhaitent votre compréhension — Ne parlez pas à travers votre chapeau — Vous agissez trop souvent à l'aveuglette — On soulève autour de vous une tempête dans un verre d'eau — Rassurez ces gens inquiets — Ils n'ont rien à craindre.



DU 22
DÉCEMBRE AU
20 JANVIER

CAPRICORNE — Cette personne d'âge mûr vous aidera, financièrement — Excellente occasion de vous créer de nouveaux contacts — A l'avenir, un peu plus de retenue s'imposera — Grands efforts pour améliorer votre ordinaire — On vous écrit — Répondez au moins une fois sur deux — Courrier chargé.

Achetez une cheminée... SÛRE ■ EFFICACE ■ FACILE À INSTALLER

SELKIRK



LA CHEMINÉE ISOLÉE

■ **SÛRE** . . . Le procédé de fabrication de la Selkirk avec produit isolant signifie un conduit de fumée propre et sec, dans des conditions normales de chauffage. ■ **EFFICACE** . . . Votre système de chauffage fonctionnera mieux et emploiera moins de combustible avec la tire rapide et positive de la Selkirk. ■ **INSTALLATION FACILE** . . . 2 ou 3 heures, c'est tout ce qu'il vous faut. Pas d'outillage spécial à employer.

Pour une estimation gratuite:

VOYEZ VOTRE MARCHAND LOCAL

Ou écrivez à:



SELKIRK
METAL PRODUCTS LTD.

North Augusta Rd., Brockville, Ont.
625 Wall Street, Winnipeg 10, Man.

Adrien Guay & Fils Inc.

81, de la Cathédrale
Rimouski, Qué.

Spécialités Modernes Inc.

184, Notre-Dame
Rimouski, Qué. — 723-5366

Bérubé Matériaux

de Construction
62, Evêché, Rimouski
Tél. 724-4188 - 4189

Cherchez-vous un métier qui soit agréable et qui assure votre avenir ?



Guillaume et Robert vous donnent la possibilité de vous révéler dans ce travail formidable, une bonne ambiance, la création, l'indépendance, tout ceci vous est donné dans la coiffure.

Des cours débutants et débutantes accélérés. Différents cours avancés et de perfectionnement vous sont enseignés par des professeurs compétents, dans une école tout à fait moderne ou l'ambiance vous mettra à l'aise.

Les parents sont cordialement invité à visiter l'école en tout temps du lundi au vendredi inclus.

Nous donnons un diplôme à la fin du cours après examen.

Guillaume & Robert
IND.
HAIR DESIGN SCHOOL

ECOLE DE HAUTE COIFFURE

2160 rue de la Montagne — MONTREAL 25 P. Q. — VI2-6081

vous offrent en plus de tous les renseignements que vous voulez avoir, pour la modique somme de \$1.00, un condensé historique de la fondation de l'école et de la méthode.

Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées.

GREFFE DE LA PAIX

(Semaine du 2 au 7 septembre)

Pour avoir accepté et fait du travail d'horloger sans être possesseur d'un certificat de qualification, un bijoutier de la ville a été poursuivi par le Comité Conjoint de Bijouterie et d'Horlogerie, et condamné par la Cour à payer \$15.00 d'amende et les frais. Une carabine chargée transportée dans une automobile a attiré

au conducteur de la voiture une sentence le condamnant à \$25.00 d'amende et aux frais. Coupable d'avoir continué sa route après un accident, un résident de Les Hauteurs a reçu la même sentence que le précédent: même amende et les frais, et même interdiction de conduire. Coupable aussi d'avoir commis un assaut sur la police, il devra payer \$50.00 d'amende, et il a signé un cautionnement de paix pour un an.

Un conducteur d'automobile de Sacré-Coeur a été condamné à \$50.00 d'amende et aux frais pour avoir conduit alors que sa capacité de conduire était affaiblie par l'alcool. Il sera, de plus, privé de son droit de conduire durant trois mois. Pour avoir pêché la truite mouchetée sans avoir obtenu de permis, un résident de St-Anaclet a payé \$5.00 d'amende et les frais.

Médecins-Spécialistes

Dr Lévis Santerre
O.D.
Optométriste-Adaptologiste
Spécialiste en vision
Réhabilitation visuelle et verres de contact
Immeuble Woolworth-Dominion
148, rue St-Germain — 723-6766

Dr Claude Leclerc
O.D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACT
rééducation visuelle
EDIFICE MON COPAIN
133, St-Germain 724-4350

Chirurgiens-Dentistes

Dr Georges Raymond
D.D.S.
Chirurgien-Dentiste
Centre Médical
298, St-Germain RIMOUSKI
Jours: lundi au vendredi
9 h. à 12 h. — 1 h. 30 à 5 h.
Soirs: lundi, mercredi, vendredi
7 h. 30 à 9 h. 30 p.m.

Chiropraticiens

Jean-M. Guay, D.C.
CHIROPATICIEN
N.C.M., Chiro-Maitre rayons X
14, Cathédrale 723-3655
RIMOUSKI

Jules Lambert, D.C.
CHIROPATICIEN
NervoScope - Rayons X
24, Cathédrale 723-6326

Arpenteurs

Louis-Léo Doyon
ARPEUTEUR-GEOMETRE
Ingénieur-Forestier Conseil
Edifice Lepage 723-7324
209, St-Germain RIMOUSKI

Guy Leblanc
ARPEUTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR-FORESTIER
160, rue de l'Evêché C. P. 385
Tél. Bureau: 723-3836
Tél. Résidence: 723-7905

Ingénieurs

Leroux & Marquis
INGENIEURS-CONSEIL
Structures d'acier et béton armé
Aqueducs et égouts
Travaux maritimes
8, St-Edmund 723-5027
RIMOUSKI

Ménard & Marsan
INGENIEURS-CONSEIL
Travaux maritimes et municipaux
Structures, Expertises, Surveillance
76, Cathédrale 723-6644
RIMOUSKI

Tél. 723-2678
Rés. 723-6138

Ls-Georges Rousseau
ENTREPRENEUR-SCULPTEUR
Agent de carrières
SPECIALITE:
Monuments en marbre et en granit
Aucun intermédiaire
directement du manufacturier
Atelier: 400, St-Germain
RIMOUSKI

Avocats

Asselin & Asselin
AVOCATS
Derome Asselin, B.A.
R.-E. Asselin, C.R.
Bureaux: 156, de l'Evêché
RIMOUSKI

Gagnon & Gagnon
AVOCATS
Paul-Emile Gagnon, C.R.
J.-Claude Gagnon
152-A, rue de l'Evêché
RIMOUSKI

Casgrain, Casgrain & Crevier
AVOCATS
Perreault Casgrain, C.R.
André-P. Casgrain, B.C.L.
Marcel Crevier, M.Sc.C., LL.L.
Edifice Banque Canadienne Nationale
RIMOUSKI

Gendreau & Beaulieu
AVOCATS
Arthur Gendreau, C.R.
Chs-Alphonse Beaulieu, C.R.
160, de l'Evêché 723-7293
RIMOUSKI

Rosaire Bérubé
AVOCAT & PROCUREUR
171, St-Germain 723-7175
RIMOUSKI

Tessier & D'Anjou
AVOCATS & PROCUREURS
Maurice Tessier, C.R.
Charles D'Anjou, C.R.
Téléphones 723-786-723-7762
48, St-Germain RIMOUSKI

Architectes

Lepage & Martin
M.I.R.A.C.
Architectes
Firmin Lepage, d.e.a.m.
Gaston Martin, a.d.b.a.
160, ave de l'Evêché RIMOUSKI
723-7436

Notaires

Joseph Bérubé
NOTAIRE
Cessionnaire du greffe du notaire Eudore Couture
160, de l'Evêché 723-2342
RIMOUSKI

Albert Goulet
NOTAIRE
Bureau à 144, rue de l'Evêché
(Edifice Gilbert)
RIMOUSKI
Bureau à Luceville, tous les soirs,
du lundi au samedi à sa résidence
739-4356

Roland Gagnon
NOTAIRE
52, de la Cathédrale
723-5983 C. P. 387
RIMOUSKI

Assurances

Au service du public depuis 1912
COMPTOIR D'ASSURANCES
S. Z. Côté, Enr.
Lucien MORIN, prop.-gérant
20, rue St-André RIMOUSKI
près Av Rouleau - face à l'Hôpital
C. P. 459 — Bur. 723-2433
Rés. 723-2434

Roland Heppell
C.D.A.A.
Courtier d'assurances générales
160, Evêché, chambre 101
Tél. Bureau 723-3570
Tél. Résidence 723-6134
C. P. 246 — RIMOUSKI
ASSURANCE: Automobile - Feu
Vie - Accident - Maladie

Maurice DeChamplain
Edifice la Caisse Populaire
RIMOUSKI
Tél. 723-7841 — Rés. 723-2150
Case postale 429
ASSURANCE: Automobile - Feu
Vie - Accident - Maladie
Tél. Bureau 723-2344
Tél. Résidence 723-3456
Henri-A. Martin
Comptable public enregistré
160, de l'Evêché — RIMOUSKI

Samson, Bélair, Côté, Lacroix et Associés
E. H. Knight & Co.
COMPTABLES AGREES
MONTREAL — RIMOUSKI — QUEBEC
54, ave Cathédrale

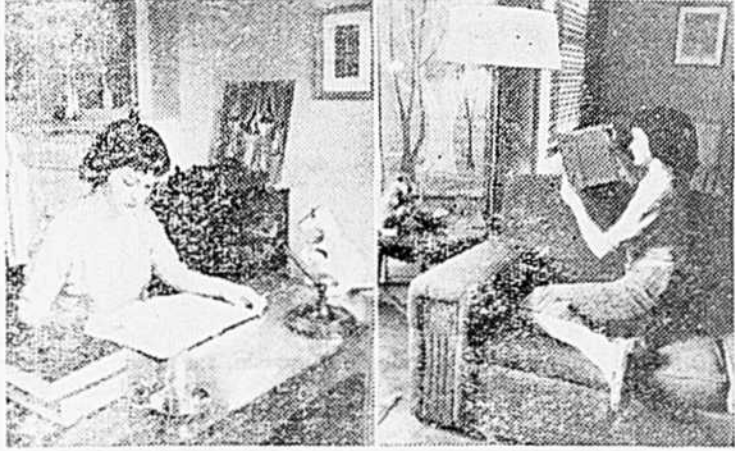
Georges Masson, L.S.C.
COMPTABLE AGREE
149, rue St-Germain — RIMOUSKI

Philippe Michaud, L.S.C., C.A.
COMPTABLE AGREE
119, rue de l'Evêché — RIMOUSKI — 723-2492

McDonald, Currie & Co.
COMPTABLES AGREES
Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, St-John, N.-B., Charlottetown, Halifax,
Sherbrooke, Mamilton, Kitchener, Winnipeg, Edmonton, Calgary, Vancouver,
372, avenue Brochu — SEPT-ILES, C.P. 56 — 942-3154
Rimouski, C.P. 934 — G. Séguin, C.A., 5, St-Jean — 723-7808

MARTIN & D'ANJOU, INC.
Henri-A. Martin, C.d'A.A., prés. — Paul Martin, C.d'A.A., gér.
160, rue de l'Evêché — C. P. 129 — 723-2344
RIMOUSKI

L'HEURE DE L'ÉTUDE



À faire

À ne pas faire

À LA RENTRÉE des classes, avant d'apprendre quelque chose de nouveau, sachez tout d'abord comment étudier. Ces conseils ne sont pas approuvés seulement pas les éducateurs mais par les étudiants eux-mêmes. On reconnaîtra immédiatement qu'il s'agit là de simples règles de bon sens.

Il existe de bonnes et de mauvaises manières d'étudier et Jeannie Beacham, starlette d'Hollywood, nous les démontre dans ces photographies.

La photographie du bureau nous indique la meilleure méthode pour étudier. La pièce doit être bien aérée et présenter le moins de distractions possible. Le phonographe placé à côté de Jeannie fonctionnera seulement lorsqu'elle prendra une pose entre ses cours. Si le phonographe devient un objet de distraction supprimez-le.

La position ne doit pas être trop confortable sans pour cela amener de la fatigue. L'éclairage cependant est très important et selon le service des recherches de Murine Company, il ne doit pas arriver directement dans les yeux ou éclairer de côté. Il ne doit pas non plus faire briller la page que vous lisez.

Sur la photographie du divan, Jeannie désobéit à deux règles

de bon sens. L'éclairage est très mauvais—le livre est dans l'ombre—et Jeannie est trop confortablement enfoncée dans son divan.

Un bon travail d'étude demande une concentration d'esprit et l'étudiant doit savoir s'imposer une discipline. Dormez suffisamment, ne mangez pas trop, considérez l'étude comme une aventure et une découverte. Il est bon aussi que l'étudiant utilise chaque soir le même bureau et la même table. Il lui sera ainsi plus facile d'étudier et son esprit sera moins tenté de vagabonder.

Rappelez-vous qu'une bonne étude consiste surtout à éloigner toutes les distractions et à faire du travail une habitude agréable.

Est-elle prête à hiverner?



Négociez un prêt ménager HFC

Obtenez vite l'argent requis pour repeindre, recouvrir ou réparer. Echelonnez le coût raisonnablement. Empruntez en toute confiance de la maison qui s'appuie sur une expérience de 85 années.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel			
	30 mois	20 mois	12 mois	6 mois
\$100	\$.....	\$ 6.12	\$ 9.46	\$17.85
250	.....	15.29	23.64	44.63
400	.....	24.27	37.63	71.17
500	.....	30.01	46.73	88.64
600	25.72	35.69	55.75	106.06
750	31.65	44.13	69.21	132.06
1000	41.45	58.11	91.56	175.34

Il existe aussi plusieurs autres montants et modes de remboursements

HOUSEHOLD FINANCE HFC
Corporation of Canada

L. Turcotte, gérant
52 Avenue de la Cathédrale Téléphone RA 3-6585
RIMOUSKI

TUILES VINYL ET DE CAOUTCHOUC

PRELART A LA VERGE

Vente et pose



LES ENTREPRISES G. ROY, LTÉE

POSEURS D'EXPERIENCE — ESTIMES GRATUITES

65 - A de l'Evêché — RIMOUSKI — 723-7858

MARBRE — TERRAZO — CIMENT FINI — MOSAIQUE — TUILE CERAMIQUE ET PLASTIQUE





M. et Mme Victorien Proulx (Antoinette Lavoie) dont le mariage a été béni, le 24 août, en l'église de St-Marcellin. Les nouveaux époux, qui sont les fils et fille de M. et Mme Adrien Lavoie, de St-Marcellin, M. et Mme Omer Proulx, de St-Narcisse, résident maintenant à Baie-Comeau.

Mariage Desjardins - Sévigny

Le samedi 31 août, en l'église St-Jean-Berchmans, de Montréal, fut célébré le mariage de Mlle Clairette Desjardins, i.l., fille de M. et Mme Philius Desjardins, de Matane, et du Dr André Sévigny, fils de M. et Mme Oscar Sévigny, de St-Cyrille de Drummondville.

St-Nil

Mariages — Le 3 août, M. Yvan Jacques, fils de feu Arthur Jacques, et de Mme François Berthelotte, épousait, en l'église de Mont-Joli, Mlle Monique Bélanger, fille de M. et Mme Ernest Bélanger (Rachel Lavoie). Les nouveaux époux, qui résident à St-Nil, partirent en voyage de noces après la réception au Bec-Fin à Ste-Luce.

Le 24 août, M. le curé Lorenzo D'Auteuil bénissait le mariage de Mlle Marie-Claire Ayers, fille de M. et Mme Lucien Ayers, de St-Nil, et M. Antoine Charette, fils de M. et Mme Henri Charette, det Matane.

Lac-des-Aigles

Mariage — Le 17 août, en l'église paroissiale, fut béni le mariage de M. Grégoire Dumont, fils de M. Pierre Dumont, et Mlle Yvette Robichaud, fille de M. et Mme Joseph Robichaud. Le mariage fut célébré par M. l'abbé Lucien Roy. C'est M. Honoré Robichaud qui servait de témoin à la mariée, sa nièce. Le chœur était orné de fleurs saisonnières. Un programme de chant fut interprété par la chorale paroissiale. Après la réception à l'Hôtel April, les nouveaux époux sont partis en voyage de noces à Boston.



(Studio Donald Blondin)

Le 2 septembre, en la cathédrale de Rimouski, fut célébré le mariage de Mlle Ginette Lauzier, fille de M. et Mme Napoléon Lauzier, et M. Jean-Yves Proulx, fils de M. et Mme Jean-Baptiste Proulx.

L'ENDROIT
IDÉAL
POUR
VOUS
PROCURER

Prochain mariage

Le 14 septembre, dans l'intimité, en la chapelle St-Alphonse de l'église St-Charles-Garnier à Québec, sera béni le mariage de Mlle Martine Michaud, fille de M. J.-D. Michaud, agronome, de Rimouski, et de Mme Michaud, avec M. Pierre Lachance, m.d., fils de M. et Mme L.-P. Lachance. La bénédiction nuptiale leur sera donnée par le R. P. Adolphe Michaud, o.m.i., oncle de la mariée.

Mariages à St-Ulric

Ont été célébrés, récemment, dans la paroisse, les mariages de Mlle Claudette Langlois, fille de M. et Mme Octave Langlois, et M. Guy Pelletier, de Baie-Comeau.

M. Georges Talon, fils de M. Léo Talon, et Mlle Lise Gamache, de Montréal.

M. Ghislain St-Laurent, fils de M. et Mme Thomas St-Laurent, et Mlle Ginette Julien, fille de M. Christophe Julien, de St-Jean-Vianney.

M. Rosaire Beaulieu, professeur, fils de M. Jérémie Beaulieu, et Mlle Béatrice Gagné, i.d., fille de M. et Mme Raoul Gagné, de St-Ulric.

M. Cyr Michaud, professeur, fils de M. et Mme Charles Michaud, et Mlle Marielle Truchon, i.d., fille de M. et Mme Luc Truchon, de St-Rédempteur de Matane.

Mlle Alice Gendron, fille de M. et Mme Paul Gendron, et M. Jean-Marie Tessier, de St-Majorique.

Mlle Jocelyne Bouillon, fils de M. et Mme Gérard Bouillon, et M. André Bernier, de St-Léandre.

Mlle Louissette Chouinard, fille de M. et Mme Roland Chouinard, et M. Hermel Dubé, de St-Paul de la Croix.

Mlle Gilberte Bélanger, fille de M. et Mme Robert Bélanger, et M. Jean Tremblay, de Matane.

Mlle Jacqueline Gagné, institutrice, fille de M. et Mme Zénon Gagné, et M. Réal Caron, navigateur, fils du capitaine Achille Caron, de Matane.

Mlle Lise Ouellet, i.l., fille de M. et Mme Adrien Ouellet, et M. et Mme Adrien Ouellet, et M. Georges Trempe, é.p., de Sherbrooke.

Mlle Huguette Canuel, fille de M. et Mme Désiré Canuel, et M. Georges-Henri Rousseau, fils de M. et Mme François Rousseau, de Baie-des-Sables.

M. Adrien Bélanger, fils de M. et Mme Samuel Bélanger, et Mlle Jocelyne Gauthier, de Matane.

Mlle Odette Roy, fille de M. et Mme Jean-Marie Roy, et M. Adrien Gagné, de Matane.

TAPIS
TENTURES
TUILES
PRELARTS
MEUBLES

DECORATION
RIMOUSKI

62, Evêché Rimouski

À VENDRE

\$16,000. revenu annuel, 400 arpents, contrat laitier, 75 bêtes à cornes, équipement au tracteur complet moderne, maison en brique 12 pièces, route pavée près de Granby, et Autoroute, une aubaine, \$50,000. Comptant moitié.

LUC MARCHESSAULT
West Shefford - FR 2-7944



Voyez son secret!
Enlevez le couvercle!

La tension a disparu! Tout le monde s'extasie devant ce chef-d'œuvre de l'industrie suisse... le merveilleux résultat de nombreuses années de recherches... la toute nouvelle Bernina. Voyez et jugez par vous-même... cette machine futuriste est tellement révolutionnaire qu'elle fait paraître surannés tous les autres modèles. Rendez visite dès aujourd'hui à votre concessionnaire Bernina et faites l'essai de cette incomparable Bernina. Les Bernina se vendent à partir de **\$109⁰⁰**

BERNINA RIMOUSKI, ENR.

J. E. ST-PIERRE, représentant

28, St-Joseph

RIMOUSKI

723-7052